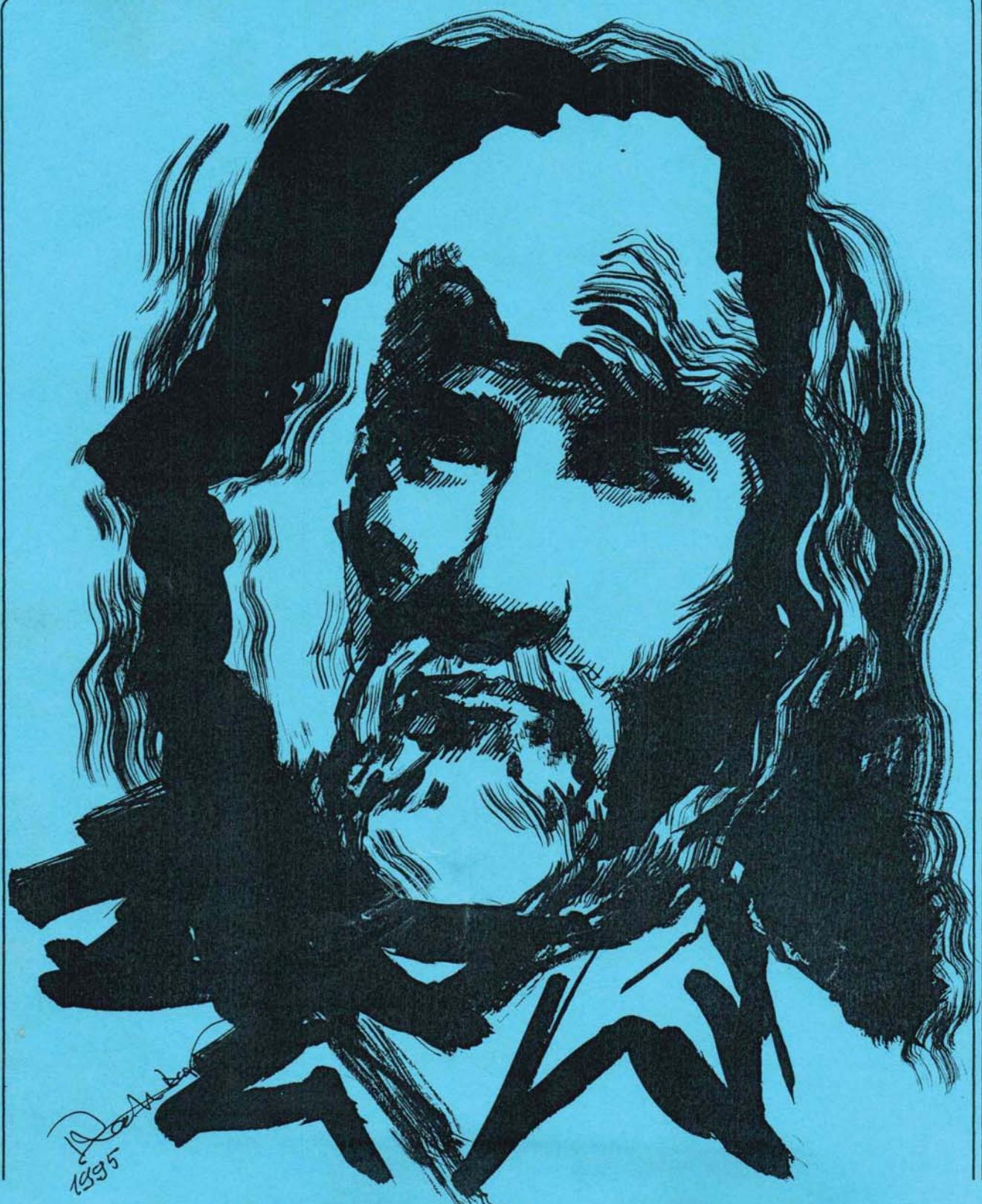


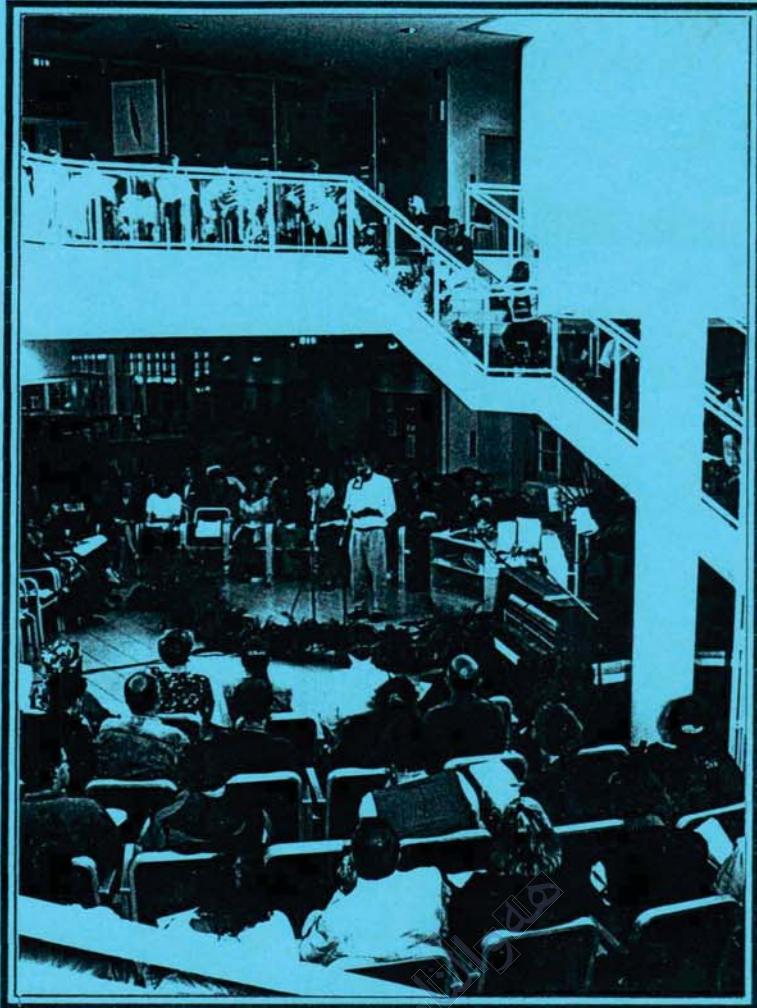
دەنگىز كۆمیتەت ئاشتى و پشگىرىنى يىشتىمانى كوردستان

1995.06.25

خولى پىنجەم

ئىمارە 2



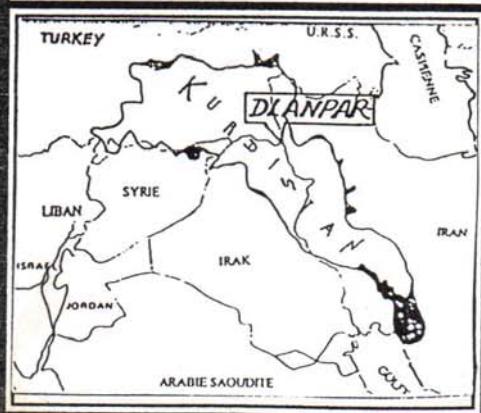


2

هه لبژارده له دیداری شیعری نوسه ران و شاعیرانی جیهان له شاری لاهیتی  
وینه ی به که م : عه بدوا لا په شیو له کوری ( خویندنه وه یه کی شیعری جیهانی )  
وینه ی دووه م : لایه ک له چه ماوه روکویکران له کوره که دا .

وینه ی رووی به رگی یه که می : پورتریتی شاعیر عه بدوا لا په شیو .  
وینه ی رووی به رگی دووه م : مادام دانیال میتیران .

خوئنه رانی خزش ویست  
وه نه بی کرفتی نیمه ته نهی له هه له کردن بی و  
به س ، به لکو له و سوربوونه بیمانایه و له په نا  
بردرنه به ر برو بیانوی سافیلکانه یه بق پینه کردن  
و به زیندویی هیشتته وهی هه له مردووه کیان له  
به ر براوه کانمان . ماوهی ده سالی رابردو  
چه نه مان شکا هینه دی دوپیارهی که ینه وه :  
[ باوری خه باشی پچرچرنه ماوه ] ده سال پیش  
تیمیر نه و راستیه مان کرده دروش و شه ش  
سال پیش نه مرد بانگه وازنی پیکهیانی کوتگرهی  
نیشتمانی کوردستان کرا ، کاری هه مو ولایه ک  
کرا : وه رن پایپیکه وه به هه مومن شانی  
بده ینه بهر ! خواه راستان که لیکیان نه هاتن.  
نه وجا هه ریه که و له گه رنی خویه وه دهستی  
کرد به په رله مان تروکاندن { په رله مانی خویان  
وه ک دیوه خانی خویان } چی کرد ؟ ! نه وهی  
نیوه وهی ولات شکست ، چونکی بنچینه کهی  
پوچ بورو ، نه وهی ده ره وهش له سه رزمانی  
سه رُوک په رله مان { نه وی روژی له نه میریکا  
به منیان گوت : کورد به ریوه به ریتیه کی  
فیدارلیان به دهست خو خست ، که چی نه یان  
توانی له که لی یه کدا هه لکه ن ، دورو نیه سبهی  
ئیوه له وان باشتنه بن ] ، نه مهیه نه نجامی  
خه باشی پچرچرنه . به لی که ره تنتی چیه که  
ئیوه له وان باشتنه بن ، نیوه ش کوردن ،  
ده توانین بیلین نا ؟ نه خیز ! نهی ده توانین  
بیلین نه وانی دی کورد نین ! نه خیز ! به لی نه وان  
نه وانی دی ، زرچاک ده زانن که هیچ کورنیک  
و هیچ پارتیک ج له کوردستان و ج له ده ره وهی  
دا له به رامیه ر چاره نوسی نیشتماندا بیگوناه  
نیه و به لکو توانه که که وره و کچکه مان  
ده کریته وه !! بیگومان پیش هه مومن پارتنه کان  
و پیش پارتنه کانیش سه رانی پارتنه کان نه وانهی  
له سه ره خه باشی پچرچرنه سورن و نایانه وی له و  
راستیه بگه ن ؟ که به راستی سه رده می  
خه باشی پچرچرنه که ره نه ماوه به لکو  
به سه ریش چوو ! کوناهیش له نه ستی  
نه وانه یه که هیشتنه ره له ده که ن و به دوای  
بیانوان دا ده که رین .



# DLANPAR ده نگه داشتی و پیشگیری ندشتیما

KAPNK. P.O.BOX 533.00101 HELSINKI.FINLAND  
800024 - 12855719 PSP - HELSINKI. FINLAND  
- 30 80 45 HELSINKI. FINLAND

## لهم زِمْاره يَهْ دَا

1- بیری کولی کورد بیمیزروویی کورده .....  
 3- به لگه نامه .....  
 لیکۆلینه و هی میزرووبی .....  
 4- بی حیکمه ته و میله ته نه بووه به هی .....  
 6- لیکۆلینه و هی ک له میزروی کوردوکوردست  
 کورد لرچیا .....  
 9- کوردستان نیشتمان و گه لیکی ..... / ج  
 له گه ل کوردستان .....  
 12- دیداریک له که ل خاتو دانیال میتیران .....  
 17- چاوپیکه و هتنیک له گه ل پیر بیرسی .....  
 زانست وته ندر و سند .....  
 21- هه وکردن به فایروسی .....  
 22- هه یاسه له ئه ورسستان چباسه ؟ .....  
 که شکولی ئاواره یی .....  
 23- دیسان (په شیو) نیشتمانی به کولی داد  
 که وته وه و لاتی غه ریبی .....  
 25- هه له بجه ! هه لهی بیچی .....  
 27- خویندنه و هی ئه زمونى شکست له شی  
 په ریزاد و گوله که ئی دوزمنی ) شیرکو .....  
 30- (زورنا ) نامیری موسیقای کوردی .....  
 32- جواناسی ..... بینیدتو کرداشە / و .....  
 34- ره خنە ئی هونه رى ..... گیرپەمی س  
 \* په راویزی دلاتپار / چرپە .....  
 \* له لape 5 دا بانگه واژیک بتو ها وو لاتیا .....  
 \* له لape 29 دا ده قى نامە ئى سە رۆکى ك  
 به رله مانى، فتنله ند خاتو ئولە ئە نتبلە ي

## سماں اداری

نامه کانتان له سه ر خواستی خوتان بلاوده کریته وه. مه رجنبیه نه وه ی بلاوده کریته وه ده گه ل  
بیرو باوه ری نیمه دا بگونجی<sup>۲</sup>. ده قنامه ونسیته کانتان نانیزد رینه وه. له روید کی لایه ره بنوسن  
ده قی فوتوکپیکسراومان پوّمه نیرن. به باشتان زانی ره چاوی رینوسی گوڤاره که پکه ن. ناو و  
ناویشانه کان به رینکو پیکی بنوسته وه. خویشه ران له به رهه می به پیز بیبه شه که ن.

گوشه رزی کومیته‌ی ناشی و پشگیری نیشتمنی کورستانه . به سه رده رشی لیزنده‌ی بلادکردنه وه  
ر.مامه‌ش . ر.محیدین . ه.مه‌ف . ه.مسته‌ف .

# بیری کولی کورد ... بی میژویی کورده !

میژوو به و تیگه ای به دریزایی کات پیکهاتووه و به دریزایی و پانایی و قوقولی ئه و مانایه ای له بیرو جموجولدا ره نگدە داته وه ، لە میژوی هاواولاتیانی ئیمه دا چرايە کى دانه گیرساوه و هیشتا قوتیله ئاسا چاوه پیشی داگیرسانه ، چاوه پیشی ئه و میشکه هیژاو بیرمه ندانه يه ترسکایی يه کە م گپی هە لگیرسین و خالی سەرەتاو مە نزالی ئه م سەرەدە مە و رەوتی داهاتوی کورستان بده نە بە رتیشکی روناکی .

خامە و کە رەسته کانی میژوی ئیمه هەن ، وەک هە رقوتیله يه کە ئاسا بە لام لە تاقی میژوی بیمیژوی ئیمه دا کە وتوون ، ئە وەستەی کە تووانای هە لگیرساندن و رە هاگردنی گرپی قوتیله ئی میژوی ئیمه يه هیشتا لە چاوه روپانی ساتە وە ختنی میژوی خۆیه تى .

بە و جۆره دەربپینه ج سته ممان له خۆمان و میژوی بیمیژوی خۆمان نە کردووه ، ئە گە رسە رە رەپنە نە بین ، چاوه لە ئاست راستی رووداوه کان نە نوقینەن و خۆمان لە مە بە سەت نە دزینە و ، چونکی میژو تە نیا بە نوسینە وەی روداو و دیزینە کان پیکنایه ت ، ئە گە رچی لەو لایه نە شدا تاقه کانی کتیخانە ئی میژوی کورد لە چاوه هە لکانی دى چقل و هۆلە ، خۆگەر ئە و چەند سە رچاوه و نوسینانەی هەن بىشى لە رەفتە ئی کتیخانە ئی میژوی ئیمه يان گرتى ، ئە وە هیشتا هە رە ئاستى ئە و نمونە يە دان کە بە قوتیله ئی هە لەن گیرساومان چواند ، چونکی گرنگى میژو تە نى لە نوسین و تۆمارکردنی دانىيە ، بە لکو له چۈنیه تى رە نگانە وە گشتىيە سە راتسە ریه کە يەتى لە بپارە کانی ئیمەرۆماندا ، لە بە روشنانى ئەم راستىيە دا و بە وردبۇنە و لە رووداوه میژوییە کانی ئیمەرۆ ئی کورستان قوتیله ئی میژوی کورد هیشتا هە لەن گیرساوه ، تە نیا ئە و چركە ساتە دە کرچى بە هە لگیرساو و روناکە خشى دا بنىن ،

کە بپارە میژویی کانمان له رەوتی میژودا میژویانە بپارادە دەين .

بۇ نە تە وە يە کى قوتیله ئی میژوی دانه گیرساو روناکە خش نە بى ، لە بیرکردنی روداوه کان و ریویلى و پاشگە زبۇنە و و قوتدانى روداوه میژویە کان کارىكى رۆز ئاسابىيە تا رادەي هەستبە خۆنە كردن و سوربۇون لە سەر ریویلى و خۆخنکاندىن لە بىسە روبەرى رەوداوه کان و جوپىنە وەی فاكته کان و سە رپوشکردنی ئە و بىھىۋايىيە لە ئاسۇي تارىكى میژودايە بە پە لە كردن لە بپارادان و رەشكىرنە وەی کە سايە تى يە كىرى لە سەرتە واوى ئاسته كۆمە لایه تىيە کانی رېكخستن هەتا تاکى ئازادىش ، جا ئە و رېكخستتە رامىيارى ، پىشە بى ، هونە رى ، ياخود جموجۇلى تاکى ئازاد و بە هەرە وەری مەيدانه جىاجىاكانى بىرمە ندى و كۆمە لایه تى بى .

هاواولاتيانىك کە بە میژوی خۆيان نە زانن و نامؤن ، هە رىگىز تووانى بە رە و پىشە وە چون و گە شە كردىيان ناپاشكوتىت ، لە و بوارە شدا ئیمه ئی هاواولاتيانى كورستان ج بە تە مبەلى و درىخىركردنى خۆمان و ج بە دە ستيوە ردانى داگيركارانى ولاتە كە مان نمونە يە کى بىھاواتى بىمیژوی جىهانىن ، هە ربۇيە شە بىرى ئیمه لە ئاست میژودا كولە و بە خىرايى روداوه کان فە راموش دەكتات و لە بە سەرەتە کانى میژو شتىكى ئە وتو فېر نابىت ، پىتر دوبىارە بونە وەی كارە ساتە میژوویە کانى ئیمه دوباتە ئە و راستىيە سەرە وەن .

میژو لە لای ئیمه بە هاسانى دە سەرپرېتە و و بىئاڭايانە دوور لە

ستراتئریتی تی نیشتمانی بکه ن، به مانايه کي  
تر خه سله تی {ستراتئریتی تی نیشتمانی }  
له هیچ به شیکی تری کوردستاندا وک له  
به شی خوراوادا ، زانستیانه وک پیداویستیه کی  
میژووی نه خه ملیوه .

له باشوری کوردستاندا له لایه نی روشنبری و  
به رویومی پیتوس و به رهه می هونه ری بالادا  
به هئی نه و باره تایه تیهی له ویدا برو  
هاولاتیان هاتوته پیش ، له هیچ به شیکی  
کوردستاندا بوماهه کی وا دریخایه ن زمانی  
کوردی زمانی خویندن و نوسین و به کارهینان  
نه بوبه له بواری خویدا ، خه سله تیکی تری  
له و به شهدا که شه پیداوه که به هیچ جوڑا  
له هیچ يه ک له به شه کانی تری کوردستاندا ،  
نه بوبه و نیسته شی له گه لدابی نیه ، له  
کاتنکدا به پیچه وانه کی باکور ده بینن له  
به ریزه بی بیدسپلینی نه و خه سله تانه ای  
تر که باسمان کردن ، له گه ل نه وهی له باری  
رامیاریدا ده رفه تیکی بیهادتی بیهادتیه پیش  
که چی له بربی به رهه و هه لکشان له دوختیکی  
نه ره ساوی پر کاره ساتدایه !!

به راودکردنی ته واوی به شه کانی تری کوردستان  
له گه ل باکوردا خه سله تیکی ترمان بوهد  
ده خات ، نه ویش دسپلین و دلیری هاولاتیانی  
باکوره نوای ماوهی کی دریخایه نی ژیر  
ده سته بی و میژووی شکجهی دواکه وتن و  
ناوه زویونه وهی کومه لکه له و به شهدا  
دسپلین و دلیری و گیانفیدایی هاولاتیانی  
باکور به ری تیکه یشته له درنده یه تی و  
نواکه وتن و دابران له سه ردهم { به تایه تی  
درنده بی تورک } ره نگانه وهی نه و دسپلینه  
سه ریازی و ده وله ته تولیتاریه که پینج  
له کاتنکدا بزونته وهی رزگاریخوازی له باکوردا  
له هه لنان و هه نگاوى خورتدایه ، به پیچه وانه وه  
باشور به قهیرانیکدا راده بوری که خه ریکه  
کوتایی به ته مه نی نه و هیواهه بینی که  
له گه ل راپه ریندا ده ستیکرد . به رده وام  
بونی نه م باره گشتیه و مانه وهی بیچاره  
سه ری ، نه نجامه کهی هه ره سی سه رتای  
سه ری ده بی ( سه رنچی گرژبونه وهی  
ژایه تی هیزه کانی باشور و باکور و په لاماری  
هیزه کانی باشور بدنه بلو راستو چه پی خوی  
له و سی ساله هی دوایدا ] .

سه رنجیکی تاسایی نه وه مان بؤده رده خات  
که نیمرق له کوردستاندا چهند خه سله تیکی  
میژووی دیار و سه رنجراکیش هن ،  
که ده رئه نجامی میژووی سه رتاسه ری  
داکیرکردن و خه باتی دزی داکیرکردن ، گه ر  
سه رنجی میژووی خومان بدهین ، به خیرایی  
نه وه هه ستپنده کهین که روز جار له میژووی  
نیمه دا بار و دوختی نه و بابه ته هاتوته کایه وه  
، که ته واو دزگاربیون ، وک نه وهی له  
ناوجه یه کی کوردستاندا - ژیان له هه لکشان

بی - له ناوجه یه کی تردا به پیچه وانه وه -  
ژیان له داکشان بی - .

به مانايه کي تر :  
له روزگاریکدا که به شیکی کوردستان له ژیر  
ده سقی داگیرکاردا ده خزایه قهیرانی له  
ناوجونی ده سه لات و هه ره س هینانی بایه  
کومه لایه تیه کان و داهیزانی گلتوری و  
شیواندنی نه ریت و بنه ما مینوکیه کانی  
ره وشت ، له هه مانکاتدا ده بینی له به شیکی  
تری کوردستاندا ته واو به پیچه وانه وه ،  
نه مو نه و باره له تافی هه لکشان و ترپیکی  
تیه لچونه وهی خه بات و هه لنانی ده سه لات و  
دامه زراندنی حکومه و گه شانه وهی گلتوری  
و سه قامگیریوونی نه ریت و بالا بونی  
ره وشت بوبه .

بیگومان دیاره روزجار نه م داهیزان و  
بوژانه وهی دزه کهی ، ناکامی ژایه تی  
ده سه لاته ناوجه بیه کان خویان بون ، که  
نه موو جاریک به هه ره سی گشتی و رمانی  
نه موو نه وهی له ئارادا بوبه کوتایی  
هاتووه ، هه ست نه کردن به موتوریه کردنی  
خه سله ته جیاکانی ده سه لاته ناوجه بیه کانی  
کوردستان هه روهک له رابردوودا بوقه هئی  
نه ره سی گشتی بزونته وهی میژووی  
هاولاتیانی کوردستان ئیمروش له هه مهه  
ده باره بوبه وهی هه مان مه ترسی دایه .

نیمرق هیچ هاولاتیه کی هوشیار ناتوانیت  
نکلایی له و دیاردانه بکات که زه قرنیان  
دیاردهی هه ره سی به هایه کومه لایه تی و  
رزگاریخوازیه کانن له باشوری کوردستان له  
به رابه ر بوزانده وه و گه شانه وهی بان له  
باکوری هه مان کوردستاندا .

له کاتنکدا بزونته وهی رزگاریخوازی له باکوردا  
له هه لنان و هه نگاوى خورتدایه ، به پیچه وانه وه  
باشور به قهیرانیکدا راده بوری که خه ریکه  
کوتایی به ته مه نی نه و هیواهه بینی که  
له گه ل راپه ریندا ده ستیکرد . به رده وام  
بونی نه م باره گشتیه و مانه وهی بیچاره  
سه ری ، نه نجامه کهی هه ره سی سه رتای  
سه ری ده بی ( سه رنچی گرژبونه وهی  
ژایه تی هیزه کانی باشور و باکور و په لاماری  
هیزه کانی باشور بدنه بلو راستو چه پی خوی  
له و سی ساله هی دوایدا ] .

به گشتی نیمرق ده توانین له هه ره به شیکی  
کوردستانی ژیرده سته و داگیرکاردا  
دیارده یه کی پوزه تیف ده ستیشان  
بکهین :

- ۱- قوربانی به ش له پیناو گشتدا [خورهه لات]
- ۲- خه ملینی ستراتئریتی نیشتمانی [خوراوا]
- ۳- ناستی روشنبری { باشور }
- ۴- دلیری و دسپلینی ( بلکور )

که ر بیتو ده ستیشکاری و جموجولی  
ناوجه یه کی کوردستاندا - ژیان له هه لکشان

بے لگہ نامہ

سانتیخ جاک ریز به

## سەرۆکی کۆمیسیونی ئەوروپای یەکگرتۇو

بہ ریز سہ روکی کومنیسیون

۵/ مارسی، دایریو، نہ و دوبای، یہ کگر توو بیراریدا کے کاندیداتوری، تورکا بیو ہاتھ نبو یہ کتنی تھے وروپایی یہ سہ ندیکات۔

ئىمە خەباتكارانى مافى مرۆڤ و ديمكاراتانى هاولۇتى كوردىستان زۇر بە دلتە نكىيە وە ئەم ھە والە مان وە رىگرت ، چونكە وەك خۇتان ئاكادارن ، رېزىمى فاشى تۈركى رامياپىرىيە كى تايىبە تى لەم جىۋەرى خوارە وە يى بە رابە رە بە هاولۇتىيانى ئىمە گىرتۇتە بە ر: (١) پېشىلكرىنى سىستېماتىكى مافى مرۆڤ (٢) وېرائىكىن و روخانىنى ھە زارە ھا دىئ و ئاۋەدانى (٣) زىندانى كىرىنى ھە زارە ھا ديمكارات و خەباتكارانى مافى مرۆڤ ھە تا لە نىو گىراوه كاندا نويىنە رانى هاولۇتىيانى كوردىستانىش ھەن كە پلە ئىندامى پەرە لە مانىيان ھە يە (٤) كۆكۈزى ، ونلىكىن ، كوشتنى بى دادگايى كىرىن (٥) رامىاري زەھىرى سوتىنزا و لە ھە مۇو كونجىكى كوردىستاندا .

بہ دین سہ روکے کوئی مسیون

نه و بچونه که روزگار گویمان لیه و تیوریه که ده لیت؛ ئه م په سه ندکردنه یارمه تی سه قامگیرکردنی دیموکراسی له تورکیا ده دات ، بی به لکه و بینچینه یه ، چونکی یاسای بنچینه بی کوماری تورکیا که له سالی ۱۹۸۰ دا دواي کوده تای سه ربازی دارپیژراوه . هه رله سه ره تاوه دزی دیموکراسی ، به ، ئه گه رژیم مه به ستی دیمکراسی بیه ، ئه وا به که هه نگاو ده بیع ره شکردنه وهی ئه م پاسایه بی .

بـ دـ بـ بـ، بـ کـ، بـ تـ، کـ کـانـهـ وـ وـ وـ کـ هـانـدـهـ، بـ کـ دـ حـاوـدـهـ کـنـتـ، بـ هـ مـ حـوـدـهـ لـ بـرـوـزـهـ لـهـ وـ بـرـیـانـکـارـهـ کـانـتـانـدـاـ بـهـ رـهـ وـامـ دـهـ بـینـ.

بہ نیز سہ وکے کو میسون

ئىمە داواتان لىدە كە يىن جارىكى تر چاول بېرىپارە تان دابخشىنىنە وە ، لە هەمانكاتدا بىرپوچۇن تان سەبارەت بە كۆردستان بگۈنن لە جىياتى ئە وە ئەك بابەتىكى ناوخۇنى ئە و دەولەتە داگىركارانە كۆردستان ، وەك بابەتىكى سى مىليون ھاوللاتى بىلە دەو لەت و مافخۇراو لەن، سۈزۈن . سۈپاپىسى ئە وانە دە كە يىن كە گىرنگ، بە داواكە مان دەدەن .

سرویس‌های دیجیتالی / بدهی سپاری / پیشگیری، تثبیت، کاهش و پیشگیری، فیشتمان، کو-دستان / سیده‌وان سودانی، / ۱۳۹۵/۳/۱۶ فرهنگی.

١٢ / ٤ / ١٩٩٥

بیو، بت سیده ام سیده ام / به بس / کوئیت، ئاشتی و شگدی، نیشتمانی کو، دستاران - فره نسا

دایرہ / نامہ کے تابع کے لئے ۱۲ / مارس / ۱۹۹۵ تاریخ استہ / یہ دین حاکمیت سانتھ سے، وہ کتنے یہ دو، ماتان کے دباؤ پر

۱

سه رۆک جاک سانتیخ داوای لیکردم که وەلامی نامه کەی ۱۳ / مارسی ۱۹۹۵ تان بىدەمە وە لە بارەی وەرگرتى توركىا لە رىزى سىستە مى ئابورى ئەوروپا. ئە و خالانەی ئىۋە دەستىشانتان كربىبو، ئىمە ش تۆمارمان كردىن، دە توانم دلنىاتان بىكەم كە لە پېكھېتىنى بىرۇر او مامە لە مان دەگە آ، تەركا، يارىدۇخ، ماقىف، مەۋەق، لە دەخە بىنە بە، حاواهەندىرى، و دە حاواكىرىن.

تخاری، اوس / کامسیون - یهودیا / یهودیه، ایهود گشت

بیویو ندی، داماد، دهدزهه / به شر ماقیمه و فویه دیمک اسے کردن.

م. ری بوار

لیکولینه وہ یہ ک لہ میژوی

# کورد و کورستان

بهشی هه شته ه

کۆمە لگەی کورده وارى

له قوناغی سیبی می میزدی کوئه لگه داریدا ده بی پیشنه کی نه م خالانه مان لا رونبیت ، که به تایبه تی له لانی نابوریه وه کاریگه ریبون ، له سه رنچینه ی نه وان له جزوی خاوه نداریه تی و بگره و به رده و کیشنه نیشتمانی و چینایه تیبه کان بکولینه وه . که گرنگه کانی نه مانه ن :

- به رهه مهینان بز زامنکردنی پیداویستی که سه کان ( واته به رهه مهین و خاوه نهیزه کانی به رهه مهینان = چه وساوه + چه وسینه ر )
  - چونیه تی گواستنه وه و بازاره کانی ناوه خو و ده ره وه .
  - چونیبیه تی گوزرانی به رهه م بز بایه تی که ل و په ل ( واته به رهه مهینان له پیناوی به کاربردن و به رهه مهینان له پیناو **تالوگوری** و کین و فروتن )

سه ره رای نه بونی ده سه لایتکی گشتی و اته سه رکردايه تی ثابوری و سه ریازی ده ولت که بژته هوئی نه ودی زیده به رهه م - ی کومه لگهه کورده واری بوز داگیرکاران بیت ، به قازانچی نه وان نه ک به شیوهه قازانچی راسته و خوچ بوز کومه لگهه کورده واری خوچی بیت ، به شیوهه یه کی تر بیتهه ده ستمایه ک بوز به کاربردنی له دروستکردنی پرژه پیوسته کانی نیتو کومه لگهه ، بهم پیتهه ده بیع له م چه ند خاله سه ره کیانه ش بکولینه وه :

- خاوه نداریه تی زه وی

- رولی جو تیاره کان له به رهه مهینان

- به ریپرسیاری ده سه لاتی نیمپرا توریه ته کان له باری نابوری و سه ریازی و دژکاری نیوان ده سه لاتی بنکه بی و ناوجه بی ( به مانایه کی تر شیوه بی بزوننه وه بی رزگاریخوازی و ده سه لاتی داگیرکارانه بی تورکه عوسمانلیه کان و فارسنه سه فه ویه کان ).

نیمه گومان له ود ناکهین که کوتیرین خاوه ن زده وید کان هر خاوه ن ناواییه کان خویان (کیخواکان) واته (خوای ناواییه کان) و پیاوه ثابنیبیه کان . ده سه لاتی داگیرکاران له و ماوه يده دا نه یتوانیوه جیگه به کیخوا و پیاوه ده سه لاتداره کان چول کات ، کیخواهه تی به دریشی نه ماوه يده ود کر ناو ناوه رپک ( واته خاوه نداریه تی زه وی له ته ک ناوه کانی تری سه ر بهم قوئناغه که ره نگدانه وی ژترده ستنه بین زیباوه و به چه سپاوی ماوه ته وه ، واته (ناغا) و (ده ره به گ) و (نه قناعی) و (خان) و (مير) ، بهم جوړه ده بینین هه ر له قوئناغی دواي کوبله تی ده سه لاتی کیخواکان (خاوه نهیزی به رهه مهینان) کوئمه لګه ی کورده واري به ره و قوئناغی سبیبه می کوئمه لګه ی چینایه تی

بردووه .

ده توانین گرمان بکهين و بلئين؛ به ر لد  
گه يشتنى له شنگره شى موحد مه ديه كان  
بپ كورستان ماوهى سى «تا چوار سه ده  
سال بوبو قوناغى سېيە مى مېزول له نېز  
كۆمە لىكى كورده واريدا كه وتبورو خۇو  
به ره و چە سپاندن بوبو . به هۆزى ئە وە  
كېخواكان خاوهن ماف و زە وى زاريونون و  
نه ئى ره چاوى ده سەلاتى خۇيانيان ده كرد  
و بە سە رېپەش ناماوه بوبون روپەكە نە  
ھە ر د سەلاتىكى ناوه خۇيما بېكەنە لە  
پېناو پاراستنى ده سەلاتيان هە تا گە ر  
نەم هېزە داگېركارىش بى .

ھە رچە نەدە هيتنىي جار ئەم بارە  
بە پېچە وانه و بوبو ، واتە ۋېزە سەتە كان  
دە كە وتنە فراوانىكىن و ۋېزە سەتە كەنلى  
نَاوچە كانى دە وروپەريان بە لام نەك لە  
پېناو و دە رەيتىانان لە ۋېزە سەتە بى  
داگېركار بە لکو لە پېناو فراوانىكەنلى  
دە سەلاتى ناوچە بیان ، ئەم بارە  
بە درېزايى نەم قوناغە دىباردە يە كى زۆر  
باوي كۆمە لىكى كورده وارى بوبو .  
خاوه ندارىتى زە وى تە واوى زە وېيە  
كشتوكالىدە كان و لە وە رىگە و پاوانە كانى  
دە گرتە وە ، بەم پېتە هېزى بە رەمه مەتەنەن  
لە ۋېزە رېكىي (كېخواكان) دا بوبو ، بە جۈرى  
ھە ر نەوان خۇيان لە چۈنە وە كې گشتى نەم بارە  
دە گەل ناوه رۇكى تاين گونجاوه .

«كاركىن و نالۇڭۈزى ، جەنگى و فەرمانى  
ناینى» ، بە مۇوبان لە ۋېزەجاوه دېرى بە رېتە  
بە رايەتى خوداوه ندان ، نەم لېكىدانە وە كە  
لە سە رە تاوه سەپىزاوه ، دە گەل يە رەزە وە ندى  
چە وسېنە ران گونجاوه ، بە مۇو شتى لە چوار  
چىتە ئەم لېكىدانە وە يە بە بە رەزە وە ندى  
تە وان كۆتايىدى . هە ۋازى و دە ولە مەندىش  
ھە ر بە مەجۇرە شىدە كرائە وە كە يە كە ميان  
تە رىكى ئە وە يە كارى راژە كردن و كېنۋېرىدىن  
بېت و بە جىيان بېتىي ، دووھ مېشيان نەركى  
فەرمانە وابى و بە رېتە بىردىن و كاروبىارى  
گۈزە رانى خە لىكىيە ، تەم لېكىدانە وە يە هەر  
لە سە رتاوه نايدۇلۇزىيەن چە وساندەن وە بوبو ،  
ھە رېپەش دە گەل ناوه رۇكى تاينە كان  
دېكەر ئەنلىكى ئە وان كارىكەن ،  
يە كەدە گېتىدە وە .

كېخوا - ناغا / بەگ / نەقتاع / خان /  
مير / نابىي بە خەلەمان بەرن ، دە بىر لە وە  
يىگە يەن كە جىاوازى نیوانيان ئە وە يە كە  
ھە مۇوبان بەك ماناييان هە يە ! واتە خاوه ن  
زە وى ) : لېرە دا مە بەست ئە وە يە لە وە  
بىگە يەن {كېخوايەتى} ئە بىي وشە كانى تى  
بە گشتى نەنجامى ۋېزە سەتكەنلىكى كۆمە لىكى  
كورده وارىي لە لایەن بېكەنە كان وە ( عە رە ب  
دە بوبو ئەم قۇناغە ئە وە وېتىشە وە  
دە بىر ، لە كۆتايىدا گە ياندىيە تاسىتى  
چە سپاندىنى وەك ياسا و پە يە بوبو ئەندىيە كى  
كۆمە لایەتى كە تادەھات بە قازاخى زە وى  
خەست تر و چە سپاوتر دە بوبو وە ، بە جۈرى  
بوبو رېتىكى كۆمە لایەتى و پە يە بوبو ئەندىيە  
كانى بە رەمه مەتەنەن و كۆمە لایەتى سەنور  
داركىد ، ھە ر بە هۆزى شە جوتىارە كان

نه وان ( واته مه سیحیبیه کان ) وا ته ماشای باوه ری موحه مه دیه کانیان ده کردکه باوه ریک و داوایه کی نایینی نیبه ، به لکو جه نگیکه له نیوان نه ته وه یدک دژ به گه لانی تر ، له پشناو داگیرکدن و تالان و ژیزده سته کردنیان ، بزیه ش به بیه بسیه رگری خوبان به ده سته وه ده دا ، به بیته وه ی بکه ونه ژیزباری نازاری جزیه ، وه ک خد لکانی دی .

له راستیدا نه مه شه جیاوازی نیوان باوه ری مه سیحی و موحه مه دی ، به تایبه تی نایینی ید که میان موژده ده ربوبه ، که چی نه وه ی دیان به پیچه وانه وه ، به زوری زوردار به سه رخه لکاندا ده سه پیندرار و به رژه وه ندی ده سته یه ک له بازگانه کانی مه که ده بیان پاراست و به هیزیان ده کرد ، به نیازی بلاوبونه وه ی و ژیز ده سته کردنی مه لبند نده کانی بازرگانی ورینگاو بانه کان هه ولی بلاوکرنه وه بیان ده دا .

هوزه مه سیحیه کانی نیواندووزی له کومه لکه ی نه و سا وه ک هه ممو خه لکی له ژیزده سته بیی و بیپه فتاری فه رمانیه ره فارسه کان واته ساسانیه کان که هه رده دووقاتیان لیلده ستاندن بیزابیون ، باری نابوری نه م ناوه یان تیجگار ناهه موار کردبوو ، تاپله به ک نه ده توپرا ، بپیه به دریزایی سنوری نیوه دوورگه ی عه ره بیی سه ردانه وین بیون و یارمهه تی و هاواکاری موحه مه دیبه کانیان ده کرد ، له له شکر که شی و دابه شکردنی تالان هاویده شبوون ، هه رله سالی ۶۳۲ ی زاینیبیه وه نوتنه ری خوبان ناردبووه لای موحه مه د بز نه وه ی ناگاداریان بیی و دلیبا بن له وه ی که توشی نازار ناین .

ده گه ل نه وه شدا موحه مه دیبه کان زور له سنوریان تیپه راند ده سیه رداری نه وه نه بیون ته نیا هه لکوتنه سه رناینه کانی دی به لکو کلیسیکانی نه وانیشیان داگیر کرد و زورجار بز نه وه ی بایی ناینه کانی تر بشکنن نویزیان تیدا ده کردن ، جگه له فه و تاندن و سوتاندنی په راوه و یاساکانیان و قه لآچوکردنی خاوه ن باوه ره کان ، هه رجه نده ( عومه ر ) داوای داگیرکردنی نه بیو . نه و باوه ری واببو موحه مه دیدت تایبه ت به عه ره به کانه لای خزینیدرا .

له له شکرکه شی موحه مه دیبه کان بوسه ر ساسان و لاتی کورستان زورخیل ( نه سرانی ) له ته ک نه واندا به رابه ر به به شیک له ده ستنک و ته کانی تالان ده جه نگان ، نه م باره هینده ی نه برد به زیانی خوبان که وته وه .

یارمهه تی نه وان باری موحه مه دیبه کانی به رابه ریه خوشیان گزربی ، دروستبوونی بنشکه می

مه سیحی له ناوجه ه کورستان به ته واوی سنوردار بیو . زه رده شتیبه کان په راگه نده بیون و نه ریته کانی په رستگار خیله کی له و ناوه دا سرانه وه ، ته نیا له خورهه لاتی دیجله و ناوجه کانی نیوان ده ریاچه ه ورمی و قان نه بیه مه سیحیه رولیکی نایینی نه وتی نه ما ، له راستیدا له و شوینانه مابیوه و که زتر مه لبند ندو بنشکه بیانی بیون ، مه سیحیه کان ، هه ره کوئنه وه بازرگانی بیون ، مه سیحیه کان ، هه ولیانداوه به هزی نه وه ی بونه که مایه تی هه ولیانداوه ده گه ل بنشکه بیه ده سه لاتی چه ق په بیوه ندی راگرگن تا بتوانن خوبان پیاریز ، پیاریزگاری بیون و ناین و تابوری خوبان مسوگه ربکه ن ، له کوتایدا له گه ل سه رهه لدانی ده سه لاته ناوجه بیه کانی کورستان ریچکه ه نه م هه لویسته بیان گزربیوه ، هه رچه ند له لایه ن ده سه لاتی بنشکه بیه وه ته نگه بیان پیشه لچندرابا په نایان ده برده به ر سه رکرده کورده کان ، نه مه ش نیشانه هه ستكردنیان بیو ید کیپنی چاره نوسیان له کومه لگه ه کورستاندا که دژ به خواستی ده سه لاتی بنشکه بیی داگیرکاران و هه ولی به رده وامی بیشه رمانه ه نه وانه بیو ، که به رده وام ته قه لایان ده دا نه م ید کیه تیبه چاره نوسیبیه هه لته کیپن .

له رچه نده هوزه کورده کانی ناوجه کانی نیواندووزی به هیزه وه به ره نگاری له شکری موحه مه دیبه کان بیون که نیشانه ه نه م جه نگه نیستیکه ش له دویل و شیوه کانی کورستان میزیوی نه م جه نگانه به رچاو ده خه ن ، به لام بیهوده له کوتایدا کورده واری که وته ژیز ریکنی سه ریازی و جزیه و چه وساندنه وه ی باوه ری دواکه و توترين ناین .

سه ریازی له م شوینانه و گه یشتنی شالاوه کوچکردن ( هیجره ت ) و گوازنیه وه ی عه ره به کان و کشانیان له نیوه دوورگه ی عه ره بیه وه ی هیزیونیان ، ناچاری تیکه لاوبیون و ایهیتنا که ته نیا دوای چه ند سالیک زوریه ه خیله عه ره به مه سیحیه کان له ناوجه کانی خواروی فورات و فوراتدا که له گه ریکه کان بیون له نیوه موحه مه دیه کاندا بتوتنه وه له دوایدا له چه ند که لاوه یده کی دیزه کانی نه وان که دوا پاشماوه هیه سیحیه کان بیون له ناوه شتیکی تر نه مایه وه .

له م وه خته دا نیوه دوورگه ی عه ره بیی له لانی تابوری و چری دانیشتوان زور په ره یسه ندبوو ، به تایبه تی له لای خواروو جگه له خیله میوانه کان و په نایه ران ، زور بیونی نابوری ناژه لداری به هزی تالانه وه بیوه هزی دروستبوونی گیرگرفت له له وه ریگه کانی نه وان ، بیونی ده زگاو بنشکه سه ریازیه کان له وکاته دا له به رژه وه ندی خوبان داببوو ، له راستیدا هه ر نه م به رژه وه ندیه ش هینابویه کایه وه ، بزیه هزیه کی یارمهه تی ده ربوبه ، بیترس ملیان ده نا گوازنیه وه به هزی که می و ته نگی شوینه کانیان ، له چاو نه م هه ممو ناژه له تالانکراوه هی ده ستبیان که وتببوو ، به ره به ره له ناوجه کانی فورات جیگیرده بیون ، به م جوڑه نه م باره هه ره له سه ره تایی فه رمانیه واکان و جیگره کانی موحه مه د به ره به ره له په ره سه ندتداابوو ، بیوه هزی دروستکردنی ته نگ و چه له مه ی نابوری له ناوجه کانی نیواندووزی که له نیشانه کانی سه ندی ( جزیه ، سه رانه ، بیاج ، خه راج ) بو ته نیا ( نه شیوپیا ) ش به تومه تی نه وه ی پاره ی کو کردوتنه وه ، که به گوئرده ی ده سه لاتی سه ریازی ده بواهه موحه مه دیبه کان خوبان نه م پاره یه وه رگن { چونکه نه وان نه و ناوجانه هی داگیرکاران کردبوو و باوه ریان تیدا بلاوده کرده وه ، به ژیز ده سته هی خوبانیان ده زانین } له به ندیخانه دا خزینیدرا .

له ره وه ک باوه ری موحه مه دیبه له ره تاوه له مه که وه به ره و مه دینه کشا ، واته به ره و سه رورو ، هه ره و ها له ویشه وه به ره و سنوره کانی سه رووت کشا ، واته ناوجه کانی سوریه و نیواندووزی هینده ی نه برد له ویش تیپه ری و گه یشته ناوجه کانی بسفوو ، وته نگه هی تاریق نه مه ش به هزی نه مه وه وه ک باوه ریک و ناینیکی گه لی ، چاک و په رده یده کی به پیز بز داپوشینی چه وساندنه وه له م بسواره دا مه گه ر ناینیکی تر نیبه پیپگات .

تا سالی ۸۴۱ ی زانینی نیتر بیون و کلیسای

جہ واد مہ لا

# کورسستان

## نیشتمان و گه لیکس بس ده وله ت

بلاوگه هی کوردولوژیا ۱۹۸۵ له نده ن

شیر کوکنی

گوچینی بۆکوردی

هه له نیست، کورد له هه میه رکوشتاری ئه رمه نییه کان

میژونوسی به ناوده نگ ( نه رنولد توبنی ) گوته یه کی ته واو دروستی لورد جیمی برایس : که له و تاردانی جثاتی به ریتانی دا پیشکده شی گردوده ، به م شیوه ، ده گیرته وه :

{ نه م روداوه « مه به ستی کوشتاری ته رمه نه کانه - ج. م » ته نیا نه نجامی هه لچونی توره یی موسلمانه کان دزی ته رمه نه مه سیحییه کان نه بورو، به لکو سه رجه م پرپه پیستی نیاز و ناره زوی ده ولدت برو « مه به ستی ته وه ید کوشتاره که ده گه ل ناره زوی ده ولد تی عوسمانلی یه کیده گرته وه - ج. م ». کوشتاری ته رمه نه کان زور مه زنتر برو له وه ی ته نجامی کویره هه ستی ئاینی کورد یا ته رمه نه کان بی؟

له بروسکه‌ی وه زیری ناوه خویی ده وله‌تی عوسمانلی ته لعه‌ت پاشا که به  
مال جمه له سـ.ـ تـ.ـ باـ.ـ دـ.ـ وـ.ـ دـ.ـ لـ.ـ تـ.ـ :

والی حله بی تاردووه، ده بیت.  
 [ پیشتریش پیستان و تراوه که بپاری دوابی و به گویه‌ی فرمانی کولمه‌له  
 « مه به ستی جمعیه‌الاتحادینه - ج. م » نه رمه نه کانی تورکیا قه لاجوز بکرین  
 ... ] به رده وام ده بیی { ..... پیتوسته کوتایی نه رمه نه کان دیارکریت ،  
 به هیچ شبته‌یدك گویی به ته مه ن و ویژدان و پیاو ژن مه ده ن } ( بروانه  
 کوردستان له ساله کانی يه که م جه نگی جیهانیدا / دکتئور که مال مه زهه ر  
 نه حمه د، لایه دی، ۲۷۸ - ۲۷۹ ).

نه حمه د، لپه رپی ۱۷۶  
ده سه لاتداریه تی تورکیا جۆره‌ها رینگه‌ی گرتوتە به ر و هه ولی زۆرى داوه  
تومه تى کوششارى نه رمه نه کان له يه خەی خۇی بکاتە وە و له سە رى کوردى  
بسوی، عوسمانیه کان زیندانیه کانیان دینا، جلى کوردیان له بەر ده کردن و  
بە رە وە بۆ بە شداربۇون لە قە لاقچۇردىنى نه رمه نه کان رە وانەی شارى  
ئە رەزه رۇم و دیاریه کربان ده کردن «بتوواره» عە بدولەه زىز يامولكى، کوردستان  
و کورد رېتىلی، لایپ رپی ۶۲ «ھە روه ك چىن لېپرسراوانى عوسمانلى سە ريازانىيان  
بە جلى کوردیه وە ده نارد بىز يارى كردىنى ھە مان رۆل، ده سه لاتدارانى  
عوسمانلى ھە ولی زۇرياندا تىپە کانى ھە مىدى دائىھە زىزىن کوردانىش راکىشىنى  
رېزى نە و تېپانە وە، وە لىھەزە کاتى کورد نە چونە بىنالى نەم داوايە، ك  
بە مە بە ستنى بە رە نگاربۇونە وە ھى دە ستيخەستنى روس و سە رکوتکردىنى  
بزوتنە وە ھى رزگارىخوازى کورد يا نە رمه ن ياشە رە بە کان بۇو .....  
لە ناوجەي ده رسیم هېچ خىلەتك نە چوھ ناو تىپە کانى

نه و هیزه ، و دك چون سه رۆکانى كورد نه دك هه ر به ده نگ  
بانگه واژى ده وله تى عوسمانلى يه و ده چون به لکو تا پیيانت  
كرا به ناشكرا به رibe ره كانيان كرد له زيزى واندا به درخانىه  
كان و شه ميزينيه كان و شيخ مه حمودى حه فيد و شيخ  
عه بدولسه لام بارزانى و سه رۆکانى پشده رو هه ماوه ندو جاف.  
له و بواره ده گه رپنه و بۇ رۇناتامە ( كورستان ) كە  
به توندى ره خنه له تىپە كانى حە ميدى ده گرىت ، لە  
ژمارە ۲۸ مىژۇي ۱۵/نە يلول ۱۹۰۱ زايىدا به ( ده زگا  
يە كى گە نيو ) نېتى ده با ، لە پىشە كيدا رۇناتامە كە دىتە  
سە رىاسى ئە و بارودۇخە كە بۇتە هوئى پىتكەيتانى ئەم  
دامودە زگايد ، لە هە مۇوش گرنگىر لە و بواره دا نە مەيانە  
( زە كى پاشا بىرى لە دامە زىراندى حە مەديبە كردىتە و  
تاوه كو بتوانى بىكىتە داردە ستيك و دزى بىزوتىنە وە ي  
نه تە وە بىي ئە رەمن و رېڭىرن لە يە كىتى نە رەمن و كورد  
لە هە مەبە رزۇدارى عە بىولە مىد ] بىۋانە هەمان سە رچاوه ي  
پىشۇ / د.كە مال مە زەھر نە حەمە د ، لابەرى ٩٠ .

پیسو / ۵. ده ماه مه رمه ره همه داد، پارپی  
عوسمانیه کان ده سنتیکی پیسیان هد بر له تیکدانی رسزی  
هاوکاری کورد و نه رمه ن و ده ستان و رویه روپونه وه ی پلانی  
عوسمانلی که له هه ردود لادا له پیناو خوشکردنی ناگری  
دوژمنکاری جوشیانده دا ، روزنامه‌ی کوردستان چه ندین جار  
مه ترسی « نیازی دوژمنکارانه‌ی » که مه نه رمه نیبه ک و  
« نیازی دوژمن کارانه‌ی » که مه کوردیک .. { بروانه ژماره‌ی  
۱۴ / کانونه دوهوم ۱۹۰۱ } دوپیاره ده کاته وه .

۱۴ کاتویی دووه م ۱۹۰۱ دوپیاره ده تمه و .  
له گه ل رولی دیاری نیراهیم پاشا له پیکههینانی « تبپه کانی سواره ی حه میدی ، لی هه لوستیکی ته واو پژوهه تیفی به رابه ر ته رمه ن نواند نزیکه ی ده هه زار ته رمه نی له M.Sykes , The Calirh's Last Her- مردن رزگارکرد itage لایه رپی ۳۲۴ ، هه رووه ها مه حمود زاده ی به یتولا که بده میرخاسی و رومه ته ندی ناسراوه ته واوی دانیشتوانی تاواچه ی ( مه کس ) ای له مردن رزگارکرد ..... بنواره The Genocide of Armenians pp.100-101  
هه رووه ک چون گورده کانی ده رسیم پتر له پتچ هه زار ته رمه نیان رزگارکرد . زانای ته رمه نی گه وره « ثوریبلی » خوی ته و شایه تبیه ی داوه : یه زیدیه کان هه ممو ته وانه یان رزگارکرد که په نایان بز بردن ، له گه ل هه ممو هه ره شه و گوره شه ی ده سه لاتدارانیش یه ک که سیان به ده سته وه نه دا . گرنگترین په یوه ندی رامیاری کورد - ته رمه ن که به په یوه ندی باش و به تینی نیوانی هه ردوو گه ل داده ندریت ، ته مه یه : سه رؤکی پارتی داشناق سی ته رمه نی و عه بدولره حمان به درخان یه ک له سه رؤکانی کورد له دوادوای سه ده ی رابردودا له شاری جینیف به یه که وه گزده بنه وه و له سه ر پیکههینانی یه کیتی هه ولوکوشی کوردو ته رمه ن دانوستاندن ده که ن ، به و پتیه عه بدولره حمان به درخان له رؤژنامه ی ( تروشاک = نالا ) زمانحالی داشناقه کان و تمارنکی کوردی به پستی عه ره بی بلاوده کاته وه [ بنواره میژوی نه ته وه ی ته رمه ن ، چاپی موسل ۱۹۵۱ لایه رپی ۳۱۵ ، دكتور : ک.ا. ناستار گجان ] .

له وانه ديسا نوسينه که ی ژ نه رال شه ريف پادشاهي له روژنامه‌ی «نه له شروتبيه» سالی ۱۹۱۴ که تبیدا رامياري توخيمه رستانه‌ی تیتحادیبه کان به رداده کات ، به تابيه تی نه وه ی په یوه نده به کوشتاري نه رمه نه کانه وه هه یه.....  
که دواتر ده ستنی پيدا هيئزاو بو بهه په یهانامه‌ی نیوان

سويد ، به جيكيما ، توركيا و عيراق ) كه وته  
كارو توزينه و له باري ويلايه تى موسسل و  
راپرسى دانيشتوانى !!! ..... يه لى هه رچه نده  
نه و گرفته دى لىيى ده كولارايد و گرفتى كورد بwoo  
و دانيشتوانى ويلايه تى موسليش كورد بعون  
به لام يه بى؟ نه وه دى گە لى كورد له و بياره وه  
رای هه بى؟ ياله و ليئنە ده ولە تىه و  
كار و نه نجاهە كانيدا توينە رىكى هه بى؟ يال  
پرسى پى بكرىت .

ئاکام لیٹونه کۆتاپای بە کارە كانى هينا لە ١٦ / ١٩٢٥ راپۆرتىكى بە ( كۆمەلەي گەلان ) دا ..... بە گۈرۈھى تەم راپۆرتە جىقاتى ( كۆمەلەي گەلان ) لە ١٦ / تىشىنى يە كەم / ١٩٢٥ دا بېپارى لكاندىنى ويلايەتى موسىلى بە عىبراقە وە دەركەد .

نه مهش ده قی خالی سبیله می نه و بپاره به :  
 { پیتوسته له سه ر حکومه تی نینگلتله را که  
 ده وله تی مانداته، نه و ته گلیرانه بخاتمه  
 به رچاوی جفات که هوی به جیهینانی نه و  
 په یان و به لینانه ن لیئنده را پرسی کورده کانی  
 عراق رایسپلدووه بز پیتکهینانی به پیوه به راید  
 تبیه کی ناوجه بی به پیش نه و نه نجامانه دی  
 له و راپورته دا که به جقاتی داوه } .

له سه رداوای جقاتی کومه له، وه زیری داگیرگه  
کانی به رتانيا له ۳ / نه بیلوی / ۱۹۲۶ دا  
وتاریکی ثاراسته ی جقات کرد که تیندا له و  
ته گبیرانه ی حکومه تسی عیراق ره چاوی  
کردون و نیازپاکی نه وانی له بیبه شنه کردنو  
کورد و به ویژدان جولانه وه له گه لیاندا و زامن

خوازانه‌ی کورده و هه ببو، ریکخستنه کان  
 هه لوه شیندرانه وه و له ده ره وه هی تورکیا  
 کومه لیتکی نوی له هه ندامانی سه رجه می  
 هه و ریکخراوانه ( به ناوی خوبیون ) پیکهات  
 شورپشی تاگریداغ «سالی ۱۹۷۷ » به  
 سه رزکایه تی ژه نه ریال نیحسان نوری پاشا  
 (۱) به ته گبیرو نه خشے‌ی پارتی خوبیون  
 ببو ...

له سالی ۱۹۳۰ شورشی ناگریداغ کوتایی هات خزبیونیش ده نگی نه ما، نه ندامانی گواستاینه و به ره کانی ترى خه باتی روزگاریخوازی کورد .  
( ژ نه را ل شه رف پاشا ) نوینه رایه تی گله لی کوردی له کوننگرهی ناشتی پاریسدا گرته نه ستۆ که له پینناو تزوینه و بو له باری گه لانی جیهان دوای يه که م چه نگی جیهانی . دوو یاداشت و دوو نه خشنه ی کوردستانی خسته به رده م کوننگره ، یاداشتی يه که م له میژوی ۱۹۱۹/۳/۲۲ بوبو ، ته وه ی تریان له نویبارپاشای نوینه ری گله لی نه رمه نی په یمانیکی هاوکاری به است ، له سه رینچینه ی ۱۹۲۰/۳/۱ ، هه رووه ها له گه ل بیوغوس نویبارپاشای نوینه ری گله لی نه رمه نی به یمانیکی یاداشتیکی هاویه شیان خسته ته م په یانه یاداشتیکی هاویه شیان خسته به رده م کوننگره ، که تیندا عافی هه ردوو ته ته وه دیبارکرا بابوو ، نه م جموجوله دیپلوماسیه بوه هوی مزرکردنی په یمانی سیشه ر له ۱۰ / نایابی / ۱۹۲۰ دا که برباری پیکهینانی ده وله تیکی کوردی و یه کی نه رمه نی تیندا تومارکراوه ، به لام ل چوارچنوه ی چه ند مه رجیکی خیچخوخار ، له ده ایدا ۵۵ ده ، که وت به یمانه که ته نی

فروپنیل رامیاری بیو، بیویه ریگه خوشبویه  
بل پیکهاتن له سه ر په میانی لوزان ک  
بد ته واوی گرفتی کوردی تیندا پشتگوییخرا  
له گرفتی موسل به ولاوه شتیکی دی ب  
نه مایه و

(۱) ژنه را ل نیحسان نوری پاشا ، یه ل  
له سه رکرده کانی خوبیون و سه روکی

«بۆگۆز نزیار پاشا» نویننە رى گە لى ئەرمەن و «ژە نە رەیل شە ریف پادشا» (۱) نویننە رى گە لى كورد لە كۆنگرە ئى ناشتى پاريسدا ، كە ياداشتنامە يە كى دوقۇلیان پېشکە شىكىد ئىيىدا مافى كوردو ئەرمە نە كان لە دامە زىراندىنى دە ولە تى سە رىبە خۆى خىپاندا دىياركراوه ، ئەم ياداشتنامە يە خرايە بە رچاوى دە ولە تانى سە ر كە تۈۋى يە كە م چەنكى چەھانى كە نە نىدamanى

کۆنگرە کە بۇون ، خالىه کانى سىقە رەھە مى  
نە م كوششە بۇون .  
پارتى (خېبىون) يش بە رۆلى خۆى نەم  
پە بۇه ندىيە چاكانە ئى پتە و تر كرد .  
لە هە لە كوشندە كانى بىزۇتنە و دى رىزگارىخوازى  
نە رەمن لە و قۇناغە دا كە بۇھەزى دور  
خستنە و يان لە سەركە وتن ، ھاوکارى و  
يارمەتى بۇ لە گەل توركانى تىتحادى بىز  
وە لانانى سولتانى عوسمانى ، چونكى عوسمانىيە  
كان سى سەد دە زار تە رەمن يان كوشت بۇو  
، وە لى ئەر كە تىتحادىيە كان دە سە لاتيان  
گىرە دەست پىتلە ملىونىویك تە رەمن يان  
قرچ و بىركە .... ئەم را و بۈچونە چە وتە ئى  
بىزۇتنە و دى رىزگارىخوازى ئە رەمن ئى  
تەنجامانە ئى ليكە وته و ..... تاۋە كۆ  
ئىميرقۇش بىزۇتنە و دى رىزگارىخوازى كوردىستان  
ھەمان نە و ھەلاند دووبىارە دە كاتىھە و  
بە ھاوکارى كىردى لە گەل داگىركارىنىڭ دىرى  
داگىركارىنىڭ ، تىرى .

تیسته که باسی کوشتاری ته رمه ن  
هه لوتستی کوردمان له هه مبه ر ته م کار  
ساته دا کرد، ده گه پینه وه سه ر باسی  
روداوه کان، کورستان.

دوای یه که م جه نگی جیهانی کۆمە لە ید کو  
رامیاری کوردى دى به ناوی ( کۆمە لە سە  
سە ریه خۆبى کورد ) به سە رۆکاید تى شىپ  
عە بەدولقادرى نە هەری هاتە کايد وە، كە تە واوە  
سە رۆک کورده کانى کۆزکربوھ وە ، دواتر بىن  
مالە ئى بە درخانىيە کان لېنى جىابۇزە وە  
کۆمە لېكى تىريان بە ناوی ( کۆمە لى پىكھا  
کۆمە لايە تىيە کانى کوردستان ) پىكھەتىن  
سە رە رايى نە مانە کۆمە لېكى دىش بە ناو  
( کۆمە لى گە لى کورد ) ھە ببو .....  
ھە ر كە كە مالىيە کان پىيىان تايە نىي  
ئە سەتە مبولە وە، كە وتنە گىانى نە م کۆمە لانە  
ھە رچى پە بىوه ندى بە بىزۇنە وە ي رىزگار

۱- رَهْ نَهْ رَإِلْ شَهْ رِيفْ پَاشَا كَهْ سَايِهْ تِيِّبَهْ كِيْ  
كُورَدِيْ نَاسِرَاهَوْهْ وْ نَوْتِنَهْ رِيْ گَهْ لَى كُورَدْ بُوْ  
لَهْ كُونَزَكَهْ يِيْ پَارِيسْ وْ پَهْيَانَامَهْ يِيْ سِيَقَهْ  
دَوَاهِيْ يِهْ كَهْ مَجْهَنَكَهْ جِيهَانَهْ ، بَهْ رَلَهْ  
سَهْ رَدَهْ مَهْ لَهْ كَاتِيْ فَهْ رَمَانَهْ وَاهِ عَوْسَمَانَهْ كَانَ  
چَهْ نَدِينَ پَلَهْ يِيْ سَهْ زِيَازِيْ وْ پَاهِهْ يِيْ دِيَپَلَهْ مَاسْ

ده وله تی نیزان بود: و (ا) ورمی ای کردبوده  
مه لیه ندی جموجونی خوی تاله سالی ۱۹۳۰.  
نامه ردانه له لایه ن ده سه لاتی نیزانیه و  
ده ستکوزکرا . دوا به دوای نه ود هر له  
خوره لاتی کوردستانه له سالی ۱۹۴۶ دا  
کوماری دیکراتی کوردستان به سه روکایه تی  
قازی موحده د نامه زرا و نزیکه سالیک  
به رده وام بود، به لام پیلانی دوزمنان له  
گشت لایه که ود وائی کرد قازی موحده د  
کوماره که د شیخته ود، (دوای نه ودی  
دستان پشتبان به ردا بپاربدات به ره و  
تهران بکه ویته بین به لکو له ریگه  
وتیزه ود چاره سه ریگی گرفتی کورد بکات  
که له لایه ن ده سه لاتی نیزانیه ود په سند  
بیت.

شای نیزان له روزی به که مدا پیشوازی  
کردو بز روزی دوابش له گه ل دوو له  
وه زیانی حکمه ته که دی فرمانی  
ده لواسینانی موزکرد..... ته مه ته نبا  
چاره سه ره که داگیرکارانی کوردستان په  
پیتده به ن.

له روداوه کانی ترن خوره لاتی کوردستان  
شورشی خیله کانی جوانی بود له په نجاتاندا  
، دواتر راپه رینی فائق نه مین و هاورپیانی  
له سالی ۱۹۶۷ تاخ باشی شه هید ته حمه د  
توفيق و هاورپیانی ۱ دیاره دواي نه وانه بش  
تاوه کو نیمره بزونه ودی ریگاریخوازی  
کوردستان له و به شه دا له لایه ن پارنه  
رامیاریه کانیه ود به رده وامه حیزی  
دیکراتی کوردستان به هر ردوو باله که يه ود  
و کومه له و ... هند / ود رگنرا .

تاوه کو سالی ۱۹۲۲ له تاراوه که دا له ولاطی  
هیند د مینیته ود ، دواتر ده یهینه ود  
کوردستان و له سلیمانی ود که رکه و تویه ک  
له لایه ن جه ماوه ره ود پیشوازیه کی  
مه زنی لیده کریت ، له ۱۴ ۱۹۲۲/۹/۱۴ دا  
جاری پادشاهیه تی ده دا له شاری سلیمانی  
به که د حکمه تی کوردي له سه ده دی  
بیستدا دیته کایه ود تاوه کو سالی ۱۹۲۴  
ده خایه نی و دزکاری له نیوان نه و هنر  
کانی به ریتنا ده ستپیده کات و چه ندین  
پیکدادان رووده دات سه خترینان جه نگی  
تاوباریک ده بیه له سالی ۱۹۳۱ دا ، هدر  
چه نده هنر کانی شیخ سه رکه و تو بون  
وه لئی خوی ده که ویته که مینیکی  
تینگلیزه کان و ده ستگر ده کری و داوتر  
ره وانه دی ناسریه ده کریت ، نه وجاهه غداد ،  
پاشانیش ریگه ده ده دن بگه ریته وه  
کوردستان و له شاری سلیمانی ده مینیته وه  
به بیه هیچ روادیتکی وا که شایانی باس بت  
تاشه وی ۱۹۵۶/۱۰/۹ کوچی دوایی ده کات  
(خوا لئی خوش بی).

به که له هه نکاوه گرنگه کانی شیخ مه حمود  
نااسته کردنی نه و نامه به بود بز ده وله تی  
یه کیچی سوچیه ت له پیشاو کومه کردنی  
شورشی ریگاریخوازی کورد دواي نه وه دی  
پیش نه وانیش هه مان داوای له پادشاکانی  
رووس کردبیو (۱)

له خوره لاتی کوردستانی لکیندر او به  
نیزانه ود گه لی کورد له روزانی یه که د  
جه نگی جیهانی شورشیکی ریگاریخوازانه دی  
به سه رکدايه تی فه تاح قازی (برا بچوکی  
باپیری قازی موحده د) به رپاکرد ، له  
سالی ۱۹۲۰ سه روکی خیلی شکان  
نیسماعیل ناغا (سمکو) رووبه رووی

(۱) شورشکریانی کورد بز و ده ستھنیانی  
بارمه تی و کومه ک له پیشاو سه ره خوی  
کوردستان له ده رگه دی ده وله تانی خورناؤ او  
خوره لاتیان داوه ، به لام نه وان هدر به  
(نا) وه لامیان داوه ته ود .

سه روکایه تی کرد چونکی له نیو عه ره باندا  
له و به تواناتر و ره وابیتشر نه بود هه تا  
له زمانی عه ره بیشدا .

گه ره و سه رده مدا زاناو ببرمه ندانی  
کورد به سه دان ببون نه و نیمی بهه زاران  
ده گه ل نه و هه موو بیته شی و بیمافیه  
کورد دوچاری بود ، باسکردنی نه وانه تیکرا  
پیوستی بهه رگی گه وره و تایبه تی  
هدیده له سه ریزان و نه و به رهه مه  
نه موانه دیشکه شبان کردووه ، به لام من  
هد ر بز نونه باسی به کیک له وانه ده که

کورد چه ندین داستانی تومارکرد وه ک یاخی  
بوونیک به رابه ر به شکستی گششی رامیاری  
دپلوماسی ریکخراوه و که سایه تیبه کوردیه کان  
کورته یه کی نه م داستان و شورشانه ، نه مانه ن :

### شورش کانی شیخ مه حمودی ده فید

هد ر له سالی ۱۹۱۳ ود شیخ مه حمودی ده فید  
هه ولی ریکه وتنی له گه ل کورانی به درخان  
پاشا کامل و حوسین پاشا ، بز خه بات له پیشاو  
رزگارکردنی کوردستان له ژیسر چه پوکی  
عوسمانیه کان و دروستکردنی ده وله تیکی  
فیدرالی کوردي داوه ، هدر له و سه رده مه شدا  
چه ند نامه یه کی ده ریباره دی دوا روزی رامیاری  
کوردستان بز به رپرسیارانی روس هه ناردوه .

له سالی ۱۹۱۵ شیخ مه حمود به سه رله شکری  
هیزیکی کوردي گه ورد بز ریکترن له تینگلیزه  
کان له هاته نیو خاکی عیراقه ود به ره و به سره  
به رپی که وت ..... به لام هه رکه  
ده بیستی روسه کان پینان ناوه ته نیو خاکی  
کوردستان یه کسه ر ده گه ریته ود وله ناواچه کانی  
پیتجوین و ره واندر روبه روی روسه کان ده بیت  
و ناچاریان ده کات به ره و دواوه بز نیزان  
بکشینه ود ، کاتی له شکری تینگلیز گه یشته  
ناواچه کانی کوردستان جه نگی خویناوی له  
نیوان نه وان و هنر کانی کورد به سه رکدايه تی  
شیخ مه حمود روویدا ، دوا پیکدادان له ددر  
به ندی بازیان بود که دووسه د پیشمه رگه دی  
کوردي تیدا شه هید و هه شتاشی برینداریون  
شیخ مه حمودیش به که له برینداره کان بسو  
له په نا « به ره قاره ماندا » ده ستگیر  
ده کری .

سه ره تا فرمانی هه لواسینی ده ده ن ، به لام  
له ترسی توره بی جه ماوه ری کورد دوروی

مه زراندن .... له کاتیکدا نیمه سه روک و  
پادشاهی خومان هه بود له باتی نه ودی ده ست  
له یه خه مان به رده ن و لبیکه رین خومان  
کوردستانی خومان به رپو به رین ، که وته  
کوشن و دورخسته ود و زیندانی کردنیان پتر  
له ودش داگیرکارانه که وته سه رکوتکردنی  
شورشی ریگاریخوازی کوردستان به ناگر و ناسن  
و دواي نه وه یش که وته کوکوڑی و نساواره  
کردنی ملیونان له روله کانی گه کور .

نیمه که کور ته نهایا خاوه ن پادشاهی خومان  
نه بوبین به لکو ژماره به کی زورتر له زاناو  
ببرمه ندمان هه بود له ودی که دراوسیانمان  
هه یان بود ، هیندی له وانه ناوه نگیان سنوری  
کوردستانی تیپه راپن بود گه لانی دراوسیان  
ده وله مه ندر کردوه .

موحه مه د عه لی کورد دامه زریته ری کوڑی  
زانیاری عه ره ب له دیمه شق ماوه دیوانه سال

خانم دانیال میتیران

# دایکی کوئل

له روژی چوارشە مە ریکە وتى ۲۱ / جۆزه ردان / ۱۹۹۵ بە رپرسیارانی کۆمیتە ئى ناشتى و پېشگىرى نىشتمانى كوردىستان / لقى قره نسا / هەۋالان كاك شىرەتكۆپى و كاك سىريوان سۆرانى ، ئەندامانى كۆمیتە ئى ئاماھە كەردىنى سىيە م كۆنگە ئى نىشتمانى كوردىستان ، له لايەن خانم دانىال مىتىرانە وە ، له بىنكە ئى رىكخراوى فە رەنسا - ئازادىسى كان ( فەنسا - لېرتە ) ، له ياردىس بىشوازان ئىلگىرا .

نه و هی شایانی باسه که پیشوازیه که ای خانم میتیران زورگه رم و دوستانه بود ،  
له و دیداره دا به رپرسیارانی کۆمیته توانيان به رنامه و پرپرچه و پیرپکرام و بوقچونه کانی  
کۆمیته ئى ئاشتى و پېشگىرى نىشتمانى كوردستان بۇ خانم میتیران روښكە نه وه .  
جيگە ئى سه رنجه کە مادام میتیران بە دلیکى زور فراوانە وە گوئى لە بىروراكان گرت  
و روویه بۇو و ديموكراسيانە تىيىنى جىاجىيا و تايىبە تى خۆى لە مە رىزور لە بابه تە كان  
دە رېرى . هە روه ما ئامادە بى خۆى پىشاندا لە بە هاناوه هاتن و كۆمە كىرىدىنى پىویست  
بۇ سازدارنى سېيىھ م كۈنگەرە ئى نىشتمانى كوردستان ، ئە و دانوستاندن و گفتۈگۈھە كە  
نزيكە ئى كاژمىزىلەك و نىيوى خايىاند ، بە پېویستمان زانى بە شىۋە ئى خوارە وە كورتە يە كى  
بۇختى بخە بنە بە رحاوى خوبىنە رانى خوشە وىستى ، كۇفارى دلانىيار .

**س. سوّرانی:** خانمی به ریز دانیال میتیران، رقد سوپیاسی به ریزتاتن ده کهین که له وه ختنی خوتان  
نه م ده فه رته تان ته رخانی بیده نی ئیمرزمان کرد، مه به ست له و بیده نبیه نه وه یه یه که م  
کوئیتەی ناشتی و پشگیری نیشتەمانی کوردستان بە بئۆه ی بە ریز بناسینین، دوروه م روانکه و بچونه  
کانی بئۆه له سه رکیزوکرفتی هاولاتیمان و له هه مانکاتدا پرۆژه کانی ئاینده بل کوردلستیکی وه ل  
بنوھه ی بە ریز رونکه نه وه.

**دانیال میتیران** : زند به خیرین ، فه رمون !  
**سد سوراش** : کوئیته‌ی ناشتی و پشگیری نیشتمانی کوردستان ، که نزیکه‌ی ده ساله دامه زراوه ، دروشمی خه باتی سه رتاسه ری کوردستانی بچ پیکه‌تنانی و لات و ده وله تیکی سه ریه خلی کوردستان ، له سه رخاکه داکیرکراوه که‌ی کوردستانی چوارپارچه دا به رز هه لکترووه ، ئه ندامان و لایه نگران و دوستانی کوئیته‌که مان بربیتین له روئله دلسوزه کانی کوردستان به تاییه تیش روشنیران ، نووسه ران و هونه رمه ندان له ته که هه موو نه و روئله له خوبوردوانه‌ی که بیوان روبونیتوه و خه باتی پچر پچر نه زنکه و ته نها به به هه ده ردانی خوینی کورد و سه ریلشواننی پتری هاوولاتیمانان ته او ده بی .  
 له روانگه‌که نیمه زه خه باتی هاوولاتیمانان له هه چوارپارچه دابه شکراو و داکیرکراوه که دا بیوسته له سه ، هيلنک دروست و باوه ربیک او ده سنته کاريست .

**دانیال میتیران:** نه وه به برنامه و پرپلکرامیکی نزد به رزه ، به لام کومان له وه ده که م که ده وله تانی جیهان ، به تاییه تی نه و ده وله تانه ای که کوردیان لئی ده رزی به م به برنامه یه تان دلخوش بن ، بلو نمونه ؛ توزکه کان هر به بیستنی ناوی ده وله تی کوردی شیت ده بن ، نه وان رازی نین به وه ی نوونتو میه کی کلتورویش په سه ند بکه !

س. سوْرانس: به لَنْتِیوْه راست ده که ن، که س. حه زناتکات هیچ شتیک بگوْرپریت، هه موو لایه ک به و



**ش. کوپیس:** نه وهی نیوہ باسی ده که ن، مادام ، نانیدات، ناچاره (چهک) هه لبگریت، له به رئه وهی نیمیره پیشمه رکه موجههی ههیه ، له میزروی زیانی پیشمه رکه دا نه مه نه بورو پیشمه رکه موجههی هه بیت . به لام نه مرد به پیچه وانه وه موجههی خه لک (فه رمانبه ران) نادریت به لام هی پیشمه رکه « به لی » ، راستی مرغ شه رم ده کات به وانه بلی، پیشمه رکه ، جاران پیشمه رکه وشهیه کی پیروز و به سام بورو، نیستا نه و مانایی جارانی له کیسداره ، نه وهی شایانی باسه من له که ل هه ردود لا دا قسم کرد ، هه ر له پیشمه رکه ای ناسایی تا لپراسارانی به رزبه رز، زور سه یره هه موه سه رتاسه ر دری نه م کاره ساته ن ، به لام که س فزه ناکات ، چونکی کولله یه ک ده که ن به میوانی ، نه وکاتهی من له وعی بوم به ریز سه لاح هه درامی له تله فزینون دری نه م کاره ساته قسمی کرد ، بیز به یانی له به ردهم زانکی هه ولیر ده ستکوژیان کرد { شه هید سه لاح هه درامی ماموسنی داششگه بورو } .

**س. سورانی:** نه ای بی پولیساریق ، که نماینده سه دریست هه زار تا درویس ده هه زار که سه ، ده وله تیکی سه ریه خوی هه یه و له لایه ن حفتاده شت ده ولته هه دانسیانراوه و کوتایی نه م سالیش نه ته وهی گکتووه کان زیفرانیم بان بون سازده دات ، هه ر چنده که نه وان له سه ر خاکی خوشیان نین ! ..... سه رهیه کان دوای نه وهی زوییه ای فه له ستینیه کان دوای نه وهی زوییه ای پایته خته کانی نه وروپایان له خوین هه لکیشا و له نامیزی نه م دیکاتزدیه تی عه ره بیهیه وه بیچ باوه شی نه و دیکاتزد ته راتینیان ده کرد ، نیسته باوه ریکارون کوژراوه کان که یشتتوه سی هه زارکه س !!

**دانیال میتیران:** نه فرهت نامیزه ، به لام نه که ر نه وهی نوی ده لین ریگایه کی نوی ده کرینه به رو سه ریه خویی سه رتاسه ری کوردستانمان که ره که ، نه وه زور چاکه ، لی باوه رکه م ریگه یه کی که لیک سه خته .

**س. سویانی:** تا نیسته ژماره ای کاری چاک نین ..... بیگمان رون کردن زه که نه و کارانه ده یکه ن .... کاری چاک نین .....

**دانیال میتیران:** به لی ! زور راسته ، نیمه هه ولاندا

**س. سورانی:** به لام تا نیسته زور که س بو نیوتنیمی خه باتیان کردووه ، نه ای کوا

**س. سویانی:** کاک شیرکن کویی خوی مانگلک له وع بیووه و تازه که راهه توه . که رکفاری { په لکه زیرپنه ای }

**دانیال میتیران:** به لی ! به لام هه رشته ریکخواری مافی مریث NDH ای به ریز بیرسی بخوینه ره ، له ژماره ای داهاتوردا بابه تیکی تیرو ته سه لی له سه رباریزخی نیمیری کوردستان نوسيوه .

**ش. کوپیس:** من له ناوه راستی مانگی مارسدا چومه وه ، به راستی باردختیکی دله زین بورو ، بی

نمونه بله تله فزینی کوربیدا دیتم که ده دیه ها لاشه که نجی کیزد له ناو لزیاندا سه فته کرابون ، له نیزان هه ولیر و پیرام ( هاوینه هه واری سه لاده دین ) سه ریکایه تی هیزه کانی هه ردوه پارته که

نه ونده ای جرت و فریان کرد له کوتایدا هیچکامیان خویان لی نه کردن خاوه ن . نه م لاشانه ، به داخ و ناسوره وه ده لیم : له نه نجامدا وه کو بابه تیکی بیترخ

له چالیک به کومه ل نیزاران .

نه دو پارته رامیاری برسیکردنی نه و خه لکه بیان کرتوته به رو کریتیانه چه کیکی کوشنده بوئه نجامداني مه به ستی تاییه تیان ، نه٪۲۰ نه و خه لکه دیوان

که وتون له به ربرسیتیه نه کینا هیچ هویه کی ترینیه ، چونکی نه مرد بار و دلخی و لات به جوڑیک که وتوته وه ، کاتی باوکلک به کومه لیک سه رخیزانه وه

له هه ولی په یداکردنی نانه بوئه وهی منداله کانی

بیللاماسییه تى جیهانیه و دانیالراویت و  
له سه رشتوی جیهانیدا بیتیه ده مراستی  
هاوو لاتینی کوردستان له هه رچوارپارچه که دا  
له جیاتی ته وهی که مرزقیکی کوردوستی و هک  
ئیوهی به ریز بچن له که ل شه م سه رزک  
پارت و شه و سه رزک پارتدا قسه بکنه ،  
ته نیا له که ل ریکخراویکی سه رتاسه رسی  
کوردستانیدا مامه له ده که ن . له باتی شه وهی  
ده رجارد بالوره یه کنان بز لیلیده ن ، شه و  
نوینه رایه تیبه کوردستانیه یه کده نگ و  
یه کده ست بیتیه پیشه وه ، نایا شه مه به لای  
ئیوه و باشترب نییه ۹۹  
**دانیال میتیران** : چلن باش نییه ، ده کری  
چنیسیه تى پریزه که تان باس بکنه .  
رسسه : آن

**دانیال میتیران** : چلن باش نبیه ، دهک  
چونبیه تی پرندگان که تان باس بکه ن .

س سورانی :

1693

دهیان هاوینیشتمانی کوردستان و دهیان هاوولاتی  
نه وروپی کوردز است نیمزایان کردوه بق بره ریز  
مارتی ناهیتساری « سه زیک کزماری فیله ندا  
نیزدراده ، داوای لیکرازه میوانداری کونگره  
بکات .

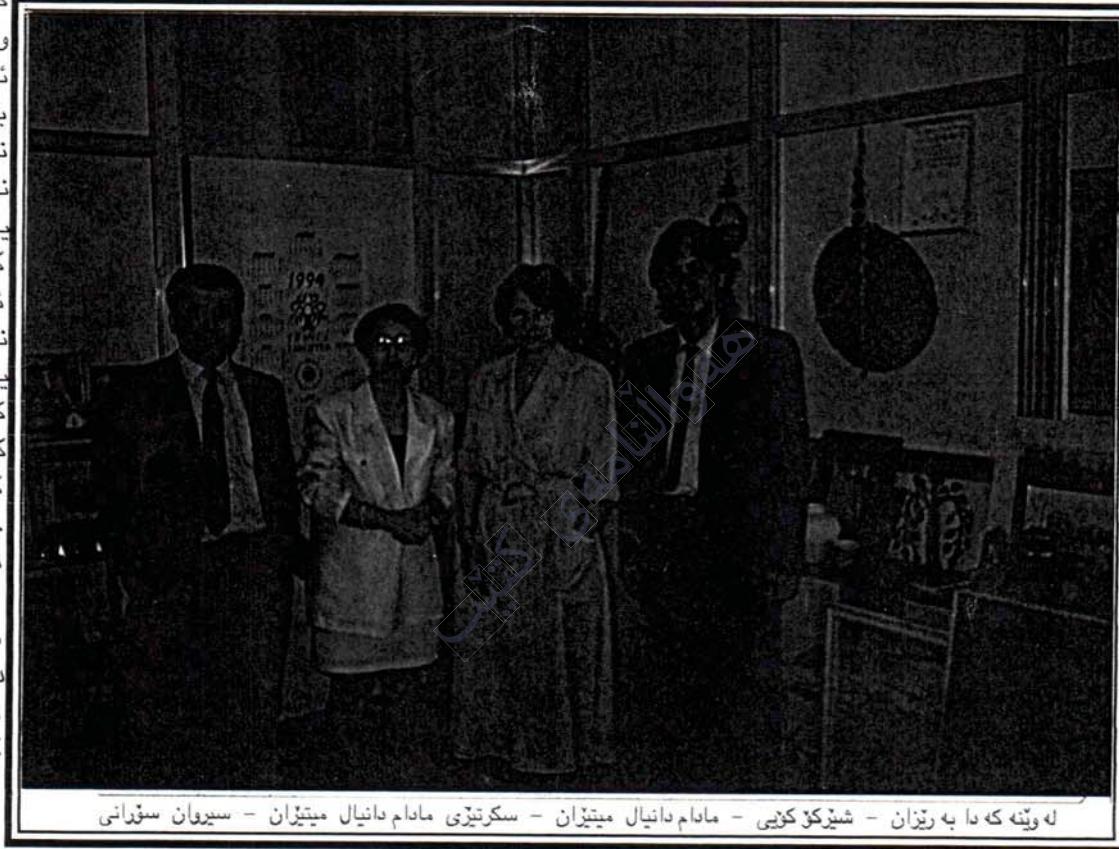
دانیال میتیران: تائینسته په ترنس په ترنس  
 کالی وه لامی نه داونه ته زد.  
 س. سورانی: وه لامکی نه رتوی نه داوه ته وه.  
 دانیال میتیران: رزرباشه که راته من . . .  
 خـ قم په یوه ندی پیوـ ده که م به ته له فون  
 قسـهـی له که لـ ده کـهـم !

**مس. سورانی** : زور سوپايس . باوه رپمان وايه هه مان فشار و راميارى سه پيتدراوى جيهانيه که رينگه نادا به رينز په ترنس په ترسون کالى کارنيکي

A black and white portrait of a man in a dark suit and tie, looking slightly to his left. The photo is set within a larger frame that includes the year '1999' in the upper right corner.

**دانیال میتیران** : بیرون باوه ری نیوہ برو  
یه کترن و پشکریکرنی یه کدی له نیوان  
هه رچواریاچه که دا کاریکه زور به دلی منه  
**س. سورانی** : نه وه کاکله‌ی بیرو بچونی  
نیمه‌یه . چونکی که ر نیمه خوان به رینه  
پیشه‌وه دوازی یارمه‌تی له درستانمان  
بکه‌ین ، وا چاکتره که یه کدهست و  
ده کده نگین .

له وهی شایانی باسه چه ند بانکه وازیک  
ثاراستهی ته واوی ریکخراو و پارتە  
کوردی و کورستانیه کانی هەر چوار  
پارچە کراوه، هەندیکیان رەلامیان داوه تە وە  
، چاوه رپی ٿه وانی دیش دە کەین ،



له وينه که دا یه رنگان - شېرکوک کويي - مادام دانیال میتیزان - سکرتيري مادام دانیال میتیزان - سیروان سودانی

**دانیال میتیران** : په تریس په تریس کالی باش  
ده ناسم ، مرزقیکي زند دیمکراته .

**سکرتیریہ مادام :** له وانه یه نماینده یه لک به شیوه  
یه کی تاییه تی بنیزیت نه لک به ناوی نه ته وه  
به گفتگویه کان .

ش. کوئیں: به لی، نہ وہ دہ زانیں، به لام که ر  
نہ م کارہ نے نجاحی بریت مانائی نہ وہ یہ کیروکرفتی  
تیلہ دہ سنتہ بایہ تیکی نیویدہ وله تی.

**دانیال میتیران** : له و باوه ردام که نیسته بایه تی  
کورد بوقه بایه تیکی نیوده وله تی .

**س. سوزانی :** به داخه وه ! مادام ، ئە مە وانییە  
لە کام کۆنفراسدا لە کام دانیشتدا باسی ئىمە

**دانیال میتیران** : راست ده که بیت ، چهند سال له  
مه و به ر باسی کوردم بـ{ مادام بوش «

د رگامان ناوه لایه بچ کشت که سیکی دلستز.

لہ سہر ہے رژمایریہ کی بلاؤکراوہی  
«کونگرہ» دا بہ درشتی نہ وہ مان تو مار  
کدووہ «حاوہ دوانی، بیشنواری دروست و

برپاری راستی نیویهین « نیسته چاوه رپی  
د کهین که به ریز په ترقوس په ترقوس کالی  
وه لاممان بداته وه ..... به نارادنی

نومهه ریکی تاییهه تی خوی بـل کونگره که مان  
له کـل ثالـای شـینـی نـهـتـهـ وـهـ یـهـ کـگـرـتوـرـهـ کـانـ .

ده توانيم نه م بانگه واژه تان پیشانبده م  
که دواین بانگه واژه ، له ۱۹۹۵/۶/۱۰  
بلز به ترۆس په ترۆس کالى سکرتیري  
کشتى نه ته و هېكى گلگتۇوه كان ره وانه كراوه  
له مە و بې رېش له كېشت لايھە كى جىھانە وە

**سالیکه** کۆمیتە کانى كۆنگرە لە چەنین  
ولات، بىنادا ..... لە ئەورۇبا ، ئۆستراليا ،

ئە مەریکا دە سەتىيان بە كاركىدووه ، ئە وەي  
شاياني باسە رۇز بە رۇز زىمارە مان پىر و  
يەارى ، كارمان فەراقتى دەبىت .

مه بهست نه و هی، نه م کونگره یه بیتنه  
ره نگدانه و هی بیرو را و بیچوونی هه موونه و هه  
هاه لاتیناهه، که به شیداری تقدا ده که ن

ه رو ها ده مانه وئی له ریگه ئی ته م کونکره وه  
برæزه يه که بوخت و دروست بیهاده اولاتینی

دانیال میتیران : نه ! نه خیر ! ئەركى سەرشامىه .

هاوسه رى جۇرج بوش « سەرۆكى پىشىسى ئەمريكا ] كىرد ، كەچى ناوى كوردى ھەر نە بىستېبو !! ھەرنە يىشى دەزانى كورد چىيە !!

س. سۈرانى : نە ئى بق باسى « شىقىنېت » ناكەيت ؟

دانیال میتیران : ئە وە ئە و ھە رەھىچ ، زۇرجار كەتكۈزۈن تۈندۈتىزم لە كە لىيا بولو ، باش پىشىدا ھە لشاخاوم .

س. سۈرانى : بەلام كە سىك كە لە سەرخوانى فاشىستە كان ئان بخوات لە وە باشتى نايىت ، نازانم ئاكلاتان لىيە وچەرى پىشودانى هاوينى لە رەئىخ روپىيارى بىجىلە بە سەرەدە بات و لە كەل سەدام « مەسکوف » دە خوات ، بېرىھ بىرۇ راي ئە و بە لامانە وە تازەنە ئىيە كىنگ بىل ئىيمە « مادام » ئىيىستە ئە وە يە كە ئىيە لە و شوين و جىكە تايىھە ئىيە كە لە دلى ھاولاتيانى ئىيە دا بۆختاتان تە رخان كەدووھ .

ش. كۆپىس : بە تايىھە تى كە بە دايىكى كوردان

ناسراون .

دانیال میتیران : بەلى !

س. سۈرانى : داواتان لىيە كە يىن بق سەر خىستى كەنگەر كە مان رېلى خوتان بخەنە كار .

دانیال میتيران : بى ھېچ بە رېبەستىك ؟ ئىيە ئە و كارانە ئى كە تا ئىيىستە ئە نجامدرابون ھە موپىم بۆكەن بە دېسىيەك ، ئىيمە ش ئامادە يىن .

سکرتىپىز مادام : ئىيە ھە رچى تا ئىيىستە بۆ كەنگەر كەنگەر ئەندازىن بەن بەن بەن .

س. سۈرانى : بە سەرچاۋ ، بلاوكراۋە ئىكەنگەر « شەش ژمارە ئى كەنگەر ئەندازىن كورتە يەك لەر و ھەنگارانە ئى كە تا ئىيىستە ئە نجامدرابون ، يۇتان رەوان دە كە يىن .

دانیال میتيران : زىزچاڭ .

سکرتىپىز مادام : ئىيە خۇمان لىرە تە رجومە يان دە كە يىن .

س. سۈرانى : زۇديش سوپىاستان دە كە يىن ، تاكايدە لە زارى ئىيە رە تە نەرۇستى بە رېز سەرچەك فەرنسىوا مىتىزان پرسىار بکەن .

دانیال میتيران : زىزباشە ، سوپىاس .

س. سۈرانى : ئا يىدا دە توانىن ئە و داوابىھ بخە يە ئە سەرتەن ، پېشىشارى چاپىيەكە وتنىكى بۆ كەنگەر كە مان « دلپىزار » پېزابىكە يە ئىن .

سکرتىپىز مادام : دە توانىن ئامە يە كە بىرسىن و بىزىزە ئىزە .

مادام مىتىزان : ئا ئا پېتىپست نىكتات !! فەرمۇن ئە و ناونىشانى مالە كە مانە لە پاريس ، يە كىسەر نامە بۆ ماھە رە بنىزىن ، منىش خۆم لە كە لىيا قىسە دە كەم .

ش. كۆپىس : مادام ، زىزسپىاس ، تا بىدارىكى تر ، شاپىتەن بە ئازات دە خوازىن .

س. سۈرانى : زىز سپىاس ، مادام ؟ ببورن كە وە خىستان لېكىتن .

# په یامنیری دلانپار- پاریس

چاوپیکه وتنیک له گه ل به ریز

Pierre Bercis پیر بیرسی

به لکو له دلسرزی و خوش ویستیمه کی  
بیسنور بو هاولاتیان و ولاتی  
داگیرکراومان هه لدنه قولن ، به باشمان  
زانی له دوتزی نه م گفتگوکه دا  
بیبروراکانی بخجنه به رجاوی هه مووان ،  
چونکه هه رود ک جیگه ک خوشحالیه ،  
له هه مان کاتدا جیهی سه رسورمانه ، که  
چون بیبروراکانی پرس بیرسی له سه ر  
هه مان هیلی کومیته کی تامااده کردنه  
سیتیه م کونگره کی نیشتمانی کوردستان  
و کومیته کی ناشتی و پشگیری نیشتمانی  
کوردستان !!

**سوژانی :**

سوپاسی نه م پشوازیه تان ده که بن ،  
نه م دیاریه بچوکه تان پیشکه ش  
ده که بن ، که دوابن ژماره کی گزفاره  
که مانه ( دلانپار ) هه رجهند به داخله و  
که ناتوانن بخوشنده !!

**پیوس :**

زور سوپاس ، گزاریکی ریکوبیکه !  
**سوژانی :**

نه وه کی راستی بیت چونکی له میوه  
به رگریکردن له مافی مرؤفتشان  
کرددنه نه رکی سه ره کی ژیانی خوتان  
و هه موو کاتی خوتان بو ته رخان  
کردووه ، له هه مانکاتدا ده میکه تا گاتان  
له پیشیبلکردنی مافی مرؤفی کورده له  
سد ر خاکه داگیرکراوه که کی ، زور به  
لامانه وه گرنگه بیبرورای نیووه له  
قۇناغە ناسکە کی خه باشی هاولاتیانغان  
بازانین . چون رابدو و ناینده کی خه باشی  
هاولاتیانغان هه لدنه سه نگین ، له به ر  
شاره زایی نیووه له م بایه ته به شیوه  
یه کی قول و فراوان گومانی تیدانیبیه  
که بیبروراپی چاودیرانی بیانی بز  
نیمه باهه خی تاییه تى خزی هه يه .

**پیوس :**

یه که مین خال که هدر له نیستاوه  
پونسته بیلیم ، که بیمن هیچ گومانی  
تیبا نیبیه نه وه يه : که چاره نوسی نیستا  
و داهاتووی کوردستان به ده سست  
هاولاتیانی کوردستان خیانه وه يه ،  
به لام نه گه ر بیبروراپی خودی من  
ده پرسن له سه رچاره نوسی کوردستان ،  
نه وه به بیچ ھیچ چه ندوچونیک ده لیم  
: چاره نوسی کوردستان ته نهانه له  
درستبوونی ولايتكی سه ریه خو له  
ده رچارپارچه که کی کوردستاندا ده بینم  
، باشترين شیوه نه م ولاته به بیبر و  
رای من نه وه يه که بیتسنی بیت له  
کومارنیکی فیدرالی بو نه وه يه ریز له  
نه ریت و میزوی جیاوازی هه رچوار

پیشیه کی

سه روکی ریکخراوی پاراستنی مافی مرؤف NDH

ریکخراوی مافی مرؤف NDH ، Noveaux Droits De L'Homme ، له سالی ۱۹۷۷ له پاریس ، له سه ریچیته کی به لگه نامه کانی کومونه کی پاریس سالی ۱۷۸۹ و جاردنی جیهانی مافی مرؤف ( سالی ۱۹۴۶ ) دامه زراوه .

NDH له رۆزی دامه زرانیه وه تائه مرۆچ لە فەرەنسا و ج لە ده روهی فەرەنسادا چه ند  
دەستکە وتنی کی به رجاوی وه دەست هیناوه .

له فەرەنسا NDH چه ند پرۆزه يه کی بایاسی بۆ په رله مانی فەرەنسی پیشینیارکردووه ، زۆریه کی  
ئەم پرۆزانه ده نگیان بودراوه و بون بە بایاسی کۆماری فەرەنسا ، بۆغونه نویترین پیشینیاری NDH  
که له کانونی دووه می ۱۹۹۴ دا پیشینیارکراوه له ۲۵ / چۈزه رداندا په رله مانی فەرەنسی ده نگی  
بۇ داوه کرا بە بایاسا ، بېرىتى بولو له بایاسی ریگرتن له مرەنی مرۇف له سه رمان ، به پیتی نه م  
بایاسیه شاره وانی نه و شارانه کی که ژماره دانشتوانیان له دە دەھە زار کە سپتە پیویسته له وه رزی  
سەرمادا جیگای نوستن بۆ بیمآلە کان دابین بکەن .

NDH تەنها بە رگری له مافیمرۇف له فەرەنسادا ناکات ، به لکو مەيدانی نه م کاره بیسنوره ، بۆ  
نمونه : له نیوان سالی ۱۹۷۸ تا ۱۹۹۴ نه دە NDH بە سه ریه که وه سی سە دوپه نجاحە فەنە مانگرەنیان لە  
بە رەدەم باليۆزخانە نه رجەنتىن بۆپشتیوانى کردن له دايكانى مەيدانی مايس سازکردووه ( دايكانى  
مەيدانی مايس بېرىتى بولو له كۆمەلیک دايک ، ھاوسەر و خوشکى نه و کە سانەی کە بە دەستى  
زە نه رەلە کانی نه رجەنتىن کە سە رەدە سەلات بۇون ، ونگران و بېسىر روشۇن بۇون ، تەم ژنانە  
وئىتەی ونبۇوه کانیان دە كرەدە ميليان و له مەيدانی مايسدا لە بۇنىس ئايىسى پايدەختى نه رجەنتىن  
بە دە ورى مەيدانە کە دا دە سورانە وه ، بە داخە و گۈزەنی رېئىن پىادە كە دەنگەنی دېكىراسى لە نه رجەنتىن  
بە هانای نه م دايكانە و نەھات ، چونکى كارلىۋىس مونعيم ( سه روکی نیستاگى نه رجەنتىن ) ڈە نه رەلە  
کانى بە خىسى و ونبانىش هە تا ئىستە بىنەنگىباسىن )

ھە روهە NDH بە رگری له هونە رەمە ندان و نووسە رانى پە نابەر دە کات ، بە سازکردنی پيشانگە يا  
خە لاتىركى نه و پە نابەرەنەی يا نە و کە سانەی کە له بوارى پاراستنی مافیمرۇفدا دە نووسن .  
دواترين پىشەنگە کە NDH سازىكىد بە ناوى ( نه مىكىلايتىن له پاریس ) لە لايەن بە ریز فرەنسا  
مېتaran كرايدە و ، ھە روها گۇفارىتكى بە ناوى « Arc en Ciel = پە لکە زېرپەنە » بلاودە کاتە وه کە بۆ  
بلاودەنە وه کە چالاکىيە کانى نه م ئۆزگانە و بە رگریكىدەن له مافیمرۇف له گشت كونجوكە لە بە ریتكى  
نەم جىهانە تە رخانىكراوه .

بە ریز پير بېرسى سه روکى NDH ( نەمەنی ۵۴ سالە ) يە كىكە له مەرۇفە ناسراوه کانى رىزى  
بە رگریكارانى مافی مرۇف له فەرەنسا و بگەر لە جىهانىشدا ، له م چەند سالانەی رابدووه و له ژىزى  
تە وزمى حکومەتى چەپرە وه کان پېر بېرسى و چەند كەسىكى تر ، ود کو بېزىنارە كوشەر و خانم  
دانىال مېتaran توانىان چوازچىو يە كى فراوانترو نویتەر لە ئاقارى بە رگری له مافی مرۇف له فەرەنسا  
دابگەن . بە لام بە داخە و ود کو له و چاوپىكە وتنە دا بۇتان رون دە بېتە ود لە بەر چەندىن هو کە  
تە نەپا بە بود ندى بە خۇمانە ود هە يە ئىنمە زۆریه کات لەم هە ولۇنە قەلا گە رەمۇگۈرانە بېتەشىن .  
بە ریز پير بېرسى لە ۵/۰۵/۱۹۹۵ دا پىشىوازى ليپرسراوانى كومىته کی ناشتى و پشگیرى نیشتمانى  
كوردستان / لقى فەرەنسا / كاك شىزىكۈچە لال و كاك سېرۋان سوْرانى كرد ، نە مە جارى دوومە له گەل  
بە رېزياندا كۆدە بىنە ود ، لە بە رەنە ود يى بېچۈن و ليكىدانە وه کانى بە رېزيان لە روانگە يە كى قول و  
دواى چەندىن سال ھايکارى بارودۇخى كوردو كوردستان خە ملىيون بۇيە نەك هە رجىگە کی گومان نىن

هاوولاتیانی کوردستان خلیان بسه پینن .

**پیوس:**

نه گه ر من کورد بومایه !! نه گه ر !! کورد بومایه نه و و و که نه و کاره ی نیوه به تامان ریکی خن ، منیش هه رنه و ناواته م ده خواست ، هه ممو نوینه رانی چوارپارچه که له چیگه یه کدا خرکه مه و مه درید بی پارس ، روما ، هیلسنکی ..... بیت بو پیکهینانی کونگره ی نیشتمانی کوردستان له کوتایی کونگره که دا به بانی سمر به خوبیونی کوردستانم بلاوده کرده ود ، ود ک ۱۷۷۶ نه و کاره ی نه مریکاییه کان له سالی دا کردیان ، نه مه خه باتی چه کداری گرنگره به لامه ود زور له خه باتی چه کداری گرنگره ، بو غونه نه و کونفراسه ی کورده کان له هوله نده پیکانهینا بوه هیز ناره زایی و بیزاری رژیه چکوله که ی تورکیا .

**سووانی:**

به داخه ود ! که نه کونفراسه ته نیا ته رخانی کورده کانی باکوری کوردستان کرابوو (تورکیا) پیوس :

ده زانم ! مخابن ، به لام ویستم نه وه تان بو سمه لمیشم که چون نه وکاره ناغا فیله ی نه نقه رهی هه راسان کرد ، ود لی گه ره ممو پارچه کانی تریش ثاماده بونایه و له کوتاییدا سه ریه خوبی کوردستان و پیکهینانی میری کانی بلاویکرایه ود ، نه ود ده بوبه کاریکی مه زن بو هاوولاتیانی کوردستان جا با هه ر فیشه که شیته کانی نه نقه ره و نه وانی تریش له گه لیدا هه لچونایه . تیمه له کاتیکدا له چله کاندا له لایه ن نازیه کانه و داگیر کراین ناچاربینن له ده ره ودی فه ره نسا له له نده ن په رله مان و میری دروستبکه ین .

نه م کاره مه زنه ش له تاکه که سیکه ود ده ستیپیکرد له ۱۸ ای مارس / جوزه ردانی ۱۹۴۰ دا ژه نه رال دیگول بانگه واژی بلاوکرده و که سه رشتر ناکات و داوه کرد له گشت نیشتمانه روه ره کان ود ک نه و فه ره نسای داگیرکراو قبول نه که ن و بین له ریزی نه ودا بو نازادکردنی ولات خه بات بکه ن . سی سال دوای نه م بانگه واژه په رله مان و ده وله تیش دروستکرا ، به راستی تا دنيا دنیایه فه ره نسیه کان قه رزاري نازایه تی و که سایه تی ژه نه رال دیگولن . نه م نمونه هینایه ود بو ته وهی بولسان بسه لمیشم که ده توائزیت په رله مان و ده وله د دروستبکرتیت بی نه وهی پیتان له سه رخاکی خوتان بیت ، نده وهی شایانی باسه نه و کاته فه ره نساش ود ک نیوه بیکده س بوبه په رله مان و ده وله د دروستبکردن بریتین له پیکهینانی ریکخراویکی یاسایی ، فه ره نسا له سوریون و نازایه تی ژه نه رال دیگوله و به نازادی خوی شادبوو .

باشه !! به لام مرؤف که نه خوش که وت چاره ی خوی ده کات !!

**سووانی:**

به لی زور راسته ! نیمه چاره سه ره یه که مان ده ستیپیکردووه ، ود ک جاری پیشو بیمان باسکردن ، ماوه یه کی باشه هه ولده ده بن هاوولاتیانی نیشتمانه روه ره هه ر چوار پارچه که و ریکخراو و پارتہ کانی هه ر چوار پارچه له سه ره یه ک پرپوژه ی کونگره ی نیشتمانی کل بکه ینه ود ، نه وه سیمه مین کونگره یه ، هه ر چه نده رای نیوه وايه که هیلسنکی سارده و دووره !! به لام نومیده وارین به شداریان بکه بیت و گه وره مان بکه یت . کونگره ی نه مجاهه له یادی په نجا ساله ی ببره ود ری دروستبیونی نه ته ود یه کگرتووه کانه ، که به راستی له ماوه ی نه م په نجا ساله دا هیچی نه وتزی بیز نیمه نه نجا نه داوه ، کونفرانسی مه درید له سه ر خزرهه لاتی ناوه راست بوبه که چی باسی نیمه هه ر نه ش هاته گزبی . به لام نیمه واژ ناهیین ، نه ود تا په تریس گالی ده به ها نامه ی دیزی کردنی کونگره که مان یان به لانی که مه ود ناردنی نالایه کی شینی نه ته ود یه کگرتووه کان .

لی ده مانه وی بزانین ، به بیرونی نیوه

دوای په نجا سال له دروستبیونی نه ته ود یه کگرتووه کان نایا کاتی نه ود نه هاتوروه که نه م ریکخراوه جیهانیبیه که بنه ره تدا بو پاراستنی مافی مرؤف و ناشتی جیهانی یه ، ناوریک له نیمه بذاته وه و گیروگرفتی کوردستان بخاته ناو لیستی کاره کانی داهاتووی خوی ؟

**پیوس:**

به لی ، بچی نا ، کونفرانسی مه درید ته رخانی فه له ستبینیه کان کرا ، چونکی نه وان کاریان کرد تا فه راموش نه کرین ، له سه ر شانزی نیوه وله تی خوتان دا سه پاند ، من نالیم هه مو کاتیک ریگای دروستیان به کارههناوه ، چونکه هه ندی جار ره فتاری نه وانم به ردادکردوه ، من خه باتی ناشتیخوازانه م پیشاشره ، له گه ل نه وه شدا دڑی خه باتی چه کداری نیم ، به شیوه یه کی ره ها ، به لام خه راپتین خه باتی ناشتیخوازانه له چاکترین خه باتی چه کدارانه یاشره ، هه ر چه نده فه له ستبینیه کان له چاو کورده کان به هه ژمار زورکه مترن ، به لام خوتان له سه ر شانزی نیوه وله تیدا سه پاند ، نه م کاره ی کورده کان تا نیسته نه یان توائیه نه نجامی بده ن ، به بیرونی من نه مه هیزیه کی سه ره کییه که نه ته وه یه کگرتووه کان ثاوری لینه داونه ته وه سووانی :

باشه ! نه دی به بیرونی نیوه چون ده کری

پارچه که بگریت ، چونکی له هه ر چوارپارچه که دا یه کبوون هه یه به لام داگیرکار و میزیو به ره وپیشه وه چون ..... هتد ، جیاوازن .

وه لی نه وه یه میشه جیگه ی سه رسورمانی من بوبه له نیستاو له راپردوشدا نه وه یه که داوه سه ریه خوبون له لای زریه ی کورد ناوی له کوله که ی ته ریش دا نیمه !! به بیرونی من ته نه چاره سه ری بینچینه بی ده ولد ته ، لی نه ز ناتوانم له کوردیک کوردتر بیم .

**کویی:**

به ریز بیترارد کوشنه ریش هه مان بیرونی بیان هه یه .

**پیوس:**

گه ر له گه ل دوستی خوم بیترارد هاپریین ، جیگه ی خوشحالیه چونکه زورجرار بیچونه کافان جیاوازن .

**سووانی:**

نه و خاله ی ناماژه تان بو کرد خالی ته وه ری خه باتی هاوولاتیانه ، وه ک ده زانن پارت و ریکخراوه کان له هه ر چوارپارچه که دا پرپرگام و بیرونی توتونزمی بو نه و پارچه ده کات که خه باتی تیدا ده کات ، هه یانه داوه فیدرالی یا سه ر به خوبی پارچه یه ک ده که ن ، به لام پرنسیپ و باوه ری نیمه له کومیته ناشتی و پشگیری نیشتمانی کوردستان بربیته له خه باتیکی سه ر تاسه ری بو نازادکردنی کوردستان و پیکهینانی ده ولد ت .

**پیوس:**

به ته واوه مافی خوتانه ، چونکی نیوه یه ک دو مليون نین ، بریتین له نه ته وه یه کی سی مليونی و خاوه ن کلتوريکی مه زنن ، شایانی نه ودن به پی نه ریت و یاسای نیوه وله تان ولاتی خوتان هه بیت .

**سورانی:**

به لی وه ک ده زانن ولاتی وا هه ن که ژماره ی دانیشتوانیان له چه ند هه زاریک تیپه ر ناکات .

**پیوس :**

به لی ، موناکو ، لینشتاین ، به لام به رای من نه مه سه له یه ته نیا ده که وینه سه ر شانی خوتان ، هه ر چه ند هه گه لان و ولاتانی جیهان به ریپرساری خوتان هه یه ، لی زورگران و دژواره زوریه ی نه م ولاتانه له سه ر یه ک خال بگه نه یه ک چونکی هه ر یه که و به ریه وه ندی جاوازی خوی هه یه . به لام نیوه چونکی خوتان ده توانن له سه ر نه و خاله ریک بکون ، زوریه داخد و ده لیم نیسته نه و نایین .

**سورانی :**

به لی نه مه یه ک له خاله لاوازه کانی نیمه یه .

**پیوس:**

**سوزانی :**

به لئی زور راسته که سایه تبید کی مه زنه و  
هد موژیانی ته رخانی فره نساو فه نساویه  
کان کرد، دوای چند سال سه روک کوماری،  
کاتیک مرد ملیونه ها فره نک قه رزار بیو، زور  
مه زن بیو، به لام نه وهی جیگه کی داخه نیمده  
ژه نه ریل دیگولیکمان نیه !!

**پیروس :**

که واته له گلقاره که تان جار بده ن !! بلین :  
بیشومیدانه به شوین ژه نه ریل دیگولیکی  
کوردا ده گه رین . بیرتان نه چیت بنووسن  
مووچه یه کی باشیشی بیل ده برپنه وه !!

**سوزانی :**

چگه له وش ! وه ک ناگادارن لدم سالانه  
دواپیدا خد باتی هاوولاتیانی نیمه بان پچرچرو  
ناهه موار کردوه و غونه یه کی زه ق خد باتی  
باشوری کورستانه . سه رانی نه و پارتانه  
جاریک له به غدان و جاریک له چیا و جاریکی  
دی به غدا جاریکی دی چیا و ناو شاخ .....  
نه و گرفته دلته زینانه ش باستاکه م . هه رپیم  
شه رمه ..... .

**کوییس :**

له راستیدا ناتوانین به وه بلین خد بات، بد لکو  
هیلی به رژه و ندی چند سه روکیکی پارت  
و ریکخراوه کان.

**پیروس :**

باوه رکه نه وه بیل هه موغانان ناشکراید !!  
به لام نه مه هژ نیبیه که کولیده ن، هه رچه نده  
نه و که سانه ی پاسیان ده که ن ریباز و پرنسپیه  
کانیان دیکراسی نین، لی کولدان هه له بیه،  
نه وهی دلخوشکه ره نه وه یه که هاوولاتیانی  
کورستان زیندو و چالاکن .

**سوزانی :**

زور راسته، نه مه یه کیکه له هویه سه ره کی  
ید کانی مانه وهی نیمه، چونکه وه کو خوتان  
ده زان چه ک نیبیه له دژی هاوولاتیانی  
کورستان به کاری نه هینن ..... کیمیگاز،  
نه فغال، راپیچان، کوکوری ..... هتد،  
لی جیگه کی داخه کدم کدم له سه ر نیمه  
ده که نه وه ..... .

**پیروس :**

نه وه ش راسته، سه ره تای ناشناییم ده گه ل  
گیروگرفتی کورستان زور به گه رمی که وتمه  
هاته بد رجاو، به لام له گه ل خد لکدا زور  
په یوه ندیم نه کردو له بدر کدم وه ختیش  
پیم نه کرا بچمه کورستان، وه لی نه وی  
شايانی باسه نه و سمیناره ی به شداریم تیدا  
کرد زماره ی نه ستیزه له شانه کان وه ک  
ژماره ی ماموستاکانی زانک وابو .

**سوزانی :**

شایا وه ک هه موو جاریک هه مان قه وان بی  
بیگانه کان لیده ده ن ؟ به نیو شیان نه ووت  
کوره توتونیمیان هه بده و ، نازادن ....

**سوزانی :**

نیلهده وارین که نیسته ناشنای نیمه برویت که  
بد راستی دوزمنی باوه کوشته دی نه م

بِلْكُنْدَار

بِخُوْبِيْنَه وَ

# بلاوں بکھ وہ

# بے بابہ تل بہ پیز

بے سے رائی بکھر دیں

پارک تیز

9

کوہاٹ

بُوْ كَوْبِكَه وَه

کوہستان

9

مأموريات

کہ بے کہ

مأموریتات

لہ پادت ناکہ ن

ناؤنچانی دلانيار

P.O.Box 533

00101 Helsinki

سُكْنَى

KNPSC - PSP  
800024-12855719

بیسته لد باشوری کوردستاندا لد نارادايد  
پیستان چونه ؟ باشه ؟  
**پیوس :**  
نـا هـد روـهـك وـتـمـ ، تـاـکـهـ رـیـگـهـ دـهـ سـهـ رـ  
فـراـزـیـ کـوـرـدـسـتـانـ ، هـدـ رـنـازـادـیـ سـهـ رـتـاسـهـ رـیـ  
کـوـرـدـسـتـانـهـ ، تـهـ وـیـشـ بـهـ گـیـرـانـیـ کـوـنـغـرـاسـیـکـیـ  
نـیـوـهـ وـلـهـ تـیـ لـهـ ژـیـرـ چـاـوـهـ دـیـرـیـ نـهـ تـهـ وـهـ  
بـهـ کـگـرـتوـهـ کـانـداـ ، بـهـ لـامـ دـوـایـ نـهـ وـهـ دـیـ  
خـوتـانـ رـیـکـدـهـ کـهـ وـنـ . نـهـ وـهـ وـلـهـ تـانـهـیـ کـهـ  
بـیـسـتـهـ کـوـرـدـسـتـانـیـانـ لـهـ ژـیـرـ دـهـ سـتـدـاـیدـ دـهـ بـیـ  
لـهـ کـهـ دـسـتـانـ بـکـشـنـهـ وـهـ .

**کویی:** سه رانی کوره ده لین نیمde ناوچه يه کي  
نازاد و کوردستانیکي سه ريه ستمان هه يه  
، ناوچه ي نازاد مانای کيانیکي سه ريه خزو  
به رزگردن وه ي نالاید ، هیچ که سینکیش  
مافن ، ته وه ي نهه يه بنته نبو ستوري  
**پیرس:** راسته کورستان جوگرافيا يه کي ناهه مواري  
هد يه ، سه رانی پارتده کان بژ پاگانه ي  
په یمانیان له گدل داگیرکارانی کورستان  
ده لین : کورستان ده روازه يه کي به سه ر  
ده ریاوه ي نهه !! نایا نیووه ده لین چي ؟

نه خشدي نه م ناواچه به ؟ نه وه ي جيگه ي سه رنجه وا سبوييچه هه زار سه ريازی توركى به جبه خانه وه ته راتين لهو ناواچه ٽازاده ده که ن !!

**سوزانی :** نه م ناوچه يه ناوچه يه کي نازاده بز تاکه  
نامانج و به رژه وه ندي نه مریکا و داروده  
سته کاني، بزیه ش سه ریازانی تورکیا به و  
په رپی نازادیبیه و چونه ناوچه يه نازادکراو،  
دو پرسیار، حه زده که م ده ریاره ي خولی  
دوروه می هه لیزاردنی سه رکومار، که  
نه فته ي داهاتووده بدوبین.

پیرس : نیوچه گوی؟ مده نه مده هد لیثاردن ! جاک  
شیراکی دوینیه جاک شیراکی نیمیرا نیبیه ،  
خو گه رهالان جویی که نیسته و زیری  
ده ره وه ید بیسته سه روکی وه زیران زور  
باشه ، چونکه مرؤفیکی زور پیشکه و تنخوازه  
پیروزای نیوچه جنگه ی خویه تی ، به لام  
هد ولده ن له م قوئناغه دا زیاتر ببر له خوتان  
بکه نه وه .

سوروانی :

به داخله وه ، به لی له بد ر جنگه که تایلهه تی  
تورکیا ، وه ک ژنذارمهه ناوچه که و رویی  
تورکیا له جه نگی که نداو و ندو په یمانه  
سه ریازیهه تی تورکیا له گدل خورنایابیه کاندا  
به ستوبهه تی ، وای کرد کاره که بیان دابپوشن  
، هه رچی نه مریکا شه ، بتو هه مهو که س  
ناشکرایه ، دیپلوماسیه تی به رژه وه ندی  
یه کلاهه نی هه یده و به س .

نازانم ، ده توانيم بليئم نه م هيپريشدي توركيا سووارانى :  
 گهر سود يكى هد بوروبي ، نه وه بو كه تابروي زور سويپاست ده که بين ، به راستي به گفتو  
 رئيسي توركياى له لايده نى سه ريزارسيمه وه گويي ئيه دلشادبوريين .

## هه وکردن به ڈاپروُسی

# EBOLA

خوئن تیزانی چاو، تف و به لغه می خوئناوی ،  
پیساین له شیوه ی زگچووندا و زرجرار پیش  
لایابونه وه ی نه خوشبیده که مرد ف شک له  
دیزینتری ده کات !

نه قوانغی کوتایی هد و کردنه که دا خوین  
به هه موو کونه کانی له شی نه خوشدا دینه  
ده ره وه ، بهم شیوه به نه خوش خوئنیکی  
زور له ده ستدنه دات و پاشتریش نه خوش  
توبوشه خد والوبی ، بورانه وه ، له هوشخوچون و  
له رزین ده بیت ، نه م نیشانانه به لگه به بزو  
توبوشه بونی کوئنه ندامی ناهه ندی ده مار .

له دووه م هد فتده دا توبوشه بو به هوی  
خوئنیه ریبونی زور و جیاواز و هه رووه ها  
ناته واوی فه نکشنی نه ندامه کانی تری  
نه خوشده وه توبوشه ده مریت .

د ستنیشانکردنسی  
نه خوشیه که

ده توانریت ٹایپرزوں کے بہ ریگائی چاندن جبابکر تند وہ و بہ ہوئی مبکرزوں کوئی نہ لکڑنے بیہہ وہ ٹایپرزوں کہ لہ خوشندا دہ دلزیر پتند وہ و دہ ناسر پتند وہ .  
ده روہ ها ده توانری بہ ریگائی تاقیگہ وہ دڑھ تنه نی دڑ بہ نے نتیجینی ٹایپرزوں کہ دہ سنبشان بکریت .

خوبی‌های ایران

له به رئه و هی نه خوشنیه که زوار در میمه ،  
زور پیوسته تووشبو له نه خوشکانی تر  
چیا بکریته و پیوسته برژاندنه و هی بین و  
که لویه لی روزانه ی به کارهینراو و پیخه فی  
نه خوش به جما پاکزیکریت ! هه رو ها  
به کارهینانی ده ستکیش و جزمه ی لاستبیک  
و که مامده ۵۵ م و جل و به رگ و کلاوی  
تابیبه تی له لایه ن نژدار و خرمد ت گوزارانی  
نه خوشنگه و زور زور پیوستن .

چاره سه رکردن

نا نیسته هیچ ده رمانیک نبیه فایروزه که له  
نایویه ریت، هه رووه ها هیچ کوتانیکیش نبیه  
به رگری له مرزو بکات تا توشه فایروزه که  
نه بیت.

له سه ره تای مانگی مایبی نه م سالدا ده نگویاسی بلازبونه وهی فایبروپسیکی سامناک جیهانی خسته ترس و له رزه وه ، له به رئه وهی فایبروپسی Ebola يه کیکه له و فایبروپسانده ی له ماوه يه کي کورتدا مرؤف ده کوشی .

له بهه ر ترسناکی و خیزایی بلاویونه وه ی قایروئسده که ریکخراوی تدندروستی جبهانی ، ریکخراوی کوئنترولی نه خوشبیه کانی نه مریکا ، نینسنستیوتی پاستیور له پاریس و ریکخراوی کوئنترولی نه خوشبیه کانی سوید و چه نده ها ریکخراوی تری جبهانی و نزیکه ۴۰ پسپوری قایروئسزان گه یشتنده ولاتی زائیر لنه فریقا بتو ریگدادانانی نه هیشتنتی بلاویونه وه ی قایروئسده که و ده ستگرتن بهه سده ر بلاویونه وه ی نه خوشبیه که دا .

Ebola ناوی رووبارینکه دد که ویته ولاتی زاییر و بزیده که مین جار لده و رویه ری ندم روباره دا څابرسکه جیاکراید وه، له یه رندوه څایرسه که ناوی نه و روباره ی لیتزا.

# له سالی ۱۹۷۷ دا ته نیا ۲۱ تووشبو به وقاریو سه و شه شیان له وانه مردن .

# سال ۱۹۹۱ توشیوه ک به کیک له فایلوفیرید کانه خت انه (Filoviride) Hemorrhagic Fever ) وله ولاتی زائیردا له ۵۸۳ توشیو شو ۵۲۵ بان مردن .

له سوید له مردن رزگارکرا ، نه مان بش دوو ٹایپرسون به نوی  
دووه میان له نه ملانيا و به لگرداد جیا کارهه ته وه و ناسراوهه ته وه .

# له سالی ۱۹۹۲ دا ٹاپروسه کد به هوي گيانه وه ری کړواهه وو ګد بشتوټه بتالي.

# له سالی ۱۹۹۳ دا فایروسه که به هزوی کیانه وه ری توشیووه ود که بشتوته شه مریکا.  
# له سالی ۱۹۹۵ دا فایروسه که بوته هلوی مردنی زیارت له ۱۲۰ که س که زوریده بان  
خدمت گذاشت. کانادا نیز خواسته شدند که بازگشایی Kikwit

هُوَيْ نَهْ خَوْشَبَهْ كَهْ

فایروسیکی شبود باریکد و دریزی (۳۰۰ - ۱۵۰۰) نانومتره، یه کیکده له و فایروسانه ی سه ر به خیزانی Filoviride يه. سه م فایروسه يه کیکده له کوشنده ترین فایروسه کان و به همی خوین يه دیونتکه زورده و نه خوش ده مریت.

ریگانی گواستنہ وہ ی قایرو سہ کہ

\* په یوه ندي کردنی راسته و خواز بد نه خوشده ده بیته هوی گواستنده وه ی فایروزه کد.

\* په یوه ندی کردنی راسته خو به شله‌ی تنووشبوه وه وه کو خوین ، میز و لیکنی ناوگه روو.

\* هد ندیک فایروزان دد بین ، فایروسه که به هزئی هد و آشده و ده گویزیریته و به تایبده تی لد نیوان نهندامانی خیزناپکدا.

نیشانه کانی نه خوشییه که

ماوهه ای کرکد و تفی قایبرو سه که له نیوان ۵ - ۱۰ رۆزدایه ، جاری واهه ماوهه کر که وتنه که که متربیش ، زۆزیهه کات له ناکاوه تووشبو تایهه کی بدهیز ، ژانه سدر و سنگ و سک ، رشانه وه ، هیشکه کۆکهه لیدیت و پاشتریش گللانه لیمفاویه کانی بن هه نگلی کنگه ورده ۵۵ بین .

له پیشنهاد مین روزدا نه خوش توشی جزره ها خویشنه ریون ده بیت ، وه کو خوین پژوانی لووت ،

# هه یاسی خاس

## هه یاسه له ئه ورستان چاسه؟

- جا خاره هه یاس وه لامت دانه وه ؟  
- هه ریده که و دوو، نه وه نیه هه نوکه بیو وی  
باش ده که م.

براده ران پرسیان :  
- ئی ده بلی با نیمه ش بیزانین .  
- وه لامه که ر زور کورته  
براده ریک و تی :

خاره هه یاس نه م پرسیاره زورگرنگه و په یوه ندی  
به چاره نوسی ملیزنان هاولاتبید وه هه بید چون  
هه روا بید ک دوو و شه وه لامی ده دریته وه .  
- چاوی خاری اندگه ر مرؤف لیزان بی خو  
چاره نوسی ملیزنان هه ر بید ک دوو و شان  
ده کریت ، وه نیبه ؟ ؟

- کورپنه به خودای نه وه ش راسته ، گه ر مرؤف  
ژیر و لیهاتوو ببوو ، وه لامی سه د پرسیاری  
وا بید و شه بید ک ده داته وه !!

- دهی مادام جه نابت هینده زورزانه  
ده فه رموو بزانین چونچونی وه لامی نه  
پرسیاره ده ده یته وه ..... ده فه رموو .....  
دهی !!

نه و برا ده ره توڑی راماو و تی :  
- خومن نه م وت ئه ز ده توام وه لامی  
ده مه وه ، نه ز ده لیم ئه گه ر مرؤف لیزانبی  
باوکم ائیوه بیوا پیاو شه رمه زار ده که ن ؟  
بیانی ده تانه وی هاوارکه م و بلیم من لیبی  
نازانم ، ئای هیشتا لهو « ئه گه ر » د نه  
گه بیشتوون !!

- دهی خوت لیبی ده ریازکرد !  
- کاکی برایته مه بهست خو لیده ریازکردن نیه  
، پیاو نابی شتیکی وا بلیع له مارکسی پرسیو  
، دوای ده لین ، کچھ له مارکسی پرسیو  
« نیوه نه وه نده پاسی که پیتال ده کدن  
مه بهستان چیه ؟ ؟ » وا باوه مارکس له  
وه لامی نه م پرسیاره دا ئه و کتیبه  
به ناویانگه ی نوسیوو که به « کاپیتال » ناوی  
رویشتووه ، بده لام ئه وه خاره هه یاس  
پیچه وانه دی ئه مه بید ، نه و ده لی وه لامه که دی  
کورته و هه ر هینده ی نامه که ی نه وانه .

- دهی هیچت پتنه ما تاخو و ئوخری هه ر له  
ملی خاره هه یاست گیرکرده وه !!

- خو خوتان له من چاکتری لینمازانن .....  
- خاره هه یاس بیکه راهی خواه نه و مشتو  
مره بیتنه وه و دره نگه بایبریین

خاره هه یاس کاغه زی ده رهیتاو خویتندیه وه :  
- تا سالیکی دی نه وه م اوه ندویش  
ته واوده که ن ، هه ر { خوی } و { خوی } ده میتنه  
وه ، جا ئه گه ر { خوی } ( خوی ) لد ناویبات  
نه وه { خوی } ده میتنه وه ، خو گه ر ( خوی )  
( خوی ) لد ناویبات ئه وه هه ر ( خوی )  
ده میتنه وه ، جا له هه لیزاردنی داهاتوودا گه ر  
( خوی ) ده رنه چی ئه وه مسزگه ر ( خوی )  
ده رده چی !! جا هه ستن تانه وان ده رنه چون  
با خومان بیو ده رچین ؟ ؟ ؟

ته سبیحه که ی خرندو ، و تی :

براده رانی دلانپار نامه يه کی سه یروسه مه ره یان ناراسته کردووم .....

کونبی براده ران سه رقال بون به گفتگو و دانوستاندن ، و تم :

- خاره هه یاس ده کری بزانم نه و نامه يه چیه ؟

- شتیکی وانیه کاغه زیکی سپی له وسده ر تانه م سه ر ته نیا پرسیاریکیان لی ره شکرددتنه وه  
، لد دامنی نامه که شدا نوسیویانه « تکاید زوو وه لامان بده وه » چونکی له م روزانه گوفاره  
که ده نیزینه چاگه نه گه ر دوا بکه وی نیدی گله بیمان لی مه که .

- جا وه لامت دانه وه ؟

- نه وی راستیبی منیش وه لامیکی کورت و به قه د پرسیاره که ی نه وانم بیو نوسینه وه ا  
و تم :

- خاره هه یاس پرسیاره که هاسان بیو ؟ یاخود گران بیو ؟ ؟

- هدی له خارت نه که وی ما پرسیار هه یه له دهست خارت قوتاریي !!

- جا خودی چبلیم ، نه تو بخوت روزی ده جاران نه وه دوویاره ده که بته وه و ده لیتی  
« نه منیش مرؤفیکی ناسایی وه ک نیوه م » ، به لام به خودای نه من ج وای نابینم ، بیو  
ده پرسم ، خو گه ر نه تو ایبیی وه لامان بده بته وه نه وه نیدی دیاره که سبکی وه ک خومان  
ناسایی ، نه گما راستی من له وه بد شکم بیو به دل د خرام پرسیاره که چیه و .....  
وه لامه که ی تو چبیوه .....

خاره هه یاس دهستی بیو باخدلی برد و و تی :

- هد رچند نه ریت و یاساش وايد که پیش بلاکردن وه به که سی پیشان نه ده م ، بد لام  
مادام تو حه زده که بیت ، فه رموو بیخوینه وه !!

لایه ره کاغه زه که ده کردوه ، هه ر براده ران کاغه زیان به ده ستمه و دیت ، هه موویان

رویان له من ناو پرسیان نه و نامه يه چبیه ؟

- کاکه هیچ نیه !!

- کاغه زیکی سپی ناسایی و چتر نیه ..

- کاکه فیلمان لی مه که ، نه وه تا له و دیوه و ده بینین بیک دوو رسته ی لینوسراوه !!

- چاوی خاری اپیئنایو بیو نه وانیشی بخوینه و با زوو ببریته وه !

- کاغه زه که م له سدر میزه که دانا و و تم :

- فه رموون بیخوینه وه و با دلتان داکه وی ..

راستی نامه که هه روه ک خاره هه یاس باسی کرد ، لایه ره بید کی سپی بیو ، چه نه رسته بید ک  
زیاتر چیدی تیدا نه نوسراپوو . دهی ده زانم نیوه ش حه زده که ن هه ر پرسیاریکی له خاره  
ده یاس کرا بیزانن ، جامادام وايد فه رموون با بد د نگی به رز بیخوینه وه و هه موو لایه کتان  
گویتانا لی بیه ، تهمیکم بیکرد :

- به ریز خاره هه یاس

نه م کاند بیاش

پارتی و بید کیتی له سه رنه وه ریک که وتوون هه لیزاردن تا سالیکی تر دواخیت ، ئه مه  
دوا هه والی کوردستانه !! بد رای تو بیچ و تکاید بد زووترين کات وه لامان بده وه .  
چونکی بد پدله بن گوفاره کد ده نیزینه چاگه .

### ئیتر خوشیستان

برايانت له گوفاری دلانپار

- جا بد خودای نه و پرسیاره بید کیتک ده تواني وه لامی بدانه وه و کی ده لیت « علمول

غه بیی هه بیی » { براده ریک و تی }

- جا باشد باوکم بیچ نه و پرسیاره ناراسته خودی سه ریک حزیه کان ناکه ن ، چما

خوشیان ده زانن بیچ نه م بپاره بیان داوه !! { بید کی تر و تی }

برا ده رینکی تر پرسی :

# دیسان په شیو نیشتمانی به کولی داداو که وته وه ولاتی غه ربی

مناله کان !

نه بین لانه ، زین تاله کان !  
شه و له خه وما ربیواریک بیوم  
بز باره گای « یوسانت » ده چووم  
که ده روازه که بی قوتی دام  
ره شم بینی نالای هه بیو  
سپیم بینی نالای هه بیو  
ده ریچم بینی نالای هه بیو  
قیزاندیان :

« نه بی ولات بزده ره وه  
نه بی نالا بزده ره وه »  
منیش گوتم : مه قیشتن !  
که ده چمه وه ،  
نه م چپرکه  
بو منالان ده گیزمه وه



ده ق ..... نزیکه ی چاره گه سه ده یه ک به ر له تیمرو ، لدیه که م قیستقالی شیعری  
کوردیدا که له شاری داگیرکراو و زیزده سته ی بابه گورگور سازکرا عه بدولا په شیو شاعیر  
ته و خه وته ی بز منالانی کوردستان گیایه وه ، له و روزه وه چه ندین « یوسانت » هاتن و چوون  
، به لام نه ته وه ی کوردو هاولاتیانی کوردستان نه و ری یه بان به رنه دا که شاعیر پیشانیدان  
، نه و ریکه ی به ره و ده روازه که بی باله خانه ی نه ته وه یه کگرتوه کان ده روآت .. له .....  
و سالله وه کوردستان به دوای ده نگی نه و شاعیره بیوه وه به ریوه یه . سالی ۱۹۹۱ باشوری  
راپه پین و خوین گه وره ترین کوزه وی میژوویی بهه ره و ده روازه ی نه ته وه یه کگرتوه کان  
ده ستیکرد . وه ی سه ده یف و مخابن ؛ نه وانه ی له حه فتاکاندا ده بان ویست ده می شاعیر  
بکرن ، نه و جاره ده ستیان نایه گه روی پر له هاواري کوزه و ته رمی هه موونه و منالانه ی  
په شیو شاعیر چاره گه سه ده یه که به زه نگیانه ی ره نگینی وشه ریکه ی به ره و ده روازه ی  
نه ته وه یه کگرتوه کانیان بز ده نه خشتنی ، له به غدای پایته خندا وه کورته بالا له  
به رده م [ سه روک کیمی گاز ] قوت بونه وه و ده ست له ملاتی بیون !

نه وه ی ماقت کرد رهو نه بیو :  
توماری قانونی جه نگه دل ،  
شوروه ی به رلین ،  
سمی که ر بیو .

نه وه ی خواردت خزران نه بیو :  
گوشتشی زارو ،  
خوئنی داوین ،  
کاسه سدر بیو ،  
نه وه ی شه وی تیبدی رازی  
پیخه ف نه بیو :  
خوله میشی ولاتیکی  
له ثه تله سان ده ریه ده ر بیو .



شاعیر له ولاتی غه ربی و ده ریه ده ریه وه نه و کورته بالایانه ی رسواکرد ، شلب و هزی

زنه شاعيری رومانیش نانا بلاندینا، له کۆپله شعر نکیدا  
ده لى :

دار و دره خت جاران چاویان هد بورو ،  
ده توامن سویند بخزم ،  
گگومان له وه ناکه م .  
که من وه ختی دره ختیک بوروم بینایم هد بورو ،  
له بیرمه ، ده حه په سام

په شیتوی شاعیری کوردستانیش چد ند هۆزراوه بە کی خویندە وە ، لی، هە روه ک نە ریتیکی تابیه تی کۆزە شیعریه کانی خۆی ، سە رە تا بە ( سە ریازی ون ) دە سیستیکە :

که و فدیع ده چیته شوینی  
بوزسه رگزربی سه ریازی ون  
تاجه گولینه به ک دینی  
نه گهر سیده ی  
وه فدیلک بیته ولاتی من  
لیم پیرسی:  
کوانی گزربی سه ریازی ون؟  
ده لیتم:  
گه وره م  
له که تاری هه ر جزوگه بین  
له سدر سه گزربی هه ر منزگه وتن  
له بهه ر ده رگای هه ر مالنی  
هه ر کلیسه بین  
هه ر نه شکد وتن  
له سدر زناری هه ر شاخن  
له سدر دره ختنی هه ر باخن  
له کوردستان  
له سدر هه ر بسته زه مینی  
له ژنر هه ر گه زه ناسمانی  
مه ترسه، که مینک سه رداخه و  
تاجه گولینه که دانه.



په شیتوی ثاواره له گډ ل نفعسه رکروسو ثاواره ڦاسيلي له کسيونوچ

دویتیه ، نه مردی ،  
دیسان ، دیسان ، دیسان ،  
له سه راتانکیک دانیشتهو ،  
سه ری له ناو ده ستنه کانی خوی  
شاردو تده وه .  
دیسان ده قه و می .  
بودا بست ، فیلنوس ، چاچانستان .  
نه تلاند . جوزجیا .  
پنون پن .  
هد موویان لاون ، لاون ، لاون  
داشک ، تو له کوئی ،  
باوک ، وا دیسان ده قه و می ؟ .....  
شاعیر و نووسدری نینگلیزی رووت  
پادتیل ، له هونراوه ی « ناره زووی  
رچکوله کانی سه رابق ». دا ، ده لی ؛  
له م شه وانه ی مانگی نایدا ،  
له کاتیکدا دلداره کانی تری نه روروپا  
له په نجده ره شوشده داره کانیانه وه ،  
سه رنجی نه ستبره کشان ده ده ن  
نه م له گه ل خوش ویسته که ی خویدا  
له سه رزه وید کی ره ق و ته ق  
له نیوان چه ند نوتزمیبلیکی سووتاودا  
راکشا بپو . . . . .



نه مووبان دون، دون، دون، دکتیور عه بدلوا به شیپور . و موجه مدد بوز ته رسان ، گفتگوکله سه در روالی به گشته نوسه رانی کورستان له همه نده ران

بودیل، که له هؤنسر او و بید کی دا وده لیت:

هه موويان لاؤن ، لاؤن ، لاؤن ،

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

تومارگراوود : [ سه راهی ثقافه و مهارتی تایپه تی خوبیانه و چون تکمیل بکه ن بیجتماعیا له کوئد لگای حازردا ] .

ده گه ینه نه و ته نجامه‌ی که وا پیشه چی  
ته وانه‌ی خزمه‌ت به موسته زعیفین ده که ن  
واجیه لسد ریان ته عبیره موفره دات و جمله  
کانیان، که تامویزیده کی { له به ر دلیان پی  
ده به خشی « به گوییه‌ی ده ویریقی گوقاری  
هد له بچد } لسد ر شیوه‌ی نه م جوزه  
ناخافتنه بی که نه ک هدر به نووسین، بی قسه  
کردنیش له نیتو خد لکاندا مایه‌ی پیشکه نین و  
گالته پیکردنه به لکو زیورجار له کلاروکلوبونه وه  
کاندا بی نوکته شتی له مجبوره با به تانه  
ده گیپرینه وه. هیتنده‌ی تری له سه ر ناراهم،  
نه وه کا له ریچکه‌ی نه وه ی مه به سته بیلیم  
دور بکه ومه وه، که ره خنده‌ید له ناوه رپاکی  
خدی، حم ند نوستنک، گوقاری هه له بچه.

له کیمیه ] ده نوسي :

[} ده ورانی جاهلیبیه ت بخوینه وه ، قانونون و  
باسای ریان و له بیعد دالد تی و نائه منی و  
مه حرومیبیه ت له هه مورو بوعدیکی ریانداو ،  
کوشتن و تسلان و برپن و فراندنی ژنان و  
زینده به گورکردنی کچان و نه وه ی له ئینسان  
ناوه شیته وه ، زیاتر چیت دیته به رجاو ].

جا نیسته بد خویم راده په رمومون له نوسه ر  
پر سه «ده و رانی جاهیلیه ت» که قوانغیکی  
میروی تایبیدت به عه ره بی قوره يش و ناوچه  
کانی حیجازه چ په یوه ندی به کورد و  
کورستانه وه هه ید ۴۴.

ده وراني جاهيليهه ت: که بتهه رستي و زينده  
به گورکردنی کچان و نه وهی لنه مروف  
ناوه شيتنه وه، رواليه تيکي کومه لکههی عده ره بی  
پيشده رکه و تئني تبسلام بوروه، چي په بيوه ندي  
به کومه لکهه، که دستانه خامانهه هه به،

بِلْچِیْ دَبِیْ نَهْ مَهْ مُوو «عَدْ بَبْ وَ عَارِهْ»  
كَهْ مَاسِبِیْهْ وَا بَهْ خَوِینَهْ رَىْ كُورَدْ پِيشَانِبَرِیْتْ  
كَهْ مِيْشَوِیْ کَوَمْ لَكَهْ يِيْ نَهْ وَيِشْ هَدْ مَانْ نَهْ وَ  
مِيْشَوِهْ بَوَهْ كَهْ عَدْ رَهْ بَهْ كَانِيْ بَهْ رَلَهْ ثِيسَلَهْ

بپویانه و کوایه به هاتی نیسلام له نیو پیم  
شدا له نیو چون، له کاتیگکدا دیاره که نـ  
میزیوی کورد میزیوی عده ره به و نه میزیوی  
عده ره بیش میزیوی کورده و به لکو دوو میزیوی  
جیاوازن، هد رگیز نابنده ید اک. جایه گوتدي برای

نوشه رمان قورنای که { هدی للمرتین } د و ده بی  
خد لکی کوردستانیش به رله گه یشتنی قورنای  
« هد موهی ناموته قی بوبن » کوردیش و د  
عد ره ب بتپه رست بوبی و کچانی زیند  
به جال کردپه !!

هه ر بزووتنه وه يه اك کد له نوازه نه وه سه ره لده داته وه، به تابيه تي گدر میژویه کي پرشنگداري به پلزى نه بي، تبیرلا و بيسه رو به ره . خو گه رله خوي بيتاگابي نه وه خيزا سنور شکتني ده کاو ده که وته زنده رپيسي و هه لده وه، ئه وجا په له قارئي خو زده ريزاگردن و بیانوگرتن و پيشه کردن ، تا واي ليدى نيدى له به ر پيشه و په رپيان سه ر و سه کوتاي هيند ناشيرين ده بي مرؤف نيدى ناخوازي چاره ي به ده ده به ديكاتنه وه .

بزوته و هیئت‌الله کاریکاتوریست، روزنامه‌نگار و نویسنده ایرانی است. او در سال ۱۳۴۷ میلادی در تهران متولد شد. تحصیلات ابتدایی خود را در مدرسه علویان و متوسطه در مدرسه عالیه اسلامی در تهران پشتیبانی کرد. پس از اتمام تحصیلات متوسطه، در سال ۱۳۶۵ با کسب درجه ارشد از دانشگاه آزاد اسلامی تهران، در رشته فلسفه فعالیت علمی خود را آغاز کرد. او در سال ۱۳۷۰ با کسب درجه کارشناسی ارشد از دانشگاه آزاد اسلامی تهران، در رشته فلسفه فعالیت علمی خود را آغاز کرد. او در سال ۱۳۷۰ با کسب درجه کارشناسی ارشد از دانشگاه آزاد اسلامی تهران، در رشته فلسفه فعالیت علمی خود را آغاز کرد. او در سال ۱۳۷۰ با کسب درجه کارشناسی ارشد از دانشگاه آزاد اسلامی تهران، در رشته فلسفه فعالیت علمی خود را آغاز کرد.

یه ک له و هزینه ای خواهه ریک کردنی را شنیرانی کوهدستان له وه وه سه رجاوه هه لگرتووه  
که هه رده م ترسی نه وه بیان هه بکه ونه به ر ده مودووی ببیه زه بی و فتوا نامیزویه که  
تیسلامه تی و تیسلامیبید کان و ده هولی « کافریون » بیان بزر یکوتیزی و مکری « زه ندیق »  
بیان به نیو چه وانه وه بتدریت ..... نه وجا ده ستکوژیان ره واایه ! دیاره نه مه شبیوه یه کسی  
ده ره کون و دواکد و تویی تیسلامیبید کانه له بد رابید ر هدر ره خنده و قبیله یه کی به جی .

هه لیبه ته نیممه ، له م نوسينه ماندا ، سنوري ده قه ثابنېيە کان (فورئان + حهدادس) نابه زىنن ئه وه  
جيڭكە ئىتابىيە تى خۇرى ھە يە .  
وه لىئى ده بىر بلىم نەگەر بزوتنە و رامىارېيە ئايىدۇلۇزىكەنلى ئىتابىيە تى كوردىستان لەھەلە و كەم و  
كورپىيە کانى مېڭۈرى خوبان شتى ؟ فير نە بولىن ، ئە وە بە وته ئى گۇرپىن بزوتنە وه ئابىنېيە كە ھە ر  
ھېچ فېرىنە و بوده .

بويه وادياره برايانی گوفاری هد له بجهه ش واي به چاک ده زان هه رچي که بست سياوي  
بلاؤگردن وه يه ، به داخه وه ۱۱ خوئه و رسته يه « هه رچي بلاؤده گريته وه و مه رج نبيه  
له گه ل بپرو بچونی نيممه دا بگونجي » که من چند جار له براوه راني خومانم داواکرده له سه ر  
روپه ری گوفاری دلانپاري لا ده ن ، بوته بباونيه کي چاک بول خوچه په راندنه وه و خوچه پاراستن لد  
ره خنه و پريشكى کوره ي ره خنه گران ، نه وه نده ي نه ز سه ردېشم و ده بهم نازانم بچوچ ده بى  
که سينک يا لاپه نينک گه ره گه ل بپروباوه رينکدا نه بن ، هه روا لد هبيچ و خورابي رينکه ي  
بلاؤبونه وه ي بول خوشبکن ؟ ده ي ده بى له پاپي چن نه و هه موو ماندوپون و پاره ي  
لبنده ن تا بيگه يه نه خد لکانی دي ، تزلیق هوي نه مه ته نبا هه ر ديمکراتيکي گورين و  
نازاده بير و باوه ره بچ و به س ؟

نه وجا گه ر چاوی ماموره تی له گوفاری هه له بجه بگیرین شتی سه یرو سه مه ره مان ده که وته  
به ر چاو که من لیزه دا هیندیکیان به سه ر ده که مه وه هیواداریشم برایانی سه ریه رشتکاری  
هه له بجه به دلقارواونی یدوه لیعنی وه رگن و نه گه دلتبایبوون نه و قسانه م به سود و به رژه وه  
ندی نه وانه نه وا هه ولده ن چیتر له و بايد تانه وردبنته وه که له گوفاره که یاندا بلاویان  
ده که نه وه، که هیندیکیان، یابه تر، نه، یاسه ی من نین.

خوّگه ر بیبند سه ر شیوه‌ی نووسین بروغونه سه بریتکی پاسه که هی ( عدیب له کبیه ) بکه بن و سه رنجیکی ثه و تبیتیه‌ی به ژماره ( ۱ ) له دامینی نوسينه که دا تومارکراوه بده بن ، که پره له تستی وه هایی :

که به دهستی سولتانه هوقبی و درنده  
ده به نگه کانی خلافتی نالی عوسمان خوین  
یان وزاوه . هه مونه و خوین و تالانه که  
کوردستان به دهست والی به خوبی کان  
کاری ره وا بون !!

دیاره ده بی پیش په بداروونی که مالنه تاتورک  
و هه لگیرساندنی ناگری فیتنه ، سه رکرده  
کورده کان بون ناگری فیتنه یان هه لگیرساندنی  
و به ناحق به گز سولتانه کاندا چوینه و !!  
نه مه ناره وابی به به رابه ر به میزوی  
کوردابه تی . ره وادانه به کوشتن و هه لواسبی  
ده یان و پگره سه دان سه رکرده ی قاره مانی  
کوردایه تی که نه وهی نیمری کوردستان  
شانازیان پیونه ده کات ، نه مه نه و کاره ساته یه  
که به دهست سورکی مسلمان به سه ر  
کوردستاندا هیشرا . نوسده رانی نامه که  
ده نوشن :

(۱) ان الصحوه الاسلاميه تبشر بفجر جديد و  
امل كبير طالما راود الكثرين ، قد يعهد للامه  
التربيه المسلمين وجهها الجميل و صورتها الحقيقية  
وتاريخها الملى بالجهاد والصناعه ) چاکه نه تان  
نوسيوه « ..... الصناعه والكمپيترات » .

له راستیدا میزوی تورک له ناوچه که دا خالی  
گه ش چبیه نیتدانیبه . تورک ج پیشه سازشی  
نه هیناوه ته نارا ، مه گه ر به ده ردي مامولستا  
جه واد مه لا ده بیزی هه ر « نیرگله و  
خازوق » (۲) ! دا به شکردنی کوردستانیش  
داهینانی حکومه ت « الکفر » نه بون ، به لکو  
پیش نهوان هه ردوو نیمپراتوریه ته زوردار  
و درنده کانی نیسلامی « شیعدهی سه فه وی  
و سونی عوسمانی » کوردستانیان له نیوان  
خوباندا دابه شکردوو ، هدر نه و کانی  
نه وانیش بون ده ستبان له گه ل ده و له تانی  
« غه یره نیسلام و کافیر » نینگلیز و فه نساو  
هتد ، تیکدل کرد ، و دوباره بدشداری  
دابه شکردنی کوردستانیان کرده و .

گوفاری هه له بجه ش هه رچه ندهی  
ده ولبدات ناتوانیت میزو ناوه ژوکات و له  
جیگهی نه وهی ده نگی راسته قینهی  
کوردابه تی شه هیدانی هه له بجه بی .....  
ته نیا ده بیته ده نگی هه لهی بیچی و بدس !

سه رجاوه کان :

۱- بروانه گوفاری هه له بجه ژماره ۲۲ و ۲۳  
ماه ۱۹۹۵ ، لایه ری ۹ . هه روه ها گوفاری  
فیدراسیون ژماره ۱۹۹۵/۵ ، لایه ری ۱۳  
بلوژنده ره کانی تر بروانه هه مان سه رجاوه  
به که گوفاری هه له بجه / به شی کوردی و  
عده بجه کهی .

۲- کوردستان نیشمان و گد لیکی بی ده ولدت  
گوفاری دلانپار ، ژماره ۱ سالی ۱۹۹۵  
لایه ری ۲۴ ، په راویزی ژماره ۱۱ .

فه ردیبه یاهی نه و ده ولد ته نیسلامیه به  
که خلافتی ده گیمرا ۶۰ ده بان غونه دی  
لایه ره کانی میزوی نیسلامیان ره ش کردووه  
ده مووی کرده وهی فه ردی بون ؟

جابا سه بی نه و دزکاری یه بکه بن که  
له دووتوي نه سه رکرده دایه و که به ریز  
سکرتیری گشتی یه کگرتوي نیسلامی  
نا ئاگایانه تبیان که وتووه کاتیه لی :

{ ..... له نه بونی نیسلامدا مرزقه کان  
کولیله ده کرین و میله تان نه نفال ده کرین و  
نیباوه ی جه ماعنی ده کرین و که سبیش نیبه  
بلیه بیو ..... ؟ }

به ریز سکرتیری گشتی توش له گه ل نیتمه  
سه رنجیکی نه وه بده « له نه بونی نیسلامدا  
نه نفال ده کرین » ، یا « نه نفال » وه که  
زاراوه و یاسا ، به شیوه و ناوه رپکده و ، له  
قورئاندا داهیندراوه ؟؟ نه نفال به که له  
سوره ته کانی قورئانه . نه نفال به بونی  
قورئان و نیسلامده و بنده ، نه ک  
نه بونی نیسلامده وه . دیاره گه ر نه م  
کومه له کرده وه درنده کی قورئان له  
زاراوهی نه نفالدا به رجه سته کردوون  
له قورئاندا نه بواهه ، نیمریش که س  
نه ده هات به خودی سکرتیری گشتیشده و  
له باتی هه زاران و شده تر که هه ن بی  
ناساندیان هدر نه نفالی به سه ر زاردا  
بهاتایه .

جا بی نه وهی خوینه ری هیثرا و اینه گات  
نه م قساندم له خواریید یا هه لبده ستراون ،  
فه موون بابه یه که وه بگوازنه وه بی  
به شه عده ببیه کهی هه له بجه و « حول  
الاعلام الاسلامی » که جگه له وهی ناوه رپکه  
کهی به ستراوه ته وه به و نویسندی لـه  
ریز ناویشانی « الصنم المحاكم و الصفحه  
السوداء » به لگه هینانه وه شه بی نه و  
رسنهی یه پیچه وانه وهی راستی له لایه ره  
۴۱ دا « کورد له ریز بالی ده ولد تـی  
نیسلامیدا ( تـه نانهـت عوسمانیـش )  
چه وساوه و بـی حیـسـابـنـدـبـوـهـ ، سـهـ رـنجـهـ  
لـیـرـهـ دـاـ « مـذـكـرـهـ الـىـ البرـوـفـیـسـورـ نـجـمـدـینـ  
ارـیـکـانـ ..... چـیـ دـهـ لـیـ »

( ) الفتنه القائمه الان والـی اـشـعـلـهاـ

( المـاسـونـیـ ) مـصـطـفـیـ کـمـالـعـدـمـاـ بـسـطـهـ لـهـ  
الـاـمـرـ وـ اـسـتـقـرـ الـحـکـمـ فـیـ يـدـهـ ، ظـلـلـ ( كـمـاـ  
تعلـمـونـ ) يـشـعـلـ الفتـنـهـ وـ اـبـقـیـ النـارـ مـشـتـعلـهـ  
بـینـ الشـعـبـینـ ..... ) ) ) )

نه مـهـ شـ بـانـیـ پـیـشـ هـاتـنـیـ کـهـ مـالـ نـهـ تـاتـورـکـ  
کـورـدـایـهـ تـیـ نـهـ بـوـوـ وـ هـهـ مـوـوـ نـهـ وـ رـابـهـ رـینـ وـ  
شـوـرـشـ وـ گـشـتـ نـهـ وـ سـهـ رـکـرـدـهـ قـارـهـ مـانـانـهـیـ  
بـزـوـتـهـ وـ هـهـ رـیـزـگـارـیـخـواـزـیـ کـورـدـستانـ لـهـ  
کـوـفـارـ وـ مـوـلـدـینـ بـوـوـ « هـهـ مـوـوـ شـهـ هـیدـانـیـ  
کـورـدـستانـیـ بـهـ رـلـهـ مـسـتـهـ فـاـکـهـ مـالـ نـهـ تـاتـورـکـ

له کـاتـیـکـداـ نـهـ دـمـ روـالـهـ تـهـ مـیـزوـداـ تـهـ نـیـاـ  
له مـیـزوـیـ عـدـ رـهـ بـداـ بـیـسـتـراـوـهـ . نـهـ وـ نـدـهـ دـیـ  
منـ نـاـگـاـدـارـیـمـ هـدـ رـهـ بـیـعـ لـهـ مـیـزوـیـ گـدـلـ وـ  
نهـ موـوـیـ کـرـدـهـ وـ هـهـ فـهـ رـدـیـ بـوـوـ ؟

ترـ نـهـ وـ هـدـ رـهـ کـارـهـ نـهـ گـرـیـسـهـیـ نـهـ کـرـدـوـوـهـ . بـهـ مـهـ  
جـوـرـهـ بـهـ فـرـاـوـانـکـرـدـنـیـ قـوـنـاغـدـهـ کـهـ وـ رـیـخـوـشـ  
کـرـدـنـ بـوـیـ هـدـ رـهـ وـ هـکـ نـهـ وـهـ دـهـ وـ رـاـنـیـ  
جـاهـیـلـیـهـ تـیـ پـیـشـ نـیـسـلـامـ بـهـ « دـهـ وـ رـاـنـیـ  
بـهـ لـهـ قـدـلـهـ مـدـانـیـ مـیـزوـیـ سـهـ رـتـاـپـایـ  
مـرـؤـفـایـهـ تـیـ پـیـشـ نـیـسـلـامـ بـهـ « کـارـیـکـیـ نـهـ کـهـ رـهـ دـرـورـ لـهـ  
جـاهـیـلـیـهـ تـ « کـارـیـکـیـ نـهـ کـهـ رـهـ دـرـورـ لـهـ  
رـاستـیـبـیـهـ بـهـ لـکـوـ پـیـچـهـ وـانـهـ رـاستـیـبـیـهـ تـیـ  
مـیـزوـهـ . پـیـشـکـهـ شـکـرـدـنـیـ مـیـزوـ بـهـ رـوـلـهـ کـانـیـ  
نـهـ سـهـ رـهـ مـهـیـ کـهـ کـورـدـستانـ بـهـ مـجـوـرـهـ ،  
لـهـ « جـاهـیـلـیـهـ تـ » بـهـ لـلـاـوـهـ زـارـاـوـهـ بـهـ کـیـ کـیـ  
نـیـبـیـهـ بـشـیـ لـهـ قـهـ بـهـ رـیـ بـکـرـیـتـ .

خـوـ بـیـسـتـهـ شـ بـهـ رـاـوـدـ کـارـانـهـ تـهـ مـاـشـایـهـ کـیـ  
رـوـیـهـ رـیـ نـهـ خـشـهـیـ جـیـهـانـ بـکـهـ بـینـ ، نـهـ کـیـ  
هـدـ رـعـدـ رـهـ بـ [ بـهـ پـیـوهـ رـیـ بـهـ رـهـ وـ پـیـشـهـ وـهـ  
چـوـونـیـ جـیـهـانـیـ نـیـمـرـیـمانـ ] خـوـیـ لـهـ  
جـهـ هـالـهـ تـ بـیـزـگـارـنـهـ کـراـ ، بـهـ لـکـوـ هـهـ مـوـوـ  
نـهـ وـ نـاـوـچـانـهـ شـ کـهـ نـیـمـرـیـ نـیـسـلـامـ تـیـ بـانـ  
تـیـدـاـ بـلـاـوـهـ لـهـ جـغـزـیـ « دـهـ وـ رـیـ جـاهـیـهـ تـ  
دـاـ قـهـ تـیـسـ مـاـوـنـ .

نـهـ مـهـ رـهـ نـگـدـ تـارـادـهـ بـهـ کـهـ هـیـشـتـارـاسـتـیـبـیـهـ کـیـ  
شارـاـوـهـ بـیـ لـهـ زـوـرـیـهـیـ خـلـکـیـ کـورـدـستانـ  
کـهـ لـهـ رـلـزـگـارـیـکـیـ پـرـ لـهـ چـهـ رـمـهـ سـهـ رـیـ وـ  
برـسـیـتـیدـاـ دـهـ سـتـ بـهـ پـوـشـکـهـ شـکـهـ وـهـ دـهـ گـرـنـ  
، وـ لـیـ بـهـ هـدـ لـدـانـهـ وـهـ لـایـهـ رـهـ کـانـیـ  
گـوـقـارـیـ هـدـ لـهـ بـجـهـ وـهـ وـرـدـبـوـنـهـ وـهـ لـهـ  
نـاـوـهـ رـپـکـیـ نـوـسـینـ وـ گـوـاستـنـهـ وـهـ تـهـ تـیـکـسـتـهـ  
ئـامـوـزـگـارـیـ وـ رـیـتـوـنـیـهـ کـانـ بـیـ هـهـ لـوـتـسـتـیـ  
رـامـیـارـیـ ، چـاـکـتـرـ نـهـ وـهـ مـانـ بـلـرـوـنـدـ بـیـتـهـ وـهـ  
پـاـکـانـهـ کـرـدـنـ بـیـ نـهـ وـهـ دـهـ سـتـیـ  
نـیـسـلـامـهـ کـانـ لـهـ گـهـ لـ کـورـدـ کـراـوـهـ ، پـاـکـانـهـ  
کـرـدـنـ بـیـعـدـ رـهـ بـ بـهـ مـوـوـ نـهـ وـانـهـیـ  
لـهـ گـهـ لـ کـورـدـیـانـ کـرـدـوـوـهـ . گـهـ رـهـ رـنجـیـکـیـ  
قـسـهـ کـانـیـ بـهـ رـیـزـ سـکـرـتـیرـیـ گـشـتـیـ  
یـهـ کـگـرـتـوـوـیـ نـیـسـلـامـیـ بـدـهـ بـینـ دـهـ بـینـ  
نـهـ کـهـ هـدـ رـهـ وـ کـارـانـهـ بـهـ تـاـوـانـ لـهـ قـهـ لـهـ  
نـادـ اـبـهـ لـکـوـ لـهـ پـهـنـایـ نـهـ وـهـیـ  
فـهـ رـدـینـ « زـهـ مـیـنـهـیـ پـاـکـانـهـ شـیـانـ بـیـ  
خـوـشـدـهـ کـاتـ ، بـهـ لـامـ منـ لـیـرـهـ دـاـ بـهـ چـاـکـیـ  
نـابـیـمـ هـیـنـدـهـ لـهـ گـهـ لـ بـهـ رـیـزـ سـکـرـتـیرـیـ  
گـشـتـیـ یـهـ کـگـرـتـوـوـیـ نـیـسـلـامـیـ دـیـپـدـاـ بـیـچـمـ ،  
نـهـ وـ نـدـهـ بـهـ سـهـ لـهـ بـهـ رـیـزـیـانـ بـپـرـسـمـ :

نـهـ رـیـ نـیـوـهـ سـهـ رـجاـوـهـ کـانـیـ مـیـزوـوـتـانـ  
خـوـنـدـوـتـهـ وـهـ ؟ هـدـ رـهـ زـوـرـ دورـ نـهـ رـیـزـینـ  
کـوـرـدـ وـ عـدـ جـمـ « یـاـ هـدـ رـهـ سـهـ رـجاـوـهـ  
یـهـ کـیـ دـیـ ؟ نـهـ رـیـ کـوـشـتـنـیـ سـهـ دـانـ خـیـرـانـیـ  
کـوـرـدـ ، قـانـگـدـانـیـانـ بـهـ دـوـکـهـ لـ بـهـ دـهـ سـتـیـ  
زـلـالـهـ وـالـیـهـ کـیـ عـوـسـمـانـیـ ( ۱ ) کـارـیـکـیـ



# عه تا قه ره داغى

## خويىندنه وهى مىژوپ زموونى ئە زموونى شىكت له شىعرى { پە رىزادوگولە كە ئى دوزمنى }

### شىركەپىكە س دا

تېرامانىش كاركىرنە لە پانتايى نەست و ناناكىپيدا ، لەۋىشدا راستىبىه تى رووداوه كان و تېۋانىنى مەرۇف بە رامىدەر ( خودى خۇرى ، ويسىتە كانى و شىكتە كانى ، بۇونى مەرقانەي و مەرقابىھە تى و ناماھە بۇون و ناماھە بۇون ) دە رەدە كە وىت . بە واتا « نەست » پانتايىكە كە سانسۇر دەستى پېنگات ، لە وىدا ( من ) مىژو وەك لە راستىدا هەيدە و كەسىدە تى تابىدە تى ( من ) وە كۆ خۇرى دە خوتىبىتە وە ، كاتىپىزىانە ئى ئابىلۇزى لە ئە زموونى پېشتىرى شىركەدا لە پېرسە ئى داهىتىاندا دە گۈزرا بىز پېزىانە ئى شىعرى و لە جىهانىنى ئابىلۇزىبىتە وە جىهانىنى شىعرى بە رەدە مەدە هيئا ، رووبىدە كى توانى داهىتىنى شىركە ئاشكرا دە بۇو ، لېرە شە وە رووكىرنە ئە زموونىكى نۇي رووبىدە كى تورى توانى داهىتى دە خاتە رۇو .

وە كۆغان ئە گەر ئە زموونى پېشتىرى شىركە لە گوتارى مانە وە دا بە رەجەستە بۇوبىتە و نە وە كىچىكىرىدىت كە ھەر يەك وە كۆ پالە وانىكى بىراوه سەرخىچى مىژو ئۆلەمان بەدە بن ، ئە وا لە « پە رىزادو ئافات » دا پىشمان دە لىت ئىمە خودىكى تېڭىشكەواين ، خودىكى بىتاسىمانە ، خودىكى كە بە درېتايى مىژو هېچ پېراكتىكى دىيارى نە بۇوە .

( من ) ئى بىكەر كە خودى شاعيرە ئىستا دواي كارە ساتە كانى تېڭىشكەاندن راوه ستاوه و لە و مىژو دە روانى كە وە كۆ وېرانە يەك و توانى خود دروست كەردنە وە ئەندىمۇ بۇون ، خەونە كامان زىر و لە تەنكادا مەلەمان كەرددوو و دروستكەردنە وە بىكەنە پېراكتىك ، بە لکو [ زىندۇ بۇونە و كامان لە رابردوو دا خود فەرپەدان بۇون ، خەونە كامان زىر و لە تەنكادا مەلەمان كەرددوو و شىعەمان ئازارداوه و فېرى ئاخاوتىن نە بۇون ] ئە وە راستى مىژو ئىمە و پېراكتىك كەرمانە لە پانتايى نە و مىژو دا .

ئىستا ( من ) ئى بىكەر دە لىت ئە وە ماھىبەتى راستى ( من ) كە كە پە بۇوە ست بە جىهانىنى شىعەتكە دە بىتە ماھىبەتى نە تە وە ، ( من ) ئەك « رابۇونە و » ئى پېراكتىك نە كەردوو ، بە لکو رە وانى « رابۇونە و » ئى هەر سە پېھىتاوه و هاوا شان لە ئەك فاكتە رە كانى تېڭىشكەاندى خودى خۇيدا كارىكەردوو ، هە رۆك پېشتىرى گوقان ( من ) لە پېراكتىك كەردىنى خود كوشتنىكى ناراستە خۇدا بۇوە .

( من ) داوا لە رە وانى زىندۇ بۇونە و ( پە رىزاد ) دە كات كە بىم تابىدە تى تېڭىشكەاندى وە بىناسىبى و لە دەبىي زانىنى ئە و راستىبانە وە هە ولۇ خود دروستكەردنە وە بىدات و لە وىشە و مىژو ئۇي و عېشقى نۇي و گولى ئۇي بەخۇلقىنى .

ئىستا لە سەربەتە مای روانىن و پېراكتىك كەردىن و تېرامان ( من ) مىژو ئۆلەمان كە مىژو بىكەر دە قە كە يە بەم شېتە ئى خوارە و بە پېتى تافە كانى دىبارى بىكەن ، ئىستا كاتىكە ( من ) توپانى ئە وە ئىتىپە ئاماھە بۇونى خۇرى تېدا بىسەلىپىت ، رابردوو سە رەدە مى تېڭىشاندىن و هە رە سى ( من ) ئە ، ئايىندە تافېتكە ( من ) دە خوازىت بېتىت تافى رابۇونە و پېراكتىك كەردىن و خود سەلماندىن ، كە واتە ئىستا بە پېتى ( من ) ئى بىكەر :

رابردوو = تافى تېڭىشكەاندى و هە رە س و لە دە سەندانى ناسىمانە يە .

ئىستا = تافى ناگىرە بىي و رامانە لە ئەنجامە كانى تېڭىشكەاندى .

داها تورو = تافى نەناسراو لە رووپى پېراكتىكە وە وەباخواستن بۇ رابۇونە وە .

شىعرى ( پە رىزادو گولە كە ئە دوزمنى و ئافات ) سەرەتاي نۇيىن كە پېشتر لاي شېرەكەچ لە رووپى بىنادى شىعەتىپە و چى لە رووپى جىهان بىنېتىپە و « هە ولدان بىز بىنادانىنى گوتارىكى نويى ئە دە بىن » ئاماھە بۇونى خۇرى نە سەلماندوو . گەرجى رەنگە وە كۆ سروشىكى زىز لەواز لە سەرەتاي روانگە وە دەركە و تېتىت ، بە لام ئەم وە كۆ شاعير لە دواي ئەم سەرەتاي تە رېيشت و زىمارى رووپى لە پانتايى مىژو و رامىبارى كەردوو ، لە وىش گوتارى مانە وە بىنادانادە ، كە وە كە فاكتە رېك كارىكى دە كەر بۇ سپاردنى نە تە وە بە نىايىپى مانە وە ، گەرجى زىزىرە بىكەت ئەم نە تە وە بە نىايىپى مانە وە بە كۆ بارىكى چارە نوسى « قە دەر » خۇسپاردن بە دە رە وە ئى خود دە رەكە و تۇوە و مانە وە بارىك بۇوە لە دە رە وە ئى پانتايى مىژو و جوگرافىي رامىبارى ئىمە دا بىرپارى لە سەرەتاي و ئىمە وە كۆ « خود » ئى خۇمان هېچ رولىكەمان لە و بىرپارە بان كارلىكىرىدىا نە بىنېنۈمە ئەم سەرەتاي كە لە شىعرى « ئافات » و پە رىزادو گولە كە ئە دوزمنى « دا بە دىدار دە كە وىت ، سەرەتاي بىنادانى ئە زموونىكى نويى ئى شېرەكەپ و رېكايى بە رە و بىنادانى ئە زموونى شىكتە ، كە بە پېچەۋەندى ئە زموونى پېشتىرىپە و « بە رەدە مەبىنە ئە زموونى كە ئە زموونىكى بۇو پانتايى گومان و گەمان و تېرامان و تېۋانىنى رېتىھ بى تىادا سېپاھ وە نىايىپى ئاماھە تاكە ئە ئەنەناتېقە ، ئە و نىايىپەش لە ئەنجامى كاركەردن لە ئىسو مىژو و رامىبارىدا وە بە رەتاتوو . كە سېنە وە ئى پانتايى پېرسىار لە گەل خۇلدا دە هېتىن ، لە راستىدا سېنە وە ئى پانتايى پېرسىارش مانايى گەرانە وە بۇ ساتە كانى بەر لە بە دەق بۇن دە گە يە ئىت ، بە لام شېرەكە لە و شاعيرە تاك و دە گە مەنادە بە كە توپانى دروستكەردى ئە پېرسىار لە پانتايى مىژو و سېياسە تدا هە يە .

لە و پانتايىدە شدا بە ئاكىپى و ھۆش فاكتە رى سەرە كى بە رەدە مەبىنە ئە دەقىن ، ئەم بارەش راستە خۇ دە گەل كاركەردن بە پېتى پېتەر ئە زابۇنە ئە ئەنەناتېقە ئە زموونى شېرەكەدا « پېشىمەرگە ، سەرەكى سېياسى ، حېزب » بۇوە ھاوشانە ، ھەرە كە لە مانە ئە و باواكە رېزگاركە رە بۇوە كە مەرقۇنى كوردىيان لە قولابى ترازييە ئە كارە سات و شىكتىدا رېزگاركەردوو . بە لام لە ( ئافات و پە رىزاد ) دا شېرەكە لە دە رگىاي ئە زموونى شىكتە دە دات ، ئە زموونىكى كە نىايىپى ئاماھە جىگىاي ئامىنېتە وە ، تېرامان بە رامىدەر مىژو و كە سېبەتى ئە تە وە و كە سېبەتى دە ئەنجامە ئە ئەنەناتېقە دە گېتىدە وە .

گیری خوارد ببو، نه و باره ش په بوه ستي  
باری وه ستاندنی کورد ببو وه ک نه ته وه يه ک  
که هه رده م چاوه روپانی ده ستینادیبار  
(قه ده را) ده کات .

چاره نوسی خودسپاردن به « نه وانی تر » ،  
واته بده ره وه خود بیان زیندوکردن وه ک  
نه موو که سیتی تیکشکاوی نه ته وه له  
که سیتی (قاره مانیک ، حزبیک ، سه رکرده يه ک  
بکه ری نه و رستانه کی ناوه لناو تباياندا  
نیگه تيفه (من) ای بکه ری سیستاکسی  
ده قه که يه ، سه رجده ناوه لناوی نیگه تيف  
به مه بده ستي به رجه سته کردنی دوخی  
تیکشکاندن و ناکرده بی نه و بکه ره کار  
ده که ن ، ناوه لناوی نیگه تيف تیکرا  
به مه بده ستي نادگارکردنی (وه سفکردنی)  
ناماده بعون و شکستی که سیتی (من)  
ی بکدر ، واته که سیتی نه ته وه بده کار  
هاتوروه .

نه و ژماره که مه کی ناوه لناوی پوزه تيف  
که له ده قه که دا به کارهاتووه ، ده که ونه  
نه و پانتاییده وه که وه سفي ( ڤینیسیا و  
نه لیزابیت و دانشی و فان کلخ و بیتهفون و  
دستۆفسکی و لورکا ) يه ، به واتا وه سفي  
پوزه تيف په بوه ستي ده ره وه کی (من)  
یان (نه وان) دن که بریتین له خودی  
نه و داهنیه رانه ونه و شارستانی و میژوی  
که نه وانی به رهه مهیناوه ، نه ویش شارستانی  
ثاماده و خاوه ن ناسنامه ری روژنواایه .

له نه نجامی نه م پراکتیکه نیگه تیفه شدا  
(من) خوی به توانیار ده زانیلت و پیسوایه  
چپتر نه له ناستی دروستکردنی وه دا ، نه  
ده تواني بده و ناراسته به جوله دروستیکات .  
پوزه داوا له (په ریزاد) ده کات به مدرگی  
بسپیری و لده دیووی میژوی نه می تیکشکاو  
خوتیکشکیتنه ره وه میژوی نوی و عشقی  
نوي گولی نوی پخفرلیتی ، نه مانه ش سیمبولی  
دروستکردنی وه کی بنیادی تیکشیتزاوی که سیتی  
نه ته وه بی نیمده و ته نهانه له سه ر بنه مای  
نه و تیزپانیه وه ده توائزیت هه نگاو به ره و  
ناینده کی نوی بتریت .

لیزه دا نه و ناشکرا ده بیت هه رچون شیرکو  
له بنیاد نانی ( گوتاری مانه و ) دا له پانتایی  
میژوی بزوتنه وه کی رزگاریخوازی نه ته وه بی  
نیمده دا گه لیک پیش شابدلوژیا و به رنامه و  
ستراتیژیه تی بزوته وه که که وتووه ، هه مان  
شیوه له بنیادننی ( گوتاری شکست و نه زموونی  
شکست ) بشدا هه رچون به دریزابی قزنانی  
دوای روانگه له ریزی پیشه وه رابد رانی  
گوتاری مانه وه دابووه له شعری کوردیدا ،  
ده مان شبوه ده بده ویت له بنیادننی نه و  
نه زموونه نویه شدا که به نه زموونی شکست  
له نه ده بی کوردیدا ناودیرمان کرددوه ( بروانه  
خیتابید کانی نه ده بی کوردی ژماره / پینج /  
گوفاری - خه رمانه ) دیسان رابد ر بیت ،  
به لام ناشی نه و راستیکه پشتگویخربت که

له بنیادی ده قه کد دا ( ناوه لناو ) که بوده  
بنه مای دروستکردنی گه لیک وینه کی جوڑاو  
جوڑ و لیکچراپا پانتاییده کی گه لیک فراوانی  
داگیرکردووه ، نه م باره ش ده قه کدی کردوتنه  
ده قیکی پیاوه لدہ ر « وه سفنی » و وه ستاو  
ناوه لناویش دابه ش بعون بتو ناوه لناوی  
نیگه تيف و ناوه لناوی پوزه تيف .

بکه ری نه و رستانه کی ناوه لناو تباياندا  
نیگه تيفه (من) ای بکه ری سیستاکسی  
ده قه که يه ، سه رجده ناوه لناوی نیگه تيف  
به مه بده ستي به رجه سته کردنی دوخی  
تیکشکاندن و ناکرده بی نه و بکه ره کار  
ده که ن ، ناوه لناوی نیگه تيف تیکرا  
به مه بده ستي نادگارکردنی (وه سفکردنی)  
ناماده بعون و شکستی که سیتی (من)  
ی بکدر ، واته که سیتی نه ته وه بده کار  
هاتوروه .

نه و ژماره که مه کی ناوه لناوی پوزه تيف  
که له ده قه که دا به کارهاتووه ، ده که ونه  
نه و پانتاییده وه که وه سفي ( ڤینیسیا و  
نه لیزابیت و دانشی و فان کلخ و بیتهفون و  
دستۆفسکی و لورکا ) يه ، به واتا وه سفي  
پوزه تيف په بوه ستي ده ره وه کی (من)  
یان (نه وان) دن که بریتین له خودی  
نه و داهنیه رانه ونه و شارستانی و میژوی  
که نه وانی به رهه مهیناوه ، نه ویش شارستانی  
ثاماده و خاوه ن ناسنامه ری روژنواایه .

بکه ری ده قه که يه . بکه ری ( نا ناماده یا  
ساکلولوزی ) که له ده قیکی رامیاری یان  
میژوی وه کو ( په ریزاد ) دا نه و بکه ره  
بریتیبیه له هنری تیکشکیتنه ری بکه ری  
( سیستاکسی ) که لیزه دا ده بیتنه هنری  
تیکشکیتنه ره کانی که سیتی نیمه وه کو  
نه ته وه ، نه مه له لایه که وه ، له لاایه کی  
تریشنه و فرمائی تیپه پری ده قه که که  
بکه ری ( من ) ن زیاتر نه و ساتانه  
پیزمانه که ده که ویت که پراکتیک کردن به ناراسته  
نه نجاماده ، پراکتیک کردن به ناراسته  
تیکشکاندنی که سیتی ( من ) خوی ، که  
نه مه ش پیزانده پرسه سی ( خوکوشتنی )  
من زیاتر به رجه سته ده کات . هه روه ک  
پیشتر لیبی دواین ، بد واتا ( من ) وه کو  
خودی بکه ر « شیرکو » واخزی ده بینی  
که ( بکوژی هه تاو ، روبار ، گوله گه فنی  
په نجه و بکوژی بارانی سه وز و سوره و  
بکوژی به خت و بکوژی له ش ) ده نه مه ش  
مانای نه وه يه که ( من ) وه ک بکه ری  
ده قه که و هنری جوله دروستکه ر له پانتایی  
ده قه که و گواستنده وه شی بتو نیتو پانتایی  
سیوسپولوزی کاری له سه ر هه موو نه و  
توخمانه سده ره وه کردووه و له ناواپردوون  
که تیکرا پیزانده رابوونه وه زیندوونه وه و  
خود دروستکردنی وه یان هه لگرتووه په بوه ست  
بد جیهان بینی شعره که .

له رهوی بنیادی فرمانه وه لدم شیعره دا  
رهویه رهوی تافه کانی رابدوو ، رانه بردوو  
هد روه ها رابدووی به رده وام ده بینده وه  
هد روه ک تافی رانه بردوو کد ده می نیستا  
ده نوینی له رهوی بدهلی ناوه لفمانی کانه وه  
هیندی جاریش بدهلی ناوه لفمانی کانه وه  
پیزانده ش ده دات . تیکه لکردنی  
سه رجده تافه کانی فرمان که هه رسی تافی  
زه مدن ده نوینی ( رابدوو ، نیستا ، داهاتوو )  
هاوشانه له گه ل باری هدست به شکست کردنی  
( من ) دا و کاریگه ری پرسه سی تیکشکاندن  
وه های لیکردووه که په بوه ست نه بیت به  
ید ک تافده و ، نه مدش له و روانگه يه وه  
بنیه ست ده بیت که نه بونوی ناسنامه و نا  
ناماده بعون له نیستادا ده گه رینتند وه بتو  
ساته کانی تیکشکاندن واته رابدوو .

ده رکاتنیکیش له و شکسته راده مینیه هیوای  
دروستبوونه وه بو ناینده ده خوازیت ، نه مدش  
پانتایی کات له شیعره که دا فراوانده کات کد  
راسته و خو په بوه ستي نه و بواره يه که  
شیعری شیرکو کاری تیدا ده کات و بریتیبیه له  
پانتایی میژو ، میژوش خوئندنه وه کی رووداوه  
کانه له رهوی کرتوولوزی وه .

فرمانی ده قه شیعری ( په ریزاد و گوله که  
دوژمنی ) له ریزه يه کی به ره زدا فرمانی  
تیپه ره ، نه وه ش په بوه ستي دوو دوخی  
بکه ری ده قه که يه . بکه ری ( نا ناماده یا  
ساکلولوزی ) که له ده قیکی رامیاری یان  
میژوی وه کو ( په ریزاد ) دا نه و بکه ره  
بریتیبیه له هنری تیکشکیتنه ری بکه ری  
( سیستاکسی ) که لیزه دا ده بیتنه هنری  
تیکشکیتنه ره کانی که سیتی نیمه وه کو  
نه ته وه ، نه مه له لایه که وه ، له لاایه کی  
تریشنه و فرمائی تیپه پری ده قه که که  
بکه ری ( من ) ن زیاتر نه و ساتانه  
پیزمانه که ده که ویت که پراکتیک کردن به ناراسته  
نه نجاماده ، پراکتیک کردن به ناراسته  
تیکشکاندنی که سیتی ( من ) خوی ، که  
نه مه ش پیزانده پرسه سی ( خوکوشتنی )  
من زیاتر به رجه سته ده کات . هه روه ک  
پیشتر لیبی دواین ، بد واتا ( من ) وه کو  
خودی بکه ر « شیرکو » واخزی ده بینی  
که ( بکوژی هه تاو ، روبار ، گوله گه فنی  
په نجه و بکوژی بارانی سه وز و سوره و  
بکوژی به خت و بکوژی له ش ) ده نه مه ش  
مانای نه وه يه که ( من ) وه ک بکه ری  
ده قه که و هنری جوله دروستکه ر له پانتایی  
ده قه که و گواستنده وه شی بتو نیتو پانتایی  
سیوسپولوزی کاری له سه ر هه موو نه و  
توخمانه سده ره وه کردووه و له ناواپردوون  
که تیکرا پیزانده رابوونه وه زیندوونه وه و  
خود دروستکردنی وه یان هه لگرتووه په بوه ست  
بد جیهان بینی شیعره که .

پیشان نه دریت و له سه ر بنه مای  
تبیگه یشن له راستی نه و میزوه کارنه کریت  
نا شیت نه نجامبکی چاک به ده ستبت، شبکو  
له دوای (ده ریه ندی په پوله) تاکو ٹیستا  
گه لیک شتی نوسیو، بدلام له راستیدا  
ته نهنا (په ریزاد و گوله که دوژمنی، ئافات)  
ده شی؟ ودک ده قى شیعرى سه بىر بىکرىن و  
مايدەی لیدوان و قسە له سه رکردن بن، پېم  
وايد سه رىاري کارىگە روئ زموونى  
حەفتاكانى «نه نوه رقادر» بۇ نوسینى نەم  
چۈزە شیعرە شبکو دواي خرىتنىدە وە ئى  
[گوناھ و کەرنە قال] ئى بە خىبار عەلى بىرى  
له م چۈزە نوسینە كردىپىندە وە، هەر چۈنىبىي  
شبکو نە گەر بە دوابى نەم نە زموونە دا بىررات  
رە نگە لە لايدەك خۆزى له شىۋاژى سواوى  
پېشىتى رزگارىكات، لە لايدەكى تريش نە گەر  
بېبىه وېت ده توانى له و هە مۇو نوسینى  
مۇناسىباتە دوركە وېتە وە و شۇناسنامە ئى  
شاعيرىدە تى لە گېرفان بنى و خۆزى له پاشكۈلە تى  
حىزب و باوكى سپاسى رزگارىكات.

کاریگه ری پرپرسه‌ی تیکشکاندنه و میژوی  
که سبیتی تیکشکاو و بیتاسنامه‌ی نیممه  
ده خوئینیته وه ، پیمان ده لیت :  
نیممه هیچ ئاماوه بونیکمان نیبه ، خالیکی  
کوژاوه بن له سه رجوكرافیا خلوسه ماندن  
و ئاماوه بونی نه ته وه کان له رووی ناسنامه  
و پراکتیکده وه ، نیممه له تراژیدیا  
تیکشکاندنه و له چاوه روپانی نه نجاماده  
تیکشکنیه ره کاندیا ده زین ، نیممه ون  
و بیتاسنامه له نه گدری مدرگ داین ....  
به لی نه بونی ناسنامه‌ی نه ته وه بی یانی  
سرپنه وه سپاردن به و دیوی میژو ، نه مده ش  
پیزانه‌ی وه ستانه له سای مدرگه ساتدا ،  
له به رده م چرکه‌ی ون بونی نه بدیدا ،  
نه مده جیهان بینی ( په ریزاد و گوله که‌ی  
دوژمنیه تی ) که خوئندنه وه بی کی  
باپه تیانه‌ی میژو و که سبیتی نه ته وه بی  
نیممه يه ، له رووی راستیشه وه هه تا میژو  
وه ک خلوی نه خوئندریته وه و هه موو  
روووه دزیو و شکست و هه ره سه کانی  
شیئرکو نیستا له ناسینی گه و هه ری رووداوه  
کانه وه راده بیته وه و له ناو کاره سات و

نامه ئى سەرۆكى كەزبى مافى مەرۆف لە پەرلە مانى فېنلە ئەخاتو ئولە ئەنتىلە بىو سەرگىرە كانى ياشور

نیمه نیگه رانی پر داخی خۆمان ده رده بپین سه بارهت به بار و دلخى ترسناکی زیانی گە لە کە تان کە دوچاری گە مارلیک کی تابوری دوولایی هاتووه . دلسوزانه ش ئومىتەوارىن کە لە دوارقىزدا نە تە وە ئى كورد بتوانى زیانی خۆى لە سايە ئاشتى و شىكۈمەندى دا بىنات بىنى .

بە هە رحال ، بە پىئى ئاكادارى ئىمە ، ئە و پە رەمانە ئى لە سالى ۱۹۹۲ دا هە لېشىرىدا وە روھا حكومەتىش ئە مرۇ سە رىپە رىشتى نە تە وە ناكەن . پارتە سىاسىيە رىكە كارە كان دە سىته و تاقىم و كاربە دە سىت و ناواچە پە رىستانى خۆيان چە كدار دە كەن .

بە پىئى ئە و راپورتanh ئى پىمان كە يىشتوون ، مە ئەمورە كانى پېلىس . لە بەندىخانە كاندا ، خەلک جە زرە بە دە دەن و چە كداران بە شىيەو يە كى نا قانۇونى كە سانى وايان كوشتوه كە خۆيان بە دە سىته وە داوه .

هە رە شە و تلقاندىن و ئە لقە يە كى بۆشى پېتىس و بىمتان بە رامىھە ر بە يە ك بە كارھەيىناوه و لە وانە يە ئىستاش ھە ر بە كارى بىتن . هە روا راپورتە كان دە لىن کە ئە و رووداوه دلتە زىيانە لە سە رەدە سىتى چە كداران و كاربە دە سىستانى پارتە سىاسىيە كان ئە نجام دە درىن ، يا ئە و دام ودە زگايانە ئى لە بن بالى ئە واندا كۆنترۆلى سە رىازى ناواچە كە يان لە بن رىكىفە .

ھە لبە تە ئىمە پە يى بە وە دە بە يى كە لە رۇوی قانۇونىيە و خۆيە رىپە بىرىنى كوردان ھىشتا نە بىراوه تە وە . رە وشى ئىيە نە چە سپاوه . بىگە دوارقىز مىللە تە كە تان لە مە ترسىدایە . كە لىك ھۆ ھە يە ، هە روا پىۋىستىيە كى ئاشكراش ھە يە بۇ ھاواكاري كردىنان لە لايەن دىنیاى دە رە وە .

ئىمە دە مانە وى پى لە سەر ئە وە دابىرىن كە شە رعىيە تى خۆحکومدارىيە تى بە سىتراوه تە وە بە سروشىتى حكومەت خۆى . بە وە ئىيا ئە و حكومە تە رىز لە ياساو ئاسايسىش و بە ئايىبە تى مافە گىشتىيە كانى مەرقىف دە كرىي يانَا . ھە رۇوە ھا مە سە لە ئى يە كسانى ئىن و پىاپا بايە خىكى گە ورە ئى ھە يە . لە م رۇوە وە نە تە وە ئى كورد لە رۇزە لە ئاتى ناوه راپىتدا ، ھە مىشە پۆزە تىقانە بىتهاوتا بۇوە .

ئىمە دلسوزانه بە هيواى ئە و پە رې سە رىكە وتنناتىن لە ورى ئى دىۋارە ئى لە بە رەدە متاندایە بۇ ئاشتى و خۇ بە رىپە بىرىنىكى سە قامىگىر .

# و ریا ائه حمه د

## نامیزه زورپنا

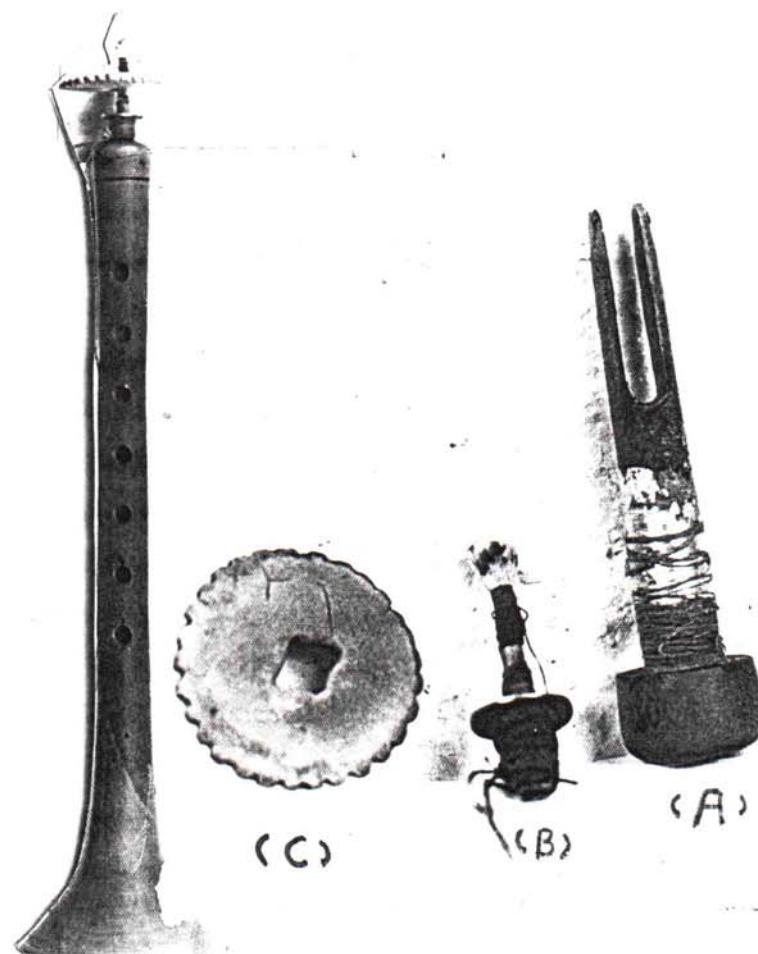
به شی دیکه هی نه م نامیزه ( پیک ) ای پیکه لین  
 ( بروانه وینه که به شی B ) نه مه شبان  
 بریتیبیه له پارچه قامبیشکی گچکه هی جلور  
 ( پوکه - واته نه رم ) کده خریته ناو ( لووله  
 ) یدکی تنه که وه و به پارچه ( ته نه که با  
 خود - کودی - واته کووله که ) یدکی  
 بازنده بی ( بروانه به شی C ) کتابی دیت کد  
 له شیوه هی ( ۱۰۰ ) فلسی دایه ، نه م  
 پارچه به ش بلا ش و ید زورپنازه ن ( با )  
 له ده مه وه وه زنه گری ، به لکو له که پووه وه .

### جوره کانی زورپنا

زورپنای عه ره بی :-  
 به قه باره بچوکی لدهش و ره حه تبیه که هی  
 ده ناسری .  
 زورپنای کوردی :-  
 چ له رووی ده نگی بی ، یا قهواره ، له  
 زورپنای عه ره بی گه وره تره .  
 زورپنای بدسره :-  
 له هه موو رووید که وه له هدر دوو جوره کانی  
 سه ره وه گه وره تره ( بلاکراوه هی القیشاره  
 ژماره ۲۷ هی مانگی نادار ، سالی ۱۹۷۶ )  
 ده نگیشی گه ره ترو قه بدتر ده بیت به پیچه  
 وانه وش ، ده نگی ناسک و بیز و باریک تر  
 ده بیت ، نه مه هی خواره وه ش قهواره هی دوو  
 نامیزی زورپناید .

زورپنای به کدم  
 له موزه خانه هی فولکلوری قه لای هه ولیزه  
 دریشی = ۲۹ سم ه  
 تیره هی ره حه تبیه کدی ( ۷ ) سم ه  
 زورپنای دووه ه  
 له مه ره - خدرمه رجان - ه  
 دریشی = ۴۲ سم ه  
 تیره هی ره حه تبیه کدی ( ۱۱.۷ ) سم ه

ده ریاره هی نه م نامیزه ده خوتیته وه :  
 ( زورپنا ) لووله یه کی داره ، لای خواره وه هی  
 وه که ره حه تبیه کی ناوکلور و لای سه ره وه هی  
 لووله که شی ، پارچه یدکی داری دوو فلیقندی  
 تیدایه ، پیتده لین نیزه ، نه م نامیزه به ( فارسی )  
 سورنای - واته ( نه هی سوور ) ای پیتده لین و  
 ( زورپنا ) ش له نه سلدا وشه یدکی ( تورکی )  
 به ، هه رله سه ده هی چوارده به می زاینده وه ش  
 ، ناوی - نای سپی ( ا و نای رهش ) .... تاد  
 له نیترانا به کارهاتووه . دکتور حوسین عله لی  
 مه حفزو ، معجم الموسقی العربیه ، هه روه ها  
 دکتور حوسه بن عدلی مه حفزو ، کتابی -  
 قاموس الموسقی العربیه ، لاپد ری ۸۵  
 بـ غـ دـ سـ اـ ۱۹۷۵ دـ اـ الخـ لـ لـ طـ بـ اـعـ  
 ( زورپنا ) نامازنیکی - مـ بدـ سـ تـی نـ اـمـیـه -  
 ، مـ مـ سـیـقـاـی فـوـوـیـسـتـی مـیـلـیـ کـوـرـدـانـه یـهـ ، لهـ  
 دـارـ درـوـسـتـدـهـ کـرـیـتـ ، بـنـهـ کـهـ هـیـ لـهـ شـیـوهـ هـیـ ( نـهـ ) دـایـهـ ، سـهـ رـهـ کـهـیـ زـلـ وـ پـانـهـ لـهـ شـیـوهـ هـیـ



نامیزه زورپنا و چندند بدشیتکی

ره حه تی دایه ، به هوئی پارچه به کی بچوک  
که پیش نه وتری ( پیکه ) و به دم نه گیری  
و فووی پینداده کری ، زورنژه نی وه ستاو  
شاره زا ، به هه ناسه و دهست و په نجده  
هونه روه رببه وه ، نوازی ساز و به سز و  
به سته هی پرچوشه ..... تاد { گوفاری به بان  
ژماره ۵۶ ته موزی ۱۹۷۹ }

## میثوهه نامیرسکه

له نیگاری هه لکزراوی ( تاق وستانی ، سه  
ده می ساسانیبیه کاندا ) ریزی دووه می  
موسیقاهه نانی دوای پادشاهی هه وکاته ، پیاویکه  
( زورنی ) ده ژه نی { د. ص. ره شید ، الات  
موسیقه فی العصور الاسلامیه ، لape رپی  
} ۲۶۹

زورنی ده گه ریته وه ، به سه رده می پیش  
تیسلام ، به سالی ۱۶۰ ی زاینی ، ته من  
ناوی نه م نامیره له نامیری ( بسوو -  
رام وايد نه م نامیره له نامیری ( بسوو -  
واته - شه بیور - که میزوی ده گه ریته وه  
به سال ۲۶۰ سال پیشزاپنی وه رگیرابی ،  
نامیری ( نوبوا ) ش هدر له م نامیره  
وه رگیراوه و به ره هی پیدراوه .

## دروستکردنه زورنیا

هد ندی له زورنژه نه کان ، نامیره کانیان ،  
له تورکیا و سوریا وه بول دی ، له موسل  
یش دووکه س هه بیون به ناوی ( سه عید  
فه یلی و نه جنم فه یلی ) نامازی تابیه تیان  
هد بیون نه و زورنژه نه می دهستی بواهه ،  
داری قدیسی دوای نه وه زورچاک و شک  
ده بیوه وه ، ده بیرده لایان و نه وانیش بیان  
دروستد کرد ، واته شیوه هی ره حه تی لای  
خواره وهی نامیره که دووفلجهی ناو  
کلوزایی سه ره وهی لوولهی زورنیا وحدت  
کونی سه ره وه و یه کی بند وه بولا په نجده  
ده کرد .... تاد ، به لام به پیکی زورنیا  
سه عدی نادر ، ده لی :

بلو نه و مدهسته ده چوینه جیگایه کی  
قد میشه لانی هه بیت ، وه که کانیله کویه  
، جوهره قد میشیک هه یه ( بیوکه ) ی ده لینی  
، ره نگی سپبیه ، که به دوو په نجده  
ده بیگوشین . مه یله و ندرمه . نه وجا نه و  
خوا لیخوشیوو ( خدر مه رجان )

ناوی ته واوی ( خدر عدوا لا مه رجان ) ده  
، به مام خدر مه رجان ناسراوه ، هدر له  
نه مد نی متدالبیه وه دایک و بایی ده من و  
خزمانی به خبیوه ده که ن ، دواتر  
ده گوازیته وه بول شاری هه ولیز له وی  
( نه حمه د گواری ) زورنژه نی به ناوده نگ  
ده ناسی ، ناوبر او زورنژه نی ناوجه  
ده ولیز بوه .

کچی گه ورهی خلی پیشکدهش ده کات ، نه و  
تیکه لیبه ده بخاته سدر خولیای هونه ری  
زورنژه نی .

ده رای مام خدر مه رجان ، به ناوده نگ ترین  
هونه رمه ندانی نه م بواره ( مام ده نونون ) و  
( عوسمانوک - نی لای کویه ) بیون .

{ عه زیز عوسمان عه بدوللا } که به عه زیز  
خدله کانی ناوی کردووه ، خدری عه ولای  
شیخه دی ، مام حه مده مین مامی حه مه سور  
تاد .

سه ید که ریم سه ید شیخ موحد مدد سه ید  
یونس ؛ سه ید که ریم ده هولکوتی زورنژه نی  
به ناویانگ ( سه یده کووه ) بیوه ، واته باوکی  
خلی ، دیاره زورنژه نی له باوکیه و فیریوه ،  
سه ید کویه که هه ر دوو چاوی کلبر بیوه  
ید که مجار بوه که شمشمالی ناسنی لیداره  
، دوابی خولیای زورنیا ده کات و خلی فیز  
ده کات ، یه که مجار ده هولکوتیکی جو  
هاوکاری ده کات که ناوی میکانیل ده بیز و  
خدلکی ده ریده ندی گومه سیان ده بیز ، دوای  
نه و کورپیکی ده ریده ده رو هه تیم و بیکه س  
که ناوی عه بدوللا بیوه هاوکاری ده کات .

## تهها سالح حوسین

نه مشیان قوتابی باوکی بیوه ، باوکی تهها  
زورنژه نیک ( زورنیا ) بیوه له کوردستان ویشه نه و  
که م بیوه ، توانای نه م هونه رمه نده شتیکی  
سه یرو سه مه ره بیوه ، و تراوه له سدر پشت  
دریز ده بیوه ، باگوردانه کیان ده خسته سه ر  
سنگی و ده هولکوت له سه ر باگوردانه که  
داده نیشت نه و نه ویش ده ستیده کرده زورنیا  
لیدان .

## حده چاوه ش :

حده مه زورنژه نیکی گه لی ، به ناویانگ بیوه ،  
میردی ( زوله بخا وه لی ) - گلرانبیو بیوه ،  
دواتر کورژراوه ، ماوه یه که له سه رکه پکه کان  
لای عه باسی مه مهنداغای چاوه ش بیوه ، له  
زورنیا و دوزه له و بلور و بالله بانیه نی  
تاد ، زلر وه ستایبووه ، هونه رمه ند  
قاسم که ریم ده لی : مام فه ره ج یدک  
له باشترین زورنژه نان بیوه ، باوکیشم له  
ده هولکوتانا وه ستای چاک بیوه ، نیمه هوزیکی  
زور بیونه ، له بنج و بناغه وه هدر  
ده موومان چاوه ش بیونه ، کور له باوک و  
باوک له باپیر و نه ویش له باپیره گه وره  
فیزی موسیقا بیونه !!

# ب . کزوتنشه

جوانسی

گوپنی له فارسیه و بـلـکـورـدـی زـارـسـورـانـی

سه رویه سنت خله سره ق هارف

## Jugement Synthetique a Priori

ید کیکه له توژینه و بـنـچـینـه بـیـهـ کـانـی (کـانـتـ) لـهـ بـارـهـ یـ نـهـ مـهـ وـ یـدـ کـهـ زـانـسـتـ بـهـ چـ روـیـهـ کـ بـهـ نـجـامـدـیـتـ . دـیـارـهـ بـهـ یـانـیـ تـهـ وـاوـیـ نـهـمـ دـاـخـواـزـیـهـ لـهـ چـهـ نـدـ دـیـرـیـکـهـ جـیـگـهـ کـیـ نـابـتـهـ وـهـ ، بـهـ لـامـ بـهـ سـرـکـرـدـنـهـ وـهـ بـهـ شـیـکـیـانـ بـهـ کـورـتـیـ وـهـ بـهـ پـیـتاـنـوـیـ رـؤـشـکـرـدـنـهـ وـهـ بـهـ نـدـیـکـ لـایـهـ نـیـ نـهـمـ کـتـیـبـهـ ، بـهـ تـایـبـهـ تـیـ دـایـنـ لـایـهـ رـهـ کـانـیـ بـهـ شـیـ یـهـ بـهـ مـیدـاـ پـیـتوـیـستـهـ .

کـانـتـ ، دـهـ لـیـتـ : بـهـ کـیـکـ لـهـ بـنـهـ مـاـکـانـیـ زـانـسـتـیـ مـرـوـفـ «ـهـدـسـتـ -ـهـ» وـبـنـهـ مـاـکـهـ بـهـ تـرـیـ «ـبـیـرـ -ـهـ» دـاـوـهـ رـیـ بـاـخـودـ زـانـسـتـ بـهـ دـیـهـیـنـانـیـشـ بـرـیـتـیـهـ : لـهـ مـدـیـ کـهـ بـهـ کـهـ مـیـانـ وـیـنـهـ بـهـ کـهـ لـهـ جـیـهـانـیـ دـهـ رـهـ کـیـ بـهـ بـیـارـیدـهـ بـهـ هـدـسـتـ کـانـ لـهـ وـیـزـانـداـ بـاـنـ بـیـرـدـاـ نـهـ خـشـدـ گـرـیـتـ ، نـهـ وـکـاتـهـ تـوـانـاـیـ هـوـشـ دـهـ کـهـ وـیـنـهـ کـارـ بـهـ پـیـشـنـهـ وـ بـهـ شـیـوـهـ گـوـشـدـ کـاتـ وـ شـتـیـکـ لـهـ خـوـیـ بـلـکـورـدـیـ زـیـادـ دـهـ کـاتـ ، بـهـ شـیـوـهـ بـهـ پـیـکـهـاتـهـ بـهـ کـهـ لـهـ هـدـسـتـ وـ بـیـرـ بـاـنـ هـوـشـ درـوـسـتـدـهـ بـیـتـ کـهـ هـدـ مـانـ دـادـوـهـ رـیـبـهـ .

نهـ وـهـ بـهـ بـیـرـ لـهـ خـوـیـدـاـ هـدـیدـتـیـ وـ لـهـ بـهـ کـارـهـیـانـیـ هـدـسـتـ کـانـدـاـ بـهـ کـارـیـانـ دـهـ بـاتـ زـانـسـتـیـ زـهـ بـنـیـهـ بـهـ ، چـونـکـهـ لـهـ پـیـشـ درـکـانـدـنـهـ وـهـ هـدـسـتـ بـوـونـیـ هـدـیدـ وـهـ نـهـ وـانـهـشـ {ـ زـانـیـارـیـ پـیـشـنـیـ -ـیـ المـعـرـفـ القـلـبـیـ = A Proiri } پـنـدهـ لـینـ .

نهـ وـهـ بـیـشـ کـهـ زـهـ بـیـنـ لـهـ رـیـگـهـ کـیـ هـدـسـتـ وـهـ نـهـ زـمـونـهـ وـهـ نـهـ نـجـامـیـ هـیـنـاـوـهـ وـهـ کـهـ {ـ پـاشـینـهـ = مـؤـخرـهـ } بـهـ کـهـ لـهـ درـکـانـدـنـیـ هـدـسـیـداـ وـهـ نـهـ مـدـیـ بـهـ {ـ زـانـسـتـیـ پـاشـینـهـ = المـعـرـفـ الـعـدـیدـ = A Posteriori } نـاوـیـ نـرـاوـهـ .

نمـونـهـ بـهـ کـیـ رـیـشـنـ لـهـ زـانـیـارـیـ «ـپـیـشـنـهـ » کـهـ بـهـ گـشـتـیـ هـوـشـدـ کـیـبـهـ وـ بـهـ رـهـ مـیـ بـهـ زـمـونـهـ ، نـابـیـتـ یـاسـایـ نـهـ نـداـزـهـ بـیـ بـیـکـارـیـ {ـ وـهـ کـهـ وـهـ بـیـ بـلـیـمـ : کـورـتـرـیـنـ رـیـگـهـ ، مـاوـهـ بـیـ نـبـیـانـ دـوـوـ خـالـ رـاستـهـ هـیـلـهـ } کـهـ وـاتـهـ مـانـاـیـ دـاـوـهـ رـیـ نـهـ مـدـیـ بـهـ کـهـ زـهـ بـنـیـ مـرـوـفـ دـوـوـ تـیـکـهـ کـیـ جـیـاـوـزـ لـهـ بـهـ کـدـیـ بـهـ بـیـسـتـیـ وـ بـارـگـرـیـ گـیـزـارـهـ بـهـ کـهـ بـهـ بـاـبـهـ تـیـ نـیـهـادـیـکـ بـگـهـ بـهـ نـیـتـ .

نهـ دـاـدـوـهـ رـیـشـ جـارـیـکـ زـانـراـوـیـ نـوـیـ ۲ بـهـ دـهـ سـتـدـهـ خـاتـ وـ جـارـیـکـیـ تـرـیـانـ تـهـ نـهاـ زـانـراـوـیـکـ هـدـلـدـهـ بـثـرـیـتـ کـهـ لـهـ خـوـیـ بـاـبـهـ تـدـکـدـاـ هـدـیدـ .

جوـرـیـ بـهـ کـمـ بـهـ دـاـوـهـ رـیـ {ـ پـیـکـهـاتـهـ = تـرـکـیـبـ جـوـرـهـ کـهـ بـارـگـرـیـ پـیـشـترـ لـهـ کـرـیـکـیـ بـاـبـهـ تـهـ کـداـ نـهـ بـیـتـ وـ زـهـ بـنـ نـهـ وـانـیـ بـهـ بـیـارـیدـهـ بـهـ کـیـ دـیـ پـهـ بـدـاـ کـرـدـوـوـهـ وـ بـاـبـهـتـ بـوـتـهـ بـهـ سـرـکـرـدـهـ وـهـ نـانـ ، وـهـ کـهـ نـهـ مـدـیـ بـلـیـنـ : تـدـنـ خـاـوـهـ کـیـشـهـ وـ بـوـنـیـ کـیـشـیـ تـهـ نـیـشـ شـتـیـکـ نـیـهـ کـهـ پـهـ بـوـهـ نـدـیـ بـهـ تـیـکـهـ کـیـ تـهـ نـهـ وـهـ هـدـیـتـ ، بـهـ لـکـوـ بـارـگـرـیـکـ کـهـ زـهـ بـیـنـ لـهـ جـیـبـهـ کـیـ دـیـهـ وـهـ بـهـ دـیـهـیـنـاـوـهـ وـ بـهـ دـدـیـ دـیـنـیـتـ .

جوـرـیـ دـوـوـهـ مـ بـهـ دـاـدـوـهـ رـیـ {ـ شـیـکـرـدـنـهـ وـهـ = تـحـلـیـلـ جـوـرـهـ دـوـوـهـ لـهـ جـوـرـهـ دـاـوـهـ رـیـدـدـاـ نـدـوـهـیـ بـاـبـهـتـ هـدـلـدـهـ گـرـیـتـ باـ بـارـدـهـ گـرـیـتـ تـازـهـ نـیـبـهـ بـهـ لـکـوـ لـهـ خـوـیـ بـاـبـهـ تـیـ «ـپـیـشـترـ » دـاـ بـوـونـیـ هـدـیدـ وـ بـهـ بـیـارـیدـهـ بـیـشـکـرـدـنـهـ وـهـ بـهـ شـیـ دـرـاـوـهـ ، وـهـ کـهـ نـهـ مـدـیـ بـلـیـنـ : تـدـنـ خـاـوـهـ نـیـ بـهـ رـهـ (ـ بـعـدـ )

چـونـکـهـ هـهـ بـوـونـیـ بـهـ رـیـ پـیـشـاـسـهـیـ سـهـ روـیـهـ رـیـ تـهـ نـهـ وـهـ شـتـیـکـیـشـ بـهـ رـیـ نـهـ بـیـبـهـ . لـهـ سـهـ رـهـ نـدـمـ بـهـ سـتـدـیـ سـهـ روـهـ وـهـ خـوـیـهـ نـیـبـهـ . پـیـشـنـهـ ، دـاـوـهـ رـیـدـهـ کـهـ بـهـ کـهـ زـانـراـوـیـکـ بـهـ دـهـ سـتـهـ وـهـ دـهـ دـاتـ «ـ پـیـکـهـاتـدـبـ » بـیـهـ وـهـ بـهـ دـیـهـیـنـانـیـشـ نـهـ نـجـامـیـ پـیـهـ سـتـانـیـ زـهـ بـینـهـ وـهـ بـهـ کـارـبـرـدـنـیـ زـانـیـارـیـ زـهـ بـینـ خـوـرـسـکـیـ پـیـشـنـهـ بـهـ .

## Methodologie نـاسـیـنـیـ روـوـهـ زـانـسـتـیـبـیـهـ کـانـ

برـیـتـیـبـیـهـ لـهـ نـاسـیـنـیـ روـوـهـ زـانـسـتـیـبـیـهـ کـانـ بـانـ هـوـبـدـ کـهـ ، کـهـ بـیـرـیـ مـرـوـفـ لـهـ پـیـتاـوـ دـیـزـینـهـ وـهـ رـاستـیـ لـهـ زـانـسـتـیـ جـوـرـاـوـ جـوـرـاـوـ بـهـ کـارـیـ دـهـ بـاتـ ، نـهـ لـیـکـولـنـهـ وـهـ بـارـیـدـهـ دـهـ رـیـتـکـیـ زـلـرـیـ بـوـ چـارـهـ سـهـ رـکـرـدـنـیـ کـوـسـپـیـ کـانـیـ «ـ زـانـسـتـ » بـیـانـ بـهـ دـیـهـیـنـانـیـ زـانـسـتـ دـاـوـهـ ، کـهـ بـهـ کـیـکـهـ لـهـ گـهـ وـهـ تـرـیـنـ هـوـیـ فـهـ لـسـدـفـ ، نـهـ وـیـشـ بـهـ دـمـ جـوـرـهـ زـانـسـتـ پـهـ بـیدـاـ دـهـ کـاتـ وـهـ هـاـیـ جـوـرـهـ هـاـ وـشـیـارـیـ کـهـ بـوـ مـرـوـفـ بـهـ دـیـ دـیـتـ . نـمـونـدـیـ وـهـ هـاـیـ جـوـرـهـ هـاـ وـشـیـارـیـ کـهـ بـوـ مـرـوـفـ بـهـ دـیـ دـیـتـ . نـمـونـدـیـ زـانـیـارـیـ گـشـتـیـ وـ زـانـسـتـیـ فـهـ لـسـدـفـ فـیـ چـیـهـ ؟ لـهـ وـیـدـاـ هـدـسـتـیـکـراـوـ وـ دـیـارـدـهـ کـانـیـ جـیـهـانـ وـاتـهـ لـهـ رـاستـیـبـیـاـدـاـ ماـکـیـ خـاـوـیـ زـانـسـتـ گـهـ لـیـلـکـ هـدـمـ جـوـرـهـ وـ پـهـیـ پـیـبـرـدـنـیـشـ دـزـوارـهـ . کـهـ سـیـ تـوـزـهـ رـ نـاتـوـانـیـتـ نـهـ وـانـهـ بـهـ روـیـهـ کـیـ بـیـهـلـشـیـ وـ تـهـ وـهـ مـدـلـیـ ، بـهـ پـیـیـ بـهـ کـهـ تـوـزـینـهـ وـهـ بـهـ کـهـ کـهـ دـهـ دـیـکـهـ بـهـ رـیـتـکـیـ بـیـشـنـهـ ، نـاـچـارـهـ کـهـ بـهـ پـیـیـ بـیـاـسـ وـهـ دـهـ سـتـورـیـکـیـ تـاقـیـکـرـاـوـ وـهـ کـارـبـکـاتـ ، بـهـ وـاتـاـبـهـ کـیـ دـیـ دـهـ بـیـتـ زـانـسـتـیـانـهـ لـیـیـ وـوـرـدـبـیـتـهـ وـهـ . زـانـیـنـیـ نـهـ دـهـ سـتـورـ وـ روـوـانـهـ وـ رـیـگـهـ دـیـ کـهـ کـارـبـرـدـنـیـانـ بـاـبـهـ تـیـ زـانـسـتـیـ وـهـ دـیـارـهـ مـدـ رـجـیـ سـهـ رـکـهـ وـتـنـ وـ بـهـ دـانـاـ بـوـونـهـ .

بـهـ لـامـ لـهـ رـیـتـکـهـ وـ روـوـاـوـهـ کـانـهـ وـهـ بـهـ دـرـیـدـنـیـ زـانـسـتـ بـهـ دـیـهـیـنـانـ هـوـیـ کـهـ وـهـ دـرـیـدـنـیـ دـهـ بـاتـ زـانـسـتـیـ زـهـ بـنـیـهـ بـهـ ، چـونـکـهـ لـهـ پـیـشـ درـکـانـدـنـهـ وـهـ هـدـسـتـ بـوـونـیـ هـدـیدـ وـهـ پـیـشـکـهـ وـتـنـیـ وـ نـوـیـرـتـ مـانـ بـگـهـ بـهـ نـیـتـ . نـهـ وـهـ مـدـشـ زـانـسـتـیـکـیـ وـشـکـ وـ نـاـلـوـزـ وـ نـهـ زـوـکـ نـیـبـهـ بـهـ لـکـوـ باـشـتـرـیـنـ بـزـوـیـنـهـ بـلـ فـرـاـوـانـکـرـدـنـیـ چـبـوـهـیـ زـانـسـتـیـ مـرـقـاـیـدـتـیـ . مـیـتـوـلـوـزـیـ بـهـ تـهـ وـاـوـکـهـ رـیـ وـهـ دـیـهـیـنـانـیـ تـابـیـهـ تـبـتـیـ زـانـسـتـیـ دـهـ زـانـدـرـیـتـ ، چـونـکـهـ کـارـیـ نـهـ مـدـهـ بـهـ لـهـ نـبـیـانـ زـانـسـتـیـ جـیـاـوـاـزـاـ دـهـ مـرـلـاـفـ لـهـ جـیـهـانـیـ تـابـیـهـ تـخـواـزـیـ نـهـ مـرـدـدـاـ نـهـ وـانـهـ لـهـ بـهـ کـدـیـ جـیـاـدـهـ کـاتـهـ وـهـ روـوـیـ پـهـ بـوـهـ سـتـیـ وـهـ بـهـ کـدـیـ کـهـ کـهـ کـهـ بـهـ دـهـ دـیـ هـنـیـتـ وـهـ نـهـ دـمـ روـانـگـهـ بـهـ شـ لـهـ رـیـتـکـهـ تـارـاسـتـهـ کـهـ دـیـ دـهـ هـنـیـتـ وـهـ نـهـ دـمـ روـانـگـهـ بـهـ شـ لـهـ خـوـیـهـ شـیـ تـهـ وـانـهـ وـهـ کـهـ هـهـ مـانـ روـوـرـیـاـزـیـ بـهـیـ بـهـ بـرـدـنـهـ بـهـ رـاستـیـبـیـهـ تـیـ زـانـسـتـ نـهـ خـوـامـدـهـ دـرـیـتـ .

## Mythologie دـانـوـسـتـانـدـنـ دـهـ رـیـارـهـیـ نـهـ فـسـانـهـ

لـهـ روـانـگـهـیـ زـمانـهـ وـانـبـیـهـ وـهـ مـیـتـوـلـوـزـیـ مـانـیـ «ـ دـانـوـسـتـانـدـنـ Mythe دـهـ رـیـارـهـیـ زـمانـهـ » ، لـهـ سـهـ دـانـهـیـ دـوـایـدـاـ دـهـ وـلـاـتـهـ رـیـزـنـاـوـاـبـیـهـ کـانـدـاـ بـهـ مـانـاـیـ دـاـسـتـانـیـ نـارـاـسـتـ وـاتـهـ دـرـوـ [ـ هـدـلـبـهـ سـتـراـوـ ] بـهـ کـارـدـهـ بـرـدـرـاـ ، کـهـ بـهـ شـیـوـهـ بـهـ کـیـ دـیـ رـهـ هـاـ پـیـچـهـ وـانـهـیـ رـاستـیـ وـ بـهـ خـدـ بـالـلـاـوـیـانـ رـهـ چـاـوـدـهـ کـرـدـ ، نـهـ دـمـ مـانـاـیـهـ تـابـیـهـ تـدـ بـهـ تـیـکـهـیـ زـارـاـوـیـیـ زـهـ بـینـهـ کـهـ بـهـ کـارـ

هینانی له وه رگبرانی زماندا Mythe به کاردیت، لد به رایه ریدا ندم رسته به به کار دیت { ان هذا الا اساطیر الاولین } به لام له سه دهی نوزده به مدا توزه ره وان رویه روی نه م خالد برونه وه . ده ریپنی زاروهی Mythe نه ک ته نهان به تیکهی پنچینه بی نه و هاوانتا ناکهنه به لکو راستی پیچه وانهی نه وه چونکه له زاروهی عتل با هژره کاندا نه و نه فسانانه که ناوی Mythe ده گرنه خو نوبنیه رو بسنا راستیبه له کاتیه ده ره کان .

له نه نجامی ناگاداریون لم داخوازید وشهی Mythe مانایه کی تایبه تی به خو گرت نه ویش بریتیبه له دانوستاند له بارهی بایه تی نه م جوهره ئه فسانانه که تیبه هه مه جوهره کانی مرؤفی قوانغه دیرینه کان ده ریبارهی خود اوه ندیا قاره مانانی سدر به ناین و باوه روی گبانی مبلی نه وان بروون ، چونکه زوریهی نه و نه فسانانه بلو خودابانی جوهره کانی بیونان هه لبه ستراون .

نه ندیک جار وشهی میتلوزی به روتی مانای زانستی نه فسانه کانی بیونان ده رده بریت به لام نه مه راست نیبیه چونکه نه م جوهره نه فسانانه تا راده به ک له سه رانسیده رویه کانی بیونکه نه فسانه کانی هیند له نه فسانه کانی بیونان که مترين ، زویهی خیلله سه ره تایبه کان له ده ستپیکی وربا بونه وهی پیردا نه فسانه بان واته رویه بیانههناوه ، به راستیان زانیوه و باوه ریبان پیجهه برووه ، چونکی راستیبه تی زیانیان بد پیراز له قله مده دا ، واته باوه ریبان وابوو که جیهانی بونه وه رهند چهی پیرازده و « کات » له جیهانه دا پیراز برووه و گشت راستیبه کاتیه ده ره کان که زیانی مرؤف جگه له دوویاره بونه و ناته واوه نه و کاته پیراز و مه زنه Temps Sacre - Grand temps به رگی روداوی گونه بدا ره نگپیداوه ته وه .

نه فسانه کان روداوی « میژوی پیراز » ن له به رامبه ری نه مه شدا نه فسانه ناوبراه کان داهینانیکن بلو گشت کار و کرده وه یه کی دوایی مرؤف و بلو مرؤفیشد که به زورداری به ره فتاری گونه بی خوابان و قاره مانان که له ونه فسانانه دا گویزراونه ته وه ، بان گبرانه وهی کار و کرده وه بان له کلتی کانی « نیستا » بیدا { کاتی پیراز « سه ریه است برووه و به کاتی « مه زن بان پیراز « ده گه ن .

بیرمه ندانی سه دهی نوزده به م بهم نه نجامید گه بشتن که Mythe خه بالداریتی نیمه ، به لکو ته رزیکی بیری به که بد ته رزی بیری مرؤفی نیمرلاکه جیاوازی به که هه مه بی هه یه و به بیونهی نیشانه کردنی قوانغه کانی بیر ده زاندرین له ته واوترین جوهری « بیری گه له کویی - Pens ee Collective ن ، تا له م سرده مه شدا » بیری Mythe

گده کویی « به ته واوى له ناونه چووه به لکو شوئنه واری ماوه ته وه ته ویش به شیوهی هاویبری کومده له مانای نیشانه یه کدا یا جه فه نگیکی کوکمه لایه تیدا .

بلو گونه نه و کاریگه ریدی که ئالای ولات له بیری خه لکاندا ده یخاته وه و نه و هه ستهی کده خوشیت له راستیدا هه مان جوهره هاویه شی بیریه ، نه م هاویبریه هه مان دوچه که له کوکمده لگه سه ره تایبیده کاندا له به رایه ر نیشانهی دیدا هه بوه ، له هه مان کاتیشدا به کار کردن به ناوه ریاک Mythe به دی هاتووه . گونه یه کی دی که له مانای ته واوی Mythe به دریایی میژو ماوه ته وه ، نه ریتی پیروزکردنی نان و شه رایه له شابنی مه سیح دا Eucharistie به نوبنیه رویه کی و ماسکی گوشت و خویشی مه سیحی ده زان و باوه ریبان وابه کاتیک نه مه سیحی راسته قینه له نیوان گشتیاندا ناماوه ده بیت .

نه مه گونه یه کی چاکه بو رونکردن وهی وشهی میتلوزی و مانا راسته قینه کهی چونکه نه فسانه راستیبه که نه مه یه که مه سیح تیکه به ک نان له نیوان گشت موریده کاتیدا به شده کات و ده لیت : نه مه له شی منه و جامیک مهی پیته دان که بینوشن و ده یکوت : نه مه شیان خویش منه ، پاشان نه مه بروه هویده ک بتو فه راموشکردنی کاتی مرؤفیا ناپیروز و گه رانه و بو ده ره کات پاپیروز ، چونکه ته نهان له م کاته « پیروزه » دایه که ده توانریت بسوتیت مه سیح هه میشه ئاماوه به .

## Naturalisme سروشیتی با ره سه نایه تی سروشیت

ره سه نایه تی سروشیت له فه لسه فه دا ناوی قوتاگه بده که ، که سروشیت له جیهانی داهیناندا به پنچینهی بده کدم ده زانیت و باوه رویه که سروشیت جگه له خویی به شتیکی دی بده و بند نیبیه و ، هزی هزاری « عله العلل » بروونی نیمه ، یا گه ر بروون بشی هد بیت له خود یا له ده رونی سروشیت دایه نه له له ده ره وه بدا . به رامبه ره مه ناتورالیزم گدر سدر به هیچ هویه ک نه بیت نه وا ماتبریالیزمde Materialism ، نه گه ریش باوه ریبان بد هویه کی دروست که ره برو له خودی سروشدا نه و Panthesisme وحده الوجود » .

# گیرقمی ستولینتر

## ره خنده‌ی هونه ری

گورپنی له عه ره بیه وه بو کوردی

به شی دوود م

ره هبه رجه لال

نه واوی بابه ته نیستیاتیکیه کان بن ، به جوزیا  
هد ره بابه تیکی که له و باره وه که ماسی هد بی  
له بواری نیستیاتیکی دوورده خریته وه ، بدم  
شیوه ید نه و هونه رهی سدر به شیوازیکی  
تابیه ته ، یاسدر به سه رده میکی دیارکراوه  
وا ته ماشاده کریت وه که نه وهی غونه‌ی  
به رزی نه واوی بایی نیستیاتیکی بی .

له گه ل نه وه شدا هیچ ریگریک نبیه له وهی  
که هونه ریکی ته واو جباواز ده گه ل کاتدا  
سد رهه لدا . نه م کاتداش نه وه مان بو ده ر  
ده که وی که بابه تی وا هدن به لایه نی  
ده رکرکدنده و نرخی خریان هدیده ، به لام  
نه و نادگارانه‌ی جاران به « نیستیاتیکی »  
داده ندران نیانه ، نه وه ش وای ده رده خات که  
شیکردنده وهی ره سه نی نیستیاتیکی له وه و  
پیش زلرپتر له پیوست سنورکراوه ، یاخود  
نه وه مان بو رونده کاته وه که شیکردنده وهی  
سرشوشتی بواری نیستیاتیکی خه راپی ده گه ل  
داده کری .

بو نه وهی نیمه‌یش نه که وینه نه م جوزه  
گوشده ته نگه وه که ده بیتند هوی که نه فت  
کردنی بیر ، نیستیاتیک و ده ناسینین که  
بنچینه‌ی جوزیکی ده رکرکدنده ، نه وهی  
ید کجارت بایه خداره نه وه ید که له کاتسی  
ده ستکردن بد و توزینه وه ید بایه هر  
توزینه وه ید کی دی ناوه هایی ، مرؤف سنوری  
نه نگی پتر له پیوست نه کاته گه ردنی  
توزینه وه کدی ، هد رنه بی پیوسته نه مه به  
ریبازی پیشینه apriori نه نجام نه دریت ، واتد  
پیش نه وهی ده ستبیکه ین ید توزینه وه لد  
به رووبوی باید ، چونکی گه رله ده ستبیکه وه  
توند و گرژ خومان بدسته وه ، وا پیتند چی که  
راستی زلر گرنگ فه راموش بکه بن ، خو گه ر  
نیستیاتیکا و بناسینین که ده رکرکدنی بایه تی  
دیارکراوه ته نیا بو ده رکرکدن و بد س ، نه وا  
گشت نه و بابه تانه‌ی خه لکان هد لی تیارمان  
بان لی وه ده ستهناره ، هدر چ جوزیک ین ،  
ده که ونده جفری توزینه وه که مان ،

نه م بابه تانه‌ش ته واوی جزر و چاخ و  
شیوازه جباوازه کانی هونه رن ، هد روه ک چون  
بابه تی جایجاو دیدنی سروشیش ده گریته وه  
دوای نه وه ش ده تووانین بگویزینه وه  
شیکردنده وهی بونیادی نه م بابه تانه و ده بینین  
تا چ پله ید ک ویکچون له نیوانیاندا هدیده .

نه مه ش به ر هوی دووه می هد لبزاردنی  
نه و پیشنه‌یدی زاراوه‌ی نیستیاتیکی « مان  
ده کات ، کده له وه پیش و له کوتایی به شی  
ید که م بامسان کرد .

گه ره بمانه وی نه وه بگه ین مده است له  
« هونه ر » و « جوان » و تاقیکردنده وهی  
تابیه تیمان بد وان چیده ، ده بی له و ری و  
ریکاره بگه ین که ده رکرکدنی نیستیاتیکی  
کارپیپیده کات .

له لوبستی جوانی  
له کوتایی به شی پیشودا ، وقمان له و توزینه وه ماندا زاراوه‌ی « نیستیاتیکا » نامازه یه بو  
فراآنترین و گزینگترین تیگه بشتن له تیگه بشتن کانی لیکولینه وه مان . چونکه نامازه‌ی  
بابه تی وا ده کات ده شی کاری هونه ری باخود بابه تی سروشت بن ، هه روه ک چون نامازه‌ی  
شتی جوان یا شتی وا ده کات که به لایه نی ده رکرکدنی هدست یا لایه نی تره وه به ها  
ید کیان هدیده ، و ده شتی « نازه نین » و بالا و گالنده جاری { کومیدی } . پیشنبام کرد  
بو شیوه ید کی کاتی : که ده شی به باید بگوئی « نیستیاتیکی » هد رجه ند به شیوه  
ید کی دیارکراوه ده رکی بکه ین ، واتا هدر کات ناسایی ته ماشامان کرد به نیازی  
چپش لی وه رگرتن لیپی ، نه ک بو مده ستبیکی تر ، نیسته پیوسته نه م پیشنبام  
شیکدینه وه فراوانتری بکه ین .

نیمه‌یه بواری نیستیاتیکا له سه ره بچینه‌ی جوزیکی دیارکراوه « ته ماشکردن » سنورده که ین  
نه مه ش واته نیمه شتی نایپزین ده ریباره‌ی نه و بابه تانه‌ی که به م ناواییده ده رکده کرین .  
نیمه گرفتی سنورکردنی ناوه روکی نه م شتانه و ، سپوته هاویه شه کانیان به لاره ده نین -  
نه گه ر سپوته هاویه شیان هد بی - نه م گرفته به کراوه بی جیدلین . لی چه ند تیپریکی  
لاسکاری جوانانی هدن نه م هد لوبسته ده گرندیده ر ، نه وان وه ک نیمه‌یه له وه وه ده سپتیانکه ن  
و پیرسن : « تاقیکردنده وهی نیستیاتیکی چیده ؟ » به لکو وا ده توزینه زاراوه‌ی « نیستیاتیکا »  
که نامازه‌ی چه ند نادگاریکی دیارکراوه هیندی شت ده کات ، که به هزیه وه جوانه ، له کاتیکدا  
شتی وا هدن لیپی ببیه شن ، دوابی نه م تیپریانه به شیوه ید کی دیارکراوه نه وه کی گه بشتن  
به نادگارانه ده گرنه بدر . کاتی ده گه نه نه و نادگاره جیلکارانه ، له و تاقیکردنده وه دا نه وانه  
ده بند پیکهنه‌یه ری بواره « نیستیاتیکی » ید که .

لی نیمه‌یه له توزینه وه که مان هد مان ناقار ناگرینه بدر ، بیچی ؟ بزا نه وهی نیمه‌یه به مانای  
دروست « ره خنده‌گر » بین ، ده بی ره وابی به و تیپرانیه مان بده ین ، نه م ره وابی پیدانه ش  
درونوست ده گریته به ر :

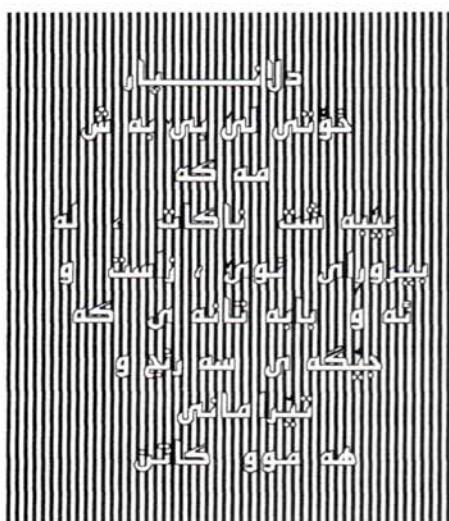
ید که م ، ده بینین هد ولدانه لاسکاره کانی شیکردنده وهی بایی هونه ر و جوانی به هزیه  
نادگاری « نیستیاتیکی » جیاکار ده رکه و توروه کد پتر له پیوست سنورکراون ، لیکدانه وه بیان  
بو نه و جواراچوریه مه زنه‌ی نیوان کاره هونه ریده کان نه کرد ووه ، بزا سه رجه م شتد کانی  
تریش ، که ته او جیاوازن ، خه لکانیش گرنگی ده ده ن به ته ماشکردنیان ، نادگاری که وا  
ته ماشکراوه گوایه بند مای پیناسه‌ی « نیستیاتیکایه » که « گونجان » مه (۱) به بد شیوه ید کی  
تابیه تی ، که به جوزه‌ها شیوه‌ی جیاواز له لایه ن بیرمه ندانی چاخد کان شیکراوه ته وه .  
به گشتیش نادگاری کاره هونه ریده کانه نه وانه‌ی که خذلکان له سه رده میکی میثویی  
دیارکراوه یاخود سدر به بایه تیکی دیار و سه رنجراکیشن و لای خه لکان مایه‌ی سه بین ،  
له گه ل نه وه شدا نه م نادگارانه و ده خرینه بدر نیگامان که نادگاری هاویه شی نیوان

(۱) « نیمه‌یه زانین که گونجان هاویه دانپیانراوه جوانی بوروه یا نامانعی هونه رمه ند  
بوره به دریزابی چاخد کانی فلسه فدهی هونه ر » گیلبده رت و کوهن میزوی جوانانی  
Katherine E. Gilbert and Helmut Kuhn : A History of Aesthetics rev . ed . Indiana University Press , p 186.

به ناویانگترین ده ریپن له و تیگه و بزونته  
وه دایه که ناونراوه به « هوندر له پیشناوی  
هوند ردا »، که له نیوهی سه دهی نوزده  
وه بوزایده و، نه ریبازه دوپیاته ده کاته و  
له سه رنه وهی ته نیا ریگه بُو تیگه بشتن  
له هونه ر بواری ده رکردنی نیستیاتیکیه.  
به م شیوه یه گرنگی فه لسه فهی ده رکردنی  
نیستیاتیکی له بواری فرازبیونی میزوی  
هونه ده کان و کومدله و دینه کایه وه.

\* \* \*

به لام زانینی بنچینه میزوی ( بیر ) یک  
شتیگه و، تلزینه وه له خودی نه م ببره و  
به رنه زمون کردنی رادهی دروستی شتیگی  
ته او و جیوازه، بُویه هه نوکه پیوسته  
پکوازینه وه بُل گرفتی دووه م، نه وه شمان  
له یاد بیت که نه و ره واپیهی له پیشناو  
به سه ره کی کردنی ده رکردنی جوانی له و  
باسهی نیمه دا ده دریت تاوه کو نیسته  
به شه کی نه بی شینه کراوه ته وه ، وه لی<sup>۲</sup>  
گرنگی نه ده تیگه يه ، وه که هه ر بیر یکی  
سه ره کی تری هه ر بواریک له بواره کانی  
تری لیکولینه وه، چه ندهی پتر له باسه که مان  
تیپه لکشین لیکدا لیکدا لیکدا رونتر ده بیت وه  
، تا ده گه یند نه وهی که تیگهی  
ده رکردنی نیستیاتیکی له پیشناو چاره سه ری  
گه له گیروگرفتیکی زور که له به رایماندان  
سودی یه کجاوه فره یه.  
له کوتایدا با له بیرمان بیت، نیمه هه رکاتیه  
باس له تاقیکردنده وه یه کی مرؤفانه ده که بین  
، نه وهی ده لیین ده بیه له گه ل روده کی  
تاقیکردنده وه کان پیک بیلت ، پیوسته به وردی  
نه و ریبازهی ویژه و موزیک و نیگارکشانی  
پیچه رک ده که بین باسیکات ، گهر نه وهی  
لیزه دا ده یخدینه روو نه گاته نه ده نجامده  
، نه وا نه دهی خاوه ن ریبازی  
فه لسه فهی ره خنه گرانه بی په سه ندی  
ناکات.



کانی کارو، موزیکی په رستگاکان، موزیکی  
بونه کان و سترانی جه نگ ، هه روه ها  
وا باو بیو که له راههی ناین بی، بُو  
نه داکردنی نه ریته کانی په رست و ناهه نگی  
ناینی له کارده هیپندا ، هونه رمه ندی  
پایه به رزی نه لمانی بیهان سباستیان باخ  
( ۱۷۸۵ - ۱۷۸۰ ) و تیوه تی من بُزیه  
موزیک ده نوسم « تا به خوداوه ندا هه لیلیم »  
بدلام موزیکفانان به دریزی مساوهی  
سه دهی نوزده یه م پتر ناره زویان به لای  
نه وه داده شکایده وه موزیک بُو چه ژلیوه ر  
گرتن بتوسون و به س ، بهم پیبه نه م  
موزیکهی ته نیا بُل ناماچی به رچه شبوون  
داندراوه له گوشه نیگای میزویه وه  
فرازبیونیکی ریزه یید.

له دوایشدا کومدلهی هیزی کومدلهی خوی  
ژیاری هه ن که بونه هی پتر دوره  
په ریزکردنی هونه رمه ند ، یه که م نه وه یه  
راکردن له دزبیوی کومدلهی لگه پیشه سازی  
راکردن له وه ممو بنه پیشه سازیه و شاره  
خه مگین پر له خد لک و گوفه که ، لـه  
هد مانکاتدا به ریه رچی ته ورژمی « کومدلهی  
جه ماوه ری Mass society » ده داته وه  
که که سایه تی نه و ناچار ده که ن به دوای  
بابیه کانی « جه ماوه ر » و ریبازی نه واندا  
بکه وی ، نه م جوڑه تیکلهی و پیچیخته  
به سه بیوه دهی تاکوتنه رایی هونه رمه ند  
بخنکینی که بیوه که و جیگه شانازی پیکردن  
کاتی هونه رمه ند ده خوازی به بی ، چه په ر  
تاکایه تی خوی ده بیزی ، ده بیته هی  
ده لابسانی هه لویست ، هوفه رمه ند تاراده  
یه کی پیسنور کاری خوی بیزراوه ده نافرینی  
، نه گه ره بشی بی نه وا جه ماوه ریکی  
یه کجار که می ده بی ، هونه ر و جموجلی  
هونه ری ده بیته بایه تی بیزبیونه وه و رسیوا  
کردن ، یا له چاکترین باردا پیشگوییده  
خرت نه مهش باری هه ره خاپد ، با له و  
ده لویستهی خه لکان وردبینه وه له هه مبد ر  
هونه ری نوی » و موزیکی هاچاخ هه باند  
، له گه ل پتر بونی ژمارهی نه مهش ،  
که له و شیوه هونه ره دا بایه ک ده بینه وه  
نه وا بازنهی سه نجیبکشانی تا  
نیسته ش سنورکراوه ، بهم شیوه یه  
نه ورژمی سه ره کی ، کومدلهی هونه ری  
ده لاوه ناوه .

له نه نجامی نه ده کریت که له ناپورهی  
ده لکانی دی دا به وه جیاده کریته وه که  
خه لکانی نافراندن یا « بلیمده تی » یه  
سه ره رای نه وه ش جموجلی جوانسکاری  
هونه رمه ند له نه رکه کانی تری کومدلهی  
ترازینرا ، چاکترین نمونه ش بونه مه بدسته  
موزیکایه ، که به دریزایی میزوپاشکوی هونه ری  
جوڑه کانی تری جموجل بونه ، واته سروده

ده روه ک دیتمان ده کری کاری هونه ری به  
جوڑه ها شیوه ده رز بکریت و بترخندریت -  
له روی ره وشته وه ، به و پیبهی بده لگه یه کی  
کومدلهی تیبهه ... هتد ، گه ربه چاوی زانای  
کومدلهی تی به ناگه ینه نه و بایبهی  
که تیپهایه ، بُل گه بشتن به و ناماچی پیوسته  
سه رنجی کاره که دور له خو خد ریکردن به  
رسه نه و نه نجامد کانی بدهین ، بهم جوڑه  
شیکردنده وهی نه ده شیوه ده رکردنده بُل رافه  
کدنی بایی نیستیاتیکی هونه ر و « نه ک  
میزویی یاره وشت ..... هتد » مانای  
نیستیاتیکی « جوانی » پیوسته .

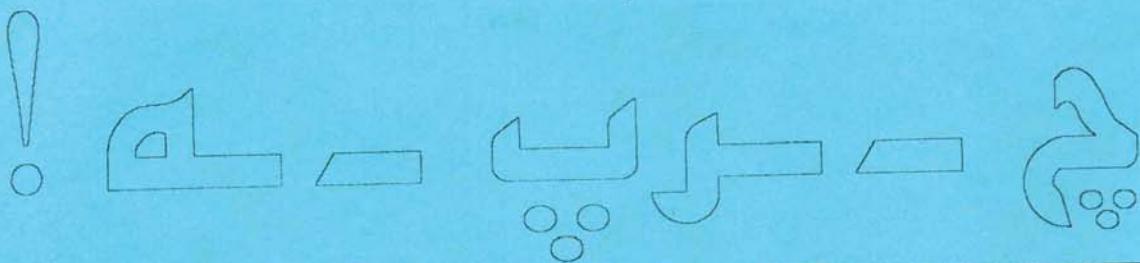
\* \* \*

بیری تاکوتنه رایی ده رکردنی نیستیاتیکی  
وه اک هه ممو بیره کانی دی میزوی خوی  
هه یه ، له گه ل نه وهی نیمده بد دریزی میزوی  
بیرکردنده وهی تیوری جوانی له بایه تی جیاجیادا  
به سه ری ده که ینه وه ، له گه ل نه وه ش له  
سه دهی هه ژده یه م نه بی ، له ده رز کردنی  
نیستیاتیکا نه و بایه خدی پیته دراوه ، ته نیا  
له دوای نه و کاته وه بیته بیریکی زور  
ده ریلاو ویاوه ، که واته با هه ولده بین هیپنی  
هرزیه میزویده کانی نه م هیکاره  
وه ده ریخه ین .

هونه ر به دریزایی میزو تاوه کو سه رده می  
نیسته مان ، له سه رنچینهی نایستیاتیکی  
شیکراوه ته وه و نرخندریاوه : له پیشناو سودی  
کومدلهی تیها بد رز ریزی لیکراوه ، یا خو  
له بدر نه وهی سویزی ناینی لـه ده روندا  
جوشداوه ، یا له بدر نه وهی خه لک به لایه نی  
ره و شتیبیه وه ره و باشتدر ده بات ، یانیش  
به هوی نه وه و چاگیگی زانینه . ده شی  
خوینه ر ده رکی نه وه بکات که بایی هونه ر  
له گشت نه ده بارانه له سه رنچینهی نه و  
نه نجامانهی پیشان ده گات بترخنی ، نه ک  
له بدر گرنگی ناوه ریکی .

به لام له سه ده کانی دوایدا بایه خدانیکی  
تیپنیکراوه له روروی نیستیاتیکی هونه رهاتوته  
ثاراوه . گرنگرین هویه کانی نه مهش ،  
گدرانی مه نه شوئی هونه رمه نده له نیو  
کومدلهی دا که پتر له کومدلهی دابراوه ، نیدی  
واش ته ماشای نه ده کرا که بده که بهه ده  
ده ره رکارمه یه ، هه روه ک له کومدلهی  
بیونانی و سه ده کانی ناوه ریاست وا باو بیوه ،

له لکو واته ماشا ده کریت که له ناپورهی  
ده لکانی دی دا به وه جیاده کریته وه که  
خه لکانی نافراندن یا « بلیمده تی » یه  
سه ره رای نه وه ش جموجلی جوانسکاری  
هونه رمه ند له نه رکه کانی تری کومدلهی  
ترازینرا ، چاکترین نمونه ش بونه مه بدسته  
موزیکایه ، که به دریزایی میزوپاشکوی هونه ری  
جوڑه کانی تری جموجل بونه ، واته سروده



ئه وه ته ن ! ئه مباره ش بازگانی « کوردا یه تی » بارویارگه ی شه ری کوردکوزیان پیچاوه ته وه ،  
له شاباش کردن بۆ که وا سه وزه درۆزنه کانی ئیران ده نگیان نوزه له به ربراؤه ، لە مەيدانی  
قاقای پیشکه نین بۆ گورکه ره گەزپه رسته کانی تورکیا ده ستیان ناوه ته بیئنە قاقای پرلساھی ئازادی  
کوردستان ، بۆ زه ماوه ندی بوكانی بوكماندی زورجوانی فاشسته کانی به غدا و شوقیتیسته کانی شام  
، هەلپەرکیتی خویناوی يان له کوردستان سازداوه . ئه وه ته ن ! به ریز واتیده په رپن ، ئه مباره يان  
به رگی ره نگاواره نگیان پوشیو ، به جوزیک سه د خۆزگە مان به کفن دزه کانی چوارده ساله ی خەرمانی  
بە فیرلچوومان کە لە یەك به رگ و ره نگدا کورد له بازاری هەرزانی سیاسە تدا ،  
مەزات کرا ..... .

بیلکومان باو و بایپارغان راستیان گوتوه و له ئەزمونی ژیانیان وە رگتوه و کۆزاوکۆز ئەوا بۆ  
ئىئمە يان ھېشتە وە : ئەگەر جاریع يە كەم فيلت لىتكىرمە ، خولا بتگرى ؟ بەلام كە بۆ  
دووه م جار فيلت لىتكىرمە وە ، ئە و كەزە تەيان خولا خۆم بگرى ؟  
کورپند ... ئە وە سەری چەندان جەنگی کوردکوزیيە لە چىتپاکەي شۇرۇشە عوتورلىيە کانی  
کورده وارى هەر نابېتە وە و نابېتە وە ؟ نازانم كام « سەركىرە » و قوماندار و دە سەلاتىڭ  
ھەيد ئەم شەزمۇنە تالىھى بەقسە و گفتى شەکراوى تەفروتونا نە كەردىيى ، كەچى ھەركە  
بەزمە كە ھەلەدە گىرسىتەنە وە ، وە لە ئە وە ئە بىان دىبىي و نە باران ، سەری مەيدان دەگەن  
و لە کوردکوزىدا قولى لىتەلە مائىن ، بۆ تالان كردى نە بارە کانیان فشەي سمبىلانیان دىتىي ،  
لە وېران كردن و سوتاندىنى سامانى کوردا گەلىڭ خېزان !!

گەلو ..... دە ردمان زۆر گزانە ، بىرىنە كمان كە و تۇتە بە دە ئىي ، هە مو جارى شازادە کانى عەرپىسى  
پادشايد تى خۆمان بۆ ئارە زوي دۈزمنە كامان قەقاغە کانى دە كولىتنە وە ، لە جياتى تىماركەدنى  
بۆ چارە سەربىيە كى ھېچىگارە كى ، سەرلە توئى بىرىندارى دە كە نە وە ..... دە ردمان گزانتر دە كەن .  
واي لەم مە رگە ساتەي بۆ كوردان سازكراوه ، واي لە و چارە نوسە پې شە رەمە زارىيەي بە دە سەتى  
« سەركىرە » ئى رەزگارى و ئازادى بە روی چارە نوسى نادىيارى كوردان لىكتىراوه !!

واي لە و بىتىرىۋدانىيەي بە رانىيەر قوريانى نە تە وە كە مان چەندان بارە دە كرىتە وە !



# **DLANPAR**

- Cultural magazine publish In Sorany (south-kurdish)

BY- Kurdistan National Peace & Solidarity Committee

Editorial board - R.Mamash. R.Muhedin. A.Mustafa. H.Akram.

Address - KNPSC. P.O.Box 533 . 00101 Helsinki . FINLAND

Bank No - PSP 800024 - 12755719 Helsinki . Finland

1.Cover - Portret of Kurdish Poet Abdula Pashew

2. Cover - Foto of Madam Danial Meteran